

**RK-20-2021-38, př. 2**  
**Počet stran: 170**

# **ANTRAGSFORMULAR - eMS INTERREG V-A Österreich - Tschechische Republik**

## **Projektová žádost - eMS Program INTERREG V-A Rakousko - Česká republika**

**Lidová kultura / Volkskultur AT-CZ  
ATCZ181 - Lidová kultura / Volkskultur AT-CZ**

**31.05.2021 11:18:21**

# TEIL A - Projektzusammenfassung

## A.1 Eckdaten des Projekts

<b>Prioritätsachse</b>		<b>Prioritní osa</b>	
Umwelt und Ressourcen / Životní prostředí a zdroje		Umwelt und Ressourcen / Životní prostředí a zdroje	
<b>Programmspezifisches Ziel</b>		<b>Specifický cíl priority programu</b>	
2a Bewahrung, Schutz, Förderung und Entwicklung des Natur- und Kulturerbes / 2a Zachování, ochrana, propagace a rozvoj přírodního a kulturního dědictví		2a Bewahrung, Schutz, Förderung und Entwicklung des Natur- und Kulturerbes / 2a Zachování, ochrana, propagace a rozvoj přírodního a kulturního dědictví	
<b>Projektkronym</b>		<b>Stručný název/zkratka projektu</b>	
Lidová kultura / Volkskultur AT-CZ		Lidová kultura / Volkskultur AT-CZ	
<b>Projekttitel</b>		<b>Název projektu</b>	
Lidová kultura / Volkskultur AT-CZ		Lidová kultura / Volkskultur AT-CZ	
<b>Projektnummer</b>		<b>Číslo projektu</b>	
181		181	
<b>Name der Organisation des Lead Partners in Landessprache</b>		<b>Název organizace vedoucího partnera v jazyce partnera</b>	
Kraj Vysočina		Kraj Vysočina	
<b>Name der Organisation des Lead Partners in English</b>		<b>Název organizace vedoucího partnera anglicky</b>	
Vysocina Region		Vysocina Region	
<b>Projektlaufzeit (Monate)(48 Monat/e)</b>	<b>Projektbeginn</b>	<b>Projektende</b>	<b>Doba trvání projektu (v měsících)(48 Monat/e)</b>
	01.06.2018	31.05.2022	
			<b>Začátek projektu</b>
			01.06.2018
			<b>Konec projektu</b>
			31.05.2022

## A.2 Projektzusammenfassung

# Část A – Shrnutí projektu

## A.1 Identifikace projektu

## A.2 Shrnutí projektu

**Geben Sie bitte einen kurzen Überblick über Ihr Projekt und beschreiben Sie:**

- das gemeinsame Problem in der Programmregion das Sie mit Ihrem Projekt grenzüberschreitend bearbeiten;
- das übergeordnete Projektziel und die Veränderung, die Sie mit Ihrem Projekt erreichen wollen;
- die Kernoutputs des Projekts und wer davon profitiert;
- Ihre geplante Herangehensweise und Notwendigkeit des grenzüberschreitenden Ansatzes
- was an Ihrem Projekt neu / innovativ ist

**Uvedte stručný přehled projektu a popište:**

- společné výzvy programového území, které chcete řešit ve svém přeshraničním projektu;
- hlavní cíl projektu a očekávané změny, kterých chcete dosáhnout;
- hlavní výstupy projektu a pro koho budou přínosné;
- způsob řešení, který hodláte zvolit a důvody, proč je nezbytný přeshraniční přístup;
- co je nového/innovativního na tomto přístupu

Das Projekt bezieht sich auf die gemeinsame Herausforderung, das Interesse am immateriellen Kulturerbe in den Grenzregionen Vysočina, Südböhmen, Nieder- und Oberösterreich und sein Potenzial für die Erweiterung und Attraktivierung des Kultur- und Erlebnistourismus in der Grenzregion zu steigern. Das Projekt schafft bessere Bedingungen für die Förderung und den Schutz der Volkskultur (Traditionen, Bräuche, altes Handwerk, Wissen) in der Grenzregion sowie für die Attraktivierung ihrer Präsentation für die Zielgruppe der Besucher und Bewohner der Grenzregionen. Die Projektaktivitäten tragen zur Verbesserung des Potenzials der Volkskultur als Werbeträger der Grenzregionen sowie als Wissensvermittlung der gemeinsamen Geschichte und der Lebensweise der Menschen in der Grenzregion bei, die die Eigenständigkeit und Einzigartigkeit der Region geprägt hatten. Die Volkskultur an sich ist geeignet, den Besuchern einen Erlebniswert zu bieten. Dies ist gemeinsam mit dem vielfältigen Angebot des materiellen Kultur- und Naturerbes eine wichtige Voraussetzung für die positive Wahrnehmung der besuchten Standorten und für ihre weitere Empfehlung an Dritte (Effekt der positiven Mundpropaganda). Das Projekt beruht auf der Zusammenarbeit der Schlüsselpersonen im Bereich der Volkskultur und nutzt ihr Potenzial, das sie in gemeinsame tschechisch-österreichische Aktivitäten zur Entwicklung der grenzüberschreitenden und vernetzten Präsentation der Volkskultur in der Grenzregion einbringen. Erst durch die Zusammenarbeit können die bisher regional isoliert stattfindenden Aktivitäten vernetzt, gemeinsam beworben und den Einwohnern und Besuchern präsentiert werden.

**Die Projektergebnisse:**

Společnou výzvou projektu je zvýšení zájmu o nehmotné kulturní dědictví příhraničních regionů Vysočiny, jižních Čech, Dolního a Horního Rakouska a využití jeho potenciálu pro rozšíření a zatraktivnění nabídky kulturního a zážitkového cestovního ruchu v příhraničí. Projekt vytváří lepší podmínky pro rozvoj a ochranu tradiční lidové kultury (tradice, zvyklosti, tradiční řemesla, vědomosti) příhraničí a její zatraktivnění pro prezentaci návštěvníkům i obyvatelům příhraničních regionů. Aktivita projektu přispívají ke zvýšení potenciálu tradiční lidové kultury, jsou nástrojem propagace regionů a nabízí návštěvníkům příhraničí poznání společné historie a způsobu života lidí v příhraničí, které formovaly jeho svébytnost a jedinečnost. Tradiční lidová kultura má sama o sobě jedinečnou vlastnost zanechávat v návštěvnících zážitek. Tento efekt je spolu s širokou nabídkou hmotného kulturního a přírodního dědictví předpokladem pro pozitivní vnímání navštívených míst a jejich následné doporučení (efekt pozitivního slova z úst). Projekt je založen na spolupráci klíčových aktérů v oblasti tradiční lidové kultury a využívá jejich potenciál, který se odráží ve společných česko-rakouských aktivitách směřujících k rozvoji přeshraniční spolupráce při vzájemné a propojené prezentaci tradiční lidové kultury příhraničí. Spolupráce partnerů umožní propojit dosud regionálně izolované aktivity v oblasti tradiční lidové kultury a společně a koordinovaně je rozvíjet a prezentovat jak obyvatelům příhraničních regionů, tak i jejich návštěvníkům.

**Výstupy projektu:**

1/ trvalé zpřístupnění nehmotného kulturního dědictví (tradiční lidové kultury) příhraničních regionů návštěvníkům a obyvatelům

1/ dauerhaftes Aufschließen des immateriellen Kulturerbes (der Volkskultur) der Grenzregionen für die Besucher und Bewohner der Grenzregionen,  
 2/ Zusammenarbeit an der Regionen übergreifenden vernetzten Entwicklung der Volkskultur in der Grenzregion und ihre Präsentation im tschechisch-österreichischen Kontext,  
 3/ Entwicklung eines gemeinsamen Angebotes von Akteuren, die das immaterielle Kulturerbe pflegen und Steigerung des Potenzials der Volkskultur, das touristische Angebot in der Grenzregion mitzugestalten und zu bereichern.

Durch das Projekt wird eine institutionell und infrastrukturell verankerte Zusammenarbeit im Bereich des Kulturerbes in der tschechisch-österreichischen Region etabliert, das gemeinsam präsentiert, gefördert und angemessen gepflegt wird. Die Partner haben ein gemeinsames Ziel, die Bewahrung von Traditionen, Bräuchen, traditionellem Handwerk und Volkskunst für die künftigen Generationen sowie deren Präsentation der breiten Öffentlichkeit.

příhraničních regionů,  
 2/ spolupráce na rozvoji lidové kultury příhraničního regionu ve vzájemné provázanosti napříč regiony a její představení v česko-rakouských souvislostech,  
 3/ vytváření společné nabídky aktérů pečující o kulturní nemotné dědictví a zvýšení jejich potenciálu ovlivňovat a obohacovat turistickou nabídku v příhraničí.

Projekt přináší do česko-rakouského příhraničí infrastrukturně a institucionálně ukotvenou spolupráci v oblasti nemateriálního kulturního dědictví, které je společně prezentováno, rozvíjeno a je mu věnována náležitá péče. Partneri mají společný cíl, kterým je uchování tradic, zvyků, tradičních řemesel a umění pro budoucí generace a jejich současná prezentace široké veřejnosti.

## A.3 Zusammenfassung des Projektbudgets/ A.3 Rozpočet Shrnutí

Partner/ Partner	Programm-Kofinanzierung/ Spolufinancování z programu		Finanzierungsbeiträge/ Ostatní financování	
	Abkürzung des Partners/	EFRE Kofinanzierungsrate (%)/	Öffentlicher Finanzierungsbeitrag/ Financování z veřejných zdrojů	Privater Finanzierungsbeitrag/ Financování
		% von EFRE gesamt/ % celkový		Finanzierungsbeiträge GESAMT/ Gesamtes

Partner/ Partner	Zkratka názvu partnera	Staat/ Stát	EFRE/ EFRR	EFRR míra spolufinanc ování (%)	podíl z EFRR	Automatis cher (nationaler ) Finanzieru ngsbeitrag / Automatic ký příspěvek z veřejných prostředk ů (národní)	Anderer öffentliche r Finanzieru ngsbeitrag / Jiné financová ní z veřejných zdrojů	Finanzieru ngsbeiträg e GESAMT/ Ostatní financová ní CELKEM	ze soukromýc h zdrojů	Ostatní financování CELKEM	förderfähig es Budget/ Celkový způsobilý rozpočet
1 - Kraj Vysočina	KV	ČESKÁ REPUBLIK A	€ 635 057.10	85.00 %	41.73 %	€ 37 356.30	€ 74 712.60	€ 112 068.90	€ 0.00	€ 112 068.90	€ 747 126.00
2 - Jihočeské folklorní sdružení, z. s.	JFoS	ČESKÁ REPUBLIK A	€ 287 195.47	85.00 %	18.87 %	€ 16 893.85	€ 33 787.71	€ 50 681.56	€ 0.00	€ 50 681.56	€ 337 877.03
3 - Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvkov á organizace	MVT	ČESKÁ REPUBLIK A	€ 271 393.85	85.00 %	17.83 %	€ 15 964.34	€ 31 928.70	€ 47 893.04	€ 0.00	€ 47 893.04	€ 319 286.89

4 - Volkskulturr Niederösterreich GmbH	VKNÖ	ÖSTERREICH	€ 82 658.76	85.00 %	5.43 %	€ 0.00	€ 14 586.84	€ 14 586.84	€ 0.00	€ 14 586.84	€ 97 245.60
5 - Marktgem einde Gutau	Gutau	ÖSTERREICH	€ 194 667.00	85.00 %	12.79 %	€ 0.00	€ 34 353.00	€ 34 353.00	€ 0.00	€ 34 353.00	€ 229 020.00
6 - Verein Färbermu seum Gutau	Färbermu seum	ÖSTERREICH	€ 50 660.00	85.00 %	3.32 %	€ 0.00	€ 8 940.00	€ 8 940.00	€ 0.00	€ 8 940.00	€ 59 600.00
Zwischensumme für Projektpartner innerhalb des Programmgebiets / Mezisoučet za partnery v programovém území			€ 1 521 632.18	-	100.00 %	€ 70 214.49	€ 198 308.85	€ 268 523.34	€ 0.00	€ 268 523.34	€ 1 790 155.52
Zwischensumme für Projektpartner außerhalb des Programmgebiets / Mezisoučet za partnery mimo programové území			€ 0.00	-	0.00 %	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>€ 1 521 632.18</b>	<b>-</b>	<b>0.00 %</b>	<b>€ 70 214.49</b>	<b>€ 198 308.85</b>	<b>€ 268 523.34</b>	<b>€ 0.00</b>	<b>€ 268 523.34</b>	<b>€ 1 790 155.52</b>

## A.4 Projekt Budget Überblick - Partner/Budgetzeile / A.4 Rozpočet projektu přehled - Partner/Položky rozpočtu

Partner / Partner	Kofinanzierungsquelle / Zdroj spolufinancování	Personalkosten / Náklady na zaměstnance	Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	Gesamtbudget / Celkový rozpočet	Netto Einnahmen / Čisté příjmy	Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet
1 - Kraj Vysočina	EFRE	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 5 000.00	€ 0.00	€ 742 126.00	€ 747 126.00	€ 0.00	€ 747 126.00
2 - Jihočeské folklorní sdružení, z. s.	EFRE	€ 54 939.34	€ 8 240.85	€ 3 744.00	€ 224 281.84	€ 46 671.00	€ 0.00	€ 337 877.03	€ 0.00	€ 337 877.03
3 - Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace	EFRE	€ 43 146.88	€ 6 472.01	€ 3 600.00	€ 118 418.00	€ 147 650.00	€ 0.00	€ 319 286.89	€ 0.00	€ 319 286.89
4 - Volkskultur Niederösterreich GmbH	EFRE	€ 16 207.60	€ 0.00	€ 7 578.00	€ 73 460.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 97 245.60	€ 0.00	€ 97 245.60
5 - Marktgemeinde Gutau	EFRE	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 76 720.00	€ 3 500.00	€ 148 800.00	€ 229 020.00	€ 0.00	€ 229 020.00

6 - Verein Färbermuse- um Gutau	EFRE	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 0.00	€ 17 700.00	€ 41 900.00	€ 59 600.00	€ 0.00	€ 59 600.00
Gesamt / Celkem		€ 114 293.82	€ 14 712.86	€ 14 922.00	€ 497 879.84	€ 215 521.00	€ 932 826.00	€ 1 790 155.52	€ 0.00	€ 1 790 155.52
% von Gesamtbudget / % z celkového rozpočtu		6.38 %	0.82 %	0.83 %	27.81 %	12.03 %	52.10 %	100,00 %	0.00 % von Gesamtbud- get	100.00 % von Gesamtbud- get



# TEIL B - Projektpartner / Část B – Projektoví partneři

## B.1 Beschreibung der Partnerschaft / B.1 Popis partnerství

Partnerschaftskonzept	Konzept partnerství
<p>Die Partnerschaft entstand aufgrund des gemeinsamen Bedarfs, Rahmenbedingungen für den Schutz, die Förderung und Präsentation der Volkskultur in den Grenzregionen Vysočina, Südböhmen, OÖ und NÖ sowie ihre Vernetzung quer durch die Regionen zu verbessern. Die Kooperation der (strategischen und Projekt)Partner, die Schlüsselakteure im Bereich der Volkskultur sind, baut auf ihrem Potenzial auf und ermöglicht die Vernetzung, gemeinsame Entwicklung und Präsentation der bisher regional isolierten Aktivitäten. Die Partnerschaft ist konzipiert als eine Gemeinschaft von regional tätigen Organisationen im Bereich der Volkskultur (Kreis Vysočina, Muzeum Třebíč, Volkskultur Niederösterreich, Südböhmische Volkskultur) und lokal tätigen (Gutau, Färbermuseum) Organisationen, die jedoch unmittelbar das immaterielle Kulturerbe (Blaudruck) pflegen. Die Partnerschaft dieser lokalen Organisationen ermöglicht es, die Blaudrucktechnik in einer größeren gemeinsamen Grenzregion zu bewahren, zu entwickeln und zu präsentieren und so zur Bewusstseinsbildung für das oö. immaterielle Kulturerbe quer durch die beteiligten Regionen zu fördern. Die Partnerschaft wird von der Kooperation mit strategischen Partnern unterstützt, die zur Erreichung der Projektziele beitragen.</p>	<p>Partnerství vzniklo na sdílené potřebě zlepšit podmínky pro ochranu, rozvoj a prezentaci tradiční lidové kultury v příhraničních regionech Vysočiny, jižních Čech a Horního a Dolního Rakouska a propojení její nabídky napříč zapojenými regiony. Spolupráce partnerů (projektových i strategických), kteří jsou klíčovými aktéry v oblasti tradiční lidové kultury, využívá jejich potenciál a umožní dosud regionálně izolované aktivity propojit a společně a koordinovaně rozvíjet a prezentovat. Partnerství je koncipováno jako společenství celoregionálních organizací působících v oblasti lidové kultury (Kraj Vysočina, Muzeum Vysočiny Třebíč, Volkskultur Niederösterreich, Jihočeské folklorní sdružení) a organizace lokálního charakteru (Gutau, Färbermuseum), které však pečují o unikátní a ojedinělé nehmotné kulturní dědictví - modrotisk. Partnerství těchto lokálních organizací umožní uchovat a rozvíjet a prezentovat techniku modrotisku v širším příhraničním regionu a přispět ke zvýšení povědomí a zájmu o toto nemateriální kulturní dědictví Horního Rakouska napříč zapojenými regiony. Partnerství se opírá o spolupráci se strategickými partnery, kteří přispívají k naplnění cílů projektu.</p>

Strategische Partnerschaft	Strategické partnerství
<p>Bei der Projektumsetzung werden einzelne Partner auf die Kooperation mit ihren strategischen Partnern zurückgreifen: Das MVT wird mit Horfos (Volkskultur der Region Horácko) kooperieren, die ca. 25 Gruppen aus ganz Vysočina vereint. JFoS wird mit dem Südböhmischen Kreis, der Gruppe Kultur und Denkmalpflege zusammenarbeiten, in deren Zuständigkeit auch die Pflege, der Schutz und die Förderung der Volkskultur in Südböhmen gehört.</p> <p>Die Gemeinde Gutau und das Färbermuseum werden bei der Projektumsetzung mit dem Forum Volkskultur OÖ zusammenarbeiten, das die oö. Dachorganisation für Volkskultur ist. Weiter werden die Partner mit der Kunstuniversität Linz kooperieren, die an der Entwicklung der Workshopsplattform zum Blaudruck beteiligt wird.</p> <p>Die strategischen Partner vervollständigen den Kreis der Schlüsselakteure im Bereich der Volkskultur und sind eine wichtige Vorbedingung für eine erfolgreiche Projektumsetzung und für die Nachhaltigkeit seiner Ergebnisse.</p>	<p>Při realizaci projektu se budou jednotliví projektoví partneři opírat o spolupráci se svými strategickými partnery: MVT bude při realizaci aktivit spolupracovat s Horáckým folklorním sdružením (Horfos), které sdružuje 25 folklorních souborů na Vysočině.</p> <p>JFoS bude při realizaci projektu spolupracovat s Jihočeským kraje, odborem kultury a památkové péče, do jehož gesce patří i péče, ochrana a rozvoj lidové kultury v Jihočeském kraji.</p> <p>Obec Gutau a Färbermuseum budou při realizaci projektu spolupracovat s Forum Volkskultur OÖ, které je zastřešující organizací Horního Rakouska pro oblast lidové kultury. Dále budou spolupracovat s Kunstuniverzitou Linz, která se bude podílet na na rozvoji workshopů modrotisku.</p> <p>Strategičtí partneři dotváří celkový koncept partnerství klíčových aktérů v oblasti tradiční lidové kultury a jsou předpokladem úspěšné realizace projektu a udržitelnosti jeho výstupů.</p>

## B.2 Eingebundene Projektpartner / B.2 Zapojení projektoví partneři

Leadpartner / Vedoucí partner1	
Name der Organisation/ Název organizace	Kraj Vysočina
Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky	Vysocina Region
Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace	KV
Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize	Abteilung für Kultur, Denkmalpflege und Tourismus

<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ČESKÁ REPUBLIKA
<b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b>	Jihovýchod
<b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b>	Kraj Vysočina
<b>Adresse / Adresa</b>	Žižkova 57, 58733 Jihlava
<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Homepage / Internetové stránky</b>	www.kr-vysocina.cz
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Vítězslav Schrek, schrek.v@kr-vysocina.cz, +420736523653
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	Eva Leligdonová, leligdonova.e@kr-vysocina.cz, +420564602559
<b>Projektpartner typ / Typ organizace partnera</b>	regionální veřejný subjekt / Regionale öffentliche Einrichtung
<b>Rechtsstatus / Právní status</b>	öffentlich/veřejný
<b>Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)</b>	85.00 %
<b>UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)</b>	70890749
<b>Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt</b>	nein
<b>Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen</b>	<b>Odborné kompetence a zkušenosti</b>
Kreis Vysočina ist eine Selbstverwaltung, in deren Zuständigkeit die Kultur gehört, die immaterielle inbegriff. Im Rahmen seiner Selbstverwaltung um seine Aufgaben und Vorhaben zu erfüllen, betreibt der Kreis Vysočina im Kulturbereich 9 kreiseigene Organisationen: 4 Museen, 3 Galerien, 1 Bibliothek und 1 Theater. Der zuständige Ressort ist die Gruppe Kultur, Denkmalpflege und Tourismus im Amt des Kreises Vysočina. Für den Zeitraum 2018-2021 wird Kreis Vysočina sein Konzept für die Volkskulturpflege aus 2015-2017 aktualisieren. Kreis Vysočina hat für den Zeitraum 2015-2017 sein Konzept für die Volkskulturpflege und die Aktualisierung für den Zeitraum 2018-2021 wird vorbereitet.	Kraj Vysočina je územním samosprávným celkem, do jehož působnosti patří i oblast kultury, včetně její nehmotné složky. V rámci své působnosti a pravomoci k plnění svých úkolů a záměrů zřizuje Kraj Vysočina v oblasti kultury 9 příspěvkových organizací: 4 muzea, 3 galerie, 1 krajskou knihovnu a 1 divadlo. Resortním odborem je Odbor kultury, památkové péče a cestovního ruchu Krajského úřadu Kraje Vysočina. Kraj Vysočina má zpracovaný koncepční dokument Koncepce péče o tradiční lidovou kulturu v Kraji Vysočina na období 2015-2017 a v současné době je připravena její aktualizace na období 2018-2021.
<b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b>	<b>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b>

<p>Das Projekt wird zur Attraktivierung des Kreises Vysočina für Besucher beitragen. Das neu gebaute Volkskulturzentrum in Třebíč wird das Kulturangebot in der Lokalität erweitern und das Interesse der Besucher an der Volkskultur fördern. Die Vernetzung mit den anderen Volkskulturzentren in den Grenzregionen wird zur Sichtbarkeit der Volkskultur der Grenzregionen beitragen und die Umsetzung einer ganzen Reihe an gemeinsamen Aktivitäten im Bereich des Schutzes, der Förderung und der Präsentation des immateriellen Kulturerbes der kooperierenden Regionen ermöglichen. Das Projekt ist gleichzeitig auch die erste Initiative zur Kooperation mit Partnern aus OÖ im Kulturbereich, was Hoffnungen weckt.</p>	<p>Přínosem projektu bude zvýšení atraktivnosti Kraje Vysočina pro návštěvníka. Nově vybudované Centrum tradiční lidové kultury v Třebíči rozšíří kulturní nabídku v daném území a zvýší zájem návštěvníků o oblast tradiční lidové kultury. Propojení s ostatními centry tradiční lidové kultury v příhraničních regionech přispěje ke zviditelnění tradiční lidové kultury příhraničních regionů a k realizaci řady společných aktivit v oblasti ochrany, rozvoje a prezentace nehmotného kulturního dědictví spolupracujících regionů. Projekt je zároveň první společnou iniciativou v oblasti kultury s partnery z Horního Rakouska, což vzbuzuje velká očekávání do budoucna.</p>
<p><b>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</b></p>	<p><b>Zkušenosti s přeshraničními projekty</b></p>
<p>Der Kreis Vysočina hat viele Erfahrungen mit der Umsetzung investiver wie auch nicht investiver europäischer und internationaler Projekte. Unter den Dutzenden Projekten, die von Mitarbeitern des Kreises administriert wurden, können z.B. folgende genannt werden: Qualitätssteigerung der lokalen Agenda 21 durch Einbindung der aktiven BürgerInnen in die regionale Entwicklung (im Rahmen OP ETZ AT-CZ 2007-2013). Der Kreis Vysočina war Lead Partner dieses Projekts. Das Projekt richtete sich auf Zusammenarbeit und Austausch von Best Practice, mit Stellen, die in der LA21 beteiligt sind. Partnerschaft AT-CZ PRO 2013+ (OP ETZ AT-ČR 2007-2013). Der Kreis Vysočina war Partner dieses Projekts. Es war auf die Erstellung einer Analyse der existierenden grenzüberschreitenden Netzwerke der Subjekte im Kreis Südmähren, Vysočina, NÖ und Wien gerichtet. Aufgrund dessen erfolgte eine Analyse des Potenzials für grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen AT-CZ 2014+.</p>	<p>Kraj Vysočina je zkušeným realizátorem investičních a neinvestičních evropských i jiných mezinárodních projektů. Z desítek projektů, které byly administrovány zaměstnanci kraje lze uvést např.: Zvýšení kvality místní Agendy 21 prostřednictvím zapojení aktivních občanů do rozvoje regionu (realizován v rámci přeshraniční spolupráce OP EÚS AT-CZ 2007-2013) Kraj Vysočina byl hlavním partnerem tohoto projektu. Projekt byl zaměřen na spolupráci a sdílení dobré praxe s realizátory MA21. Partnerství AT-CZ PRO 2013+ (OP EÚS AT-CZ 2007-2013). Kraj Vysočina byl partnerem projektu. Projekt byl zaměřen na zpracování analýzy existujících přeshraničních sítí mezi subjekty v regionech - Jihomoravský kraj, Kraj Vysočina, Dolní Rakousko a Vídeň a na základě této analýzy byla vytvořena analýza potenciálů pro přeshraniční spolupráci mezi Rakouskem a ČR 2014+.</p>
<p><b>De minimis</b></p>	<p><b>De minimis</b></p>
<p>Nein</p>	<p>Ne</p>

**Projektpartner / Projektový partner2**

<b>Name der Organisation/ Název organizace</b>	Jihočeské folklorní sdružení, z. s.
<b>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</b>	The Folklore Association of the South Bohemian Region
<b>Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace</b>	JFoS
<b>Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize</b>	
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ČESKÁ REPUBLIKA
<b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b>	Jihozápad
<b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b>	Jihočeský kraj
<b>Adresse / Adresa</b>	Kovářov 3, 39855 Kovářov
<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Homepage / Internetové stránky</b>	www.jfos.cz
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Milan Škoch, milan.skoch@tiscali.cz, +420604692062
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	Milan Škoch, milan.skoch@tiscali.cz, +420604692062
<b>Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera</b>	zájmové skupiny včetně neziskových organizací / Interessensvertretungen einschließlich Nichtregierungsorganisation (NGOs)
<b>Rechtsstatus / Právní status</b>	öffentlich/veřejný
<b>Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)</b>	85.00 %
<b>UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)</b>	26544636
<b>Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt</b>	nein
<b>Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen</b>	<b>Odborné kompetence a zkušenosti</b>

<p>Die Südböhmische Volkskultur ist eine freiwillige Organisation, die Kinder- und Erwachsenenvolkskulturgruppen sowie Freunde der Volkskunst mit dem Zweck vereint, zur Bewahrung, zur kreativen Entfaltung und zur Popularisierung der Volkskunst und -kultur insb. in Südböhmen beizutragen. Das Gründungsjahr ist 2001, die Mitglieder sind Kinder und Erwachsene, ca. 783 aktive Sänger, Tänzer und Musiker in 27 Mitgliedsvolksgruppen. Sie entfalten Volkskunstaktivitäten in allen landeskundlichen Bereichen Südböhmens.</p>	<p>Jihočeské folklorní sdružení je dobrovolnou zájmově-společenskou organizací sdružující dětské i dospělé folklorní soubory a přátele folkloru s posláním přispívat k ochraně, tvůrčímu rozvíjení a popularizaci folkloru a lidové kultury, zejména jižních Čech. JFoS bylo založeno v roce 2001. Sdružuje cca 783 aktivních zpěváků, tanečníků a muzikantů ve 27 členských dětských a dospělých folklorních souborech. Reprezentuje folklorní aktivity ze všech národopisných oblastí Jihočeského kraje.</p>
<p><b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b></p>	<p><b>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b></p>
<p>Das Projekt befördert die Kooperation im Bereich der Volkskultur auf eine neue Ebene mit dem Ziel einer besseren Sichtbarkeit und Attraktivierung der Volkskultur und des Handwerks. JFos startete die Zusammenarbeit mit österreichischen Partnern, um Kontakte zwischen den Volkskulturgruppen herzustellen. Das gelang und die Zusammenarbeit zwischen den Gruppen läuft. Von der Projektteilnahme erwarten wir, dass das Haus der Regionen und die mobile App den Besuchern nicht nur die Volkskultur Südböhmens sondern auch die der Nachbarregionen vermitteln kann. Die Projektaktivitäten sollen zur Vermittlung der Volkskultur der jungen Generation beitragen.</p>	<p>Projekt posouvá spolupráci v oblasti tradiční lidové kultury na novou úroveň, kde naším společným cílem je zviditelnění a zatraktivnění folkloru a řemesel. JFoS započalo spolupráci s rakouskými partnery v předchozích letech s tím, aby se vytvořily kontakty mezi folklorními sdruženími. To se podařilo a spolupráce mezi soubory funguje. Od účasti v projektu očekáváme, že Dům regionů a mobilní aplikace se stanou místem, kde se návštěvník seznámí nejen s tradiční lidovou kulturou jižních Čech, ale i tradiční lidovou kulturou sousedních regionů. Aktivitami projektu chceme také přispět ke zprostředkování tradiční lidové kultury mladé generaci.</p>
<p><b>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</b></p>	<p><b>Zkušenosti s přeshraničními projekty</b></p>

<p>Nebst kleineren Projekten realisierte die Südböhmische Volkskultur als Leadpartner drei größeren grenzüberschreitenden Projekte im Rahmen des Programms ETZ Österreich-Tschechien 2007-2013. Diese Projekte legten den Grundstein für Kooperation zwischen den Volkskulturorganisationen in Südböhmen, Ober- und Niederösterreich. Es erfolgten Kooperationen von einzelnen Gruppen zur Bewahrung und Entfaltung der traditionellen Volkskultur sowie ihre Präsentation für die breite Öffentlichkeit.. Bisher umgesetzte Projekte: Regionale und grenzüberschreitende Vernetzung der Südböhmischen Volkskultur mit Niederösterreich (2006-2008), Auf zur Volkskultur der Nachbarn (2009-2010), Gemeinsam zur Volkskultur (2012-2013).</p>	<p>JFoS jako vedoucí partner zrealizovalo kromě menších projektů tři větší přeshraniční projekty v rámci programu EÚS Rakousko – Česká republika 2007-2013. Tyto projekty položily základ spolupráce mezi folklorními sdruženími jižních Čech, Horního a Dolního Rakouska. Jednalo se o přímé zapojování konkrétních kolektivů, které se věnovaly a věnují udržení a rozvoji autentické tradiční kultury v návaznosti na prezentaci nejširší veřejnosti. Dosud realizované projekty: Vytvoření sítě JFoS v návaznosti na Dolní Rakousko (realizace v letech 2006 – 2008), Za lidovými tradicemi se sousedy (realizace v letech 2009 – 2010), Společně za folklorními tradicemi (realizace v letech 2012 – 2013).</p>
<p><b>De minimis</b></p>	<p><b>De minimis</b></p>
<p>Jahr 2017: Südböhmischer Kreis 19,000,- CZK (€ 712,30), Begegnung mit österreichischer Volkskultur, Förderung für die Präsentation des Südböhmischen Kreises im Kulturbereich Die Statutarstadt Budweis s 60.100,- CZK (€ 2.250,-), Budweiser Volksfest 2017, Kulturförderung der Stadt Budweis 2017 Die Statutarstadt Budweis s 8.000,- CZK (€ 299,50), Ermäßigung für das Budweiser Volksfest für die Nutzung öffentlicher Infrastruktur.</p>	<p>rok 2017: Jihočeský kraj 19 000,- Kč (712,30 EUR), Setkání s jihočeskou a rakouskou lidovou kulturou, dotace na reprezentaci Jihočeského kraje v oblasti kultury. Statutární město České Budějovice 60 100,- Kč (2 250 EUR), Budějcká folklorní slavnost 2017, dotační program města České Budějovice na podporu kultury v roce 2017 Statutární město České Budějovice 8 000,- Kč (299,50 EUR), sleva na zvláštní užívání místní komunikace při kulturní akci Budějcká lidová slavnost.</p>

<p><b>Projektpartner / Projektový partner3</b></p>	
<p><b>Name der Organisation/ Název organizace</b></p>	<p>Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace</p>
<p><b>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</b></p>	<p>Vysočina Museum Třebíč</p>
<p><b>Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace</b></p>	<p>MVT</p>
<p><b>Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize</b></p>	<p></p>
<p><b>Staat / Stát (NUTS 0)</b></p>	<p>ČESKÁ REPUBLIKA</p>
<p><b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b></p>	<p>Jihovýchod</p>
<p><b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b></p>	<p>Kraj Vysočina</p>
<p><b>Adresse / Adresa</b></p>	<p>Zámek 1, 674 01 Třebíč</p>



<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Homepage / Internetové stránky</b>	www.muzeumtr.cz
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Jaroslav Martínek, j.martinek@muzeumtr.cz, +420568408892
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	Eva Hladká, e.hladka@muzeumtr.cz, +420568408892
<b>Projektpartner typ / Typ organizace partnera</b>	lokální veřejný subjekt / Lokale öffentliche Einrichtung
<b>Rechtsstatus / Právní status</b>	öffentlich/veřejný
<b>Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)</b>	85.00 %
<b>UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)</b>	00091766
<b>Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt</b>	nein
<b>Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen</b>	<b>Odborné kompetence a zkušenosti</b>
Das Museum der Region Vysočina in Třebíč gehört zu Vysočinas größten und modernsten Regionalmuseen. Bei der Aufbereitung und Präsentation des regionalen kulturellen Reichtums in Vysočina arbeitet das MVT mit vielen Gedenkinstitutionen zusammen. Gemeinsam mit anderen, kreiseigenen Museen und Galerien verwaltet es die Sammlungen des Kreises Vysočina. Im MVT ist auch die Regionalstelle der Volkskultur im Kreis Vysočina angesiedelt. Das MVT wurde für seine beispielhafte Arbeit mit den Sammlungen und ihre Präsentation im Jahr 2016 in den internationalen Wettbewerb EMYA 2016 – European Museum of the Year Award nominiert, das unter der Schirmherrschaft des Europarates stattfindet.	Muzeum Vysočiny Třebíč patří k největším a nejmodernějším regionálním muzeím na Vysočině. Při zpracování a prezentaci kulturního bohatství Vysočiny spolupracuje s řadou dalších paměťových institucí v regionu a spolu s dalšími muzei a galeriemi zřízovanými Krajem Vysočina spravuje sbírky Kraje Vysočina. Při MVT funguje Regionální pracoviště tradiční lidové kultury v Kraji Vysočina. MVT bylo za svou příkladnou práci se sbírkami a jejich prezentaci veřejnosti nominováno v roce 2016 do mezinárodní soutěže EMYA 2016 – European Museum of the Year Award, která se koná pod záštitou Rady Evropy.
<b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b>	<b>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b>



<p>Das Museum der Region Vysočina in Třebíč ist das Kompetenzzentrum für Volkskultur im Kreis Vysočina. Der Mehrwert für das MVT besteht in der Möglichkeit, unsere Arbeit am Schutz und an Dokumentation der Volkskultur der Region Vysočina sowie ihre Präsentation der breiten Öffentlichkeit grenzüberschreitend zu vernetzen, sodass die Volkskultur zu einem touristisch attraktiven Ziel aufgewertet wird. Das MVT wird zu einem Schlüsselakteur. Die Kooperation mit den Partnern wird es ermöglichen, die Volkskultur der Region Vysočina in den Partnerregionen und die Volkskultur der Partnerregionen in Vysočina gleichwertig zu präsentieren, sodass das Angebot quer durch die beteiligten Regionen vernetzt wird. Große Hoffnungen ruhen auf der Kooperation im Bereich des Baudrucks mit den öö. Partnern. Die größte Erwartung ist eine Steigerung des Interesses der Besucher und Bewohner der Grenzregionen an der Volkskultur.</p>	<p>Muzeum Vysočiny Třebíč je odborným pracovištěm pro tradiční lidovou kulturu v Kraji Vysočina. Přínosem pro MVT bude možnost přeshraničně propojit naší odbornou práci spočívající v ochraně a dokumentaci tradiční lidové kultury Vysočiny s její prezentací široké veřejnosti a vytvořit tak z tradiční lidové kultury turisticky atraktivní cíl. MVT již nebude jen tradiční lidovou kulturu zaznamenávat, ale stane se jejím klíčovým aktérem. Spolupráce s partnery nám umožní rovnocenně prezentovat vysočinskou tradiční lidovou kulturu v partnerských regionech, prezentovat lidovou kulturu partnerských regionů na Vysočině a podílet se na propojování nabídky napříč zapojenými regiony. Velkým očekáváním je spolupráce v oblasti modrotisku s hornorakouskými partnery. Naším hlavním očekáváním je zvýšení zájmu o tradiční lidovou kulturu ze strany návštěvníků a obyvatel příhraničních regionů.</p>
<p><b>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</b></p>	<p><b>Zkušenosti s přeshraničními projekty</b></p>
<p>Das Museum der Region Vysočina in Třebíč hat das erfolgreiche Projekt "Gesamtmarketing für das Schloss Trebic" realisiert, das ein Marketinggesamt-konzept für das Schlossareal zum Gegenstand hatte. Im Schloss haben drei Gedenkorganisationen ihren Sitz (Museum Vysociny Trebic, Stadtmuseum Trebic und Basilika des Hl. Prokop-UNESCO). Das MVT ist derzeit Partner im grenzüberschreitenden Projekt I-CULT (ATCZ059), das auf Zusammenarbeit der Museen sowie auf gemeinsame Präsentation der Museumssammlungen in der Grenzregion ausgerichtet ist.</p>	<p>Muzeum Vysočiny Třebíč realizovalo úspěšný evropský projekt s názvem Komplexní propagace Zámku Třebíč, jehož předmětem byla cílená propagační kampaň celého areálu Zámku Třebíč, kde fungují tři pamětové instituce (Muzeum Vysočiny Třebíč, Městské muzeum Třebíč a Bazilika sv. Prokopa (památká Unesco). MVT je v současné době projektovým partnerem přeshraničního projektu I-CULT (ATCZ059), jehož těžištěm je spolupráce příhraničních muzejních institucí a společné prezentace muzejních sbírek.</p>
<p><b>De minimis</b></p>	<p><b>De minimis</b></p>
<p>Projekt "Gesamtmarketing für das Schloss Trebič", Förderhöhe; 137 391,58 €</p>	<p>projekt "Komplexní propagace Zámku Třebíč" výše podpory 137 391,58 €</p>

<p><b>Projektpartner / Projektový partner4</b></p>	
<p><b>Name der Organisation/ Název organizace</b></p>	<p>Volkskultur Niederösterreich GmbH</p>
<p><b>Name der Organisation in English/ Název organizace anglicky</b></p>	<p>Volkskultur Niederösterreich GmbH</p>

<b>Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace</b>	VKNÖ
<b>Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize</b>	
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ÖSTERREICH
<b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b>	Niederösterreich
<b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b>	Mostviertel-Eisenwurzen
<b>Adresse / Adresa</b>	Schlossplatz 1, 3452 Atzenbrugg
<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Homepage / Internetové stránky</b>	www.volkskulturnoe.at
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Dorothea Draxler, Harald Froschauer, office@volkskulturnoe.at, +4302732085015
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	Andreas Teufl, andreas.teufl@volkskulturnoe.at, +4306648223963
<b>Projektpartner typ / Typ organizace partnera</b>	zájmové skupiny včetně neziskových organizací / Interessensvertretungen einschließlich Nichtregierungsorganisation (NGOs)
<b>Rechtsstatus / Právní status</b>	öffentlich/veřejný
<b>Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)</b>	85.00 %
<b>UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)</b>	ATU64194589
<b>Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt</b>	ja
<b>Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen</b>	<b>Odborné kompetence a zkušenosti</b>

<p>Die Förderung der regionalen Kultur zählt zu einer der wichtigsten Aufgaben der Volkskultur Niederösterreich. Mit Veranstaltungen, der Gestaltung von Festen, Feierlichkeiten und Bräuchen leistet sie einen wesentlichen Beitrag für die Gemeinwesenarbeit. Die Volkskultur Niederösterreich präsentiert sich mit einer Vielzahl von Veranstaltungen und Projekten. Volkskultur spricht Menschen aller sozialen Schichten und aller Generationen an. Die Programme im Kremser Haus der Regionen und am Brandlhof in Radlbrunn, die professionelle Arbeit im NÖ Volksliedarchiv und landesweite Projekte wie aufhOHRchen sind nur einige der Meilensteine einer sehr dynamischen Entwicklung unter dem Motto "Wir tragen Niederösterreich".</p>	<p>Podpora regionální kultury patří k nejdůležitějším úkolům organizace Volkskultur Niederösterreich. Svými akcemi, pořádáním oslav a slavností a prezentací zvyků významně přispívá k obohacení života v obcích. Volkskultur Niederösterreich se prezentuje mnoha akcemi a projekty. Lidovou kulturou oslovujeme lidi všech sociálních vrstev a všech generací. Programy v Domě regionů v Krems a v Brandlhofu v Radlbrunnu, odborná práce v Dolnorakouském archivu lidových písní a zemské projekty jako aufhOHRchen patří mezi milníky velmi dynamického rozvoje lidové kultury Dolního Rakouska pod motem „Wir tragen Niederösterreich“.</p>
<p><b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b></p>	<p><b>Jaký přínos pro Vaši organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b></p>
<p>Durch die gemeinsame Präsentation des Volkskulturerbes in Hinblick auf Volkstanz, Handwerk und Bräuche will die Volkskultur Niederösterreich das immaterielle Kulturerbe in der Grenzregion bewahren und fördern. Eine partnerschaftliche Zusammenarbeit an kulturellen Veranstaltungen und Fachworkshops, Publikationen, Filmen, Foldern und Broschüren soll das kulturtouristische Angebots langfristig attraktivieren. Durch die Schaffung eines Kooperationsmechanismus in der Grenzregion und einer regelmäßigen Zusammenarbeit der Volkskulturzentren Vysočinas, Südböhmens, Oberösterreichs und Niederösterreichs sowie einer gegenseitigen Vermittlung von der Volkskultur wird die Nachhaltigkeit des Projekts gesichert.</p>	<p>Společnou prezentací kulturního dědictví – tradiční lidové kultury s důrazem na lidový tanec, řemesla a zvyky přispějeme k uchování a rozvoji nemateriálního kulturního dědictví v příhraničním regionu. Spolupráce partnerů na kulturních programech a odborných workshopech, publikacích, filmech, letáčích a brožurách ztraktivní v dlouhodobém horizontu kulturně-turistickou nabídku v příhraničí. Vytvořením kooperačního mechanismu v příhraničním regionu a pravidelnou spoluprací center lidové kultury Vysočiny, jižních Čech, Horního Rakouska a Dolního Rakouska, jakož i vzájemné zprostředkování lidové kultury, zajistí udržitelnost projektu.</p>
<p><b>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</b></p>	<p><b>Zkušenosti s přeshraničními projekty</b></p>

Die Volkskultur Niederösterreich hat gemeinsam mit der Südböhmische Folklorevereinigung als Leadpartner und dem Forum Volkskultur Oberösterreich als Projektpartner von 2007 bis 2013 das gü. EU-Projekt „Gemeinsam zu Volkstraditionen – Volkskultur verbindet“ durchgeführt. Die Schwerpunkte bei den Projektaktivitäten lagen in der Vernetzung und Entwicklung der Kooperation und Beziehungen zwischen den volkskulturellen Organisationen Südböhmens, Oberösterreichs und Niederösterreichs und in der Durchführung von Folkloreveranstaltungen, Symposien, Workshops etc. in Hinblick auf die regionalen Trachten.	Volkskultur Niederösterreich realisovala společně s Jihočeským folklorním sdružením, jako leadpartnerem a s Forum Volkskultur Oberösterreich jako projektovým partnerem od roku 2007 do 2013 přeshraniční evropský projekt „Společně za lidovými tradicemi – lidová kultura spojuje“. Těžiště projektových aktivit spočívalo v propojení a rozvoji spolupráce a vztahů mezi folklorními organizacemi jižních Čech, Horního Rakouska a Dolního Rakouska a v realizaci folklorních akcí, pořadů, symposií, workshopů atd. se zřetelem na regionální kroje.
<b>De minimis</b>	<b>De minimis</b>
nein	ne

<b>Projektpartner / Projektový partner5</b>	
<b>Name der Organisation/ Název organizace</b>	Marktgemeinde Gutau
<b>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</b>	Municipality Gutau
<b>Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace</b>	Gutau
<b>Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize</b>	
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ÖSTERREICH
<b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b>	Oberösterreich
<b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b>	Mühlviertel
<b>Adresse / Adresa</b>	St.Oswalderstraße 2, 4293 Gutau
<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Homepage / Internetové stránky</b>	www.gutau.at
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Josef Lindner, josef.lindner@gutau.ooe.gv.at, 00436646155944
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	Josef Lindner, josef.lindner@gutau.ooe.gv.at, 00436646155944
<b>Projektpartner typ / Typ organizace partnera</b>	lokální veřejný subjekt / Lokale öffentliche Einrichtung

<b>Rechtsstatus / Právní status</b>	öffentlich/veřejný
<b>Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)</b>	85.00 %
<b>UID/Ust. ID (falls anwendbar) / IČO/DIČ (pokud existuje)</b>	ATU 23406106
<b>Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt</b>	nein
<b>Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen</b>	<b>Odborné kompetence a zkušenosti</b>
Die Gemeinde Gutau führt laufend Infrastruktur- und sonstige (auch kulturelle) Projekte durch und verfügt daher über Expertise in den Bereichen Projektmanagement, Bauwesen, Rechnungswesen / Buchhaltung. Der Blaudruck ist das zentrale Thema der Identitätsbildung und des Ortsmarketings in der Gemeinde. Seit 2007 nimmt die Gemeinde Gutau an der Agenda 21 teil. Ein Teil des Prozesses ist das Projekt „Färbergemeinde“ (Ziel: Gutau wird Kompetenzzentrum für den Blaudruck). Dabei wurden zahlreiche Kontakte geknüpft, die in das Projekt eingebracht werden können. Die Gemeinde verfügt über sehr gute Kontakte in der interkommunalen Zusammenarbeit (z.B. INKOBÄ), sowie zu den Ansprechpartnern bei Land und Bund. Im Ort bestehen hervorragende Kontakte zu Vereinen, Wirtschaftstreibenden, Schulen, Pfarre und sonstigen Organisationen, die sich in vielen gemeinsamen Projekten, Aktivitäten und Festen (z.B. Realisierung Vogelkundeweg, Färbermarkt, Adventmarkt, ARGE Nahversorgung) bewährt haben.	Obec Gutau běžně realizuje infrastrukturní a ostatní (i kulturní) projekty, disponuje proto zkušenostmi v oblasti projektového managementu, výstavby i v vyúčtování projektů. Modrotisk je centrálním tématem při utváření identity a marketingové strategie obce. Od roku 2007 se obec Gutau účastní Agendy 21. Součástí procesu je projekt „Färbergemeinde/Barvířská obec“ (cíl: Gutau - kompetenční místo modrotisku). V této souvislosti byly navázány četné kontakty, které mohou být využity v projektu. Obec disponuje velmi dobrými kontakty v interkomunální spolupráci (např. INKOBÄ), stejně jako vazbami s mnoha partnery na úrovni země i státu. V obci jsou funkční kontakty mezi spolky, ekonomickými subjekty, školami, farou a dalšími organizacemi, které se osvědčily při mnoha společných projektech, aktivitách, slavnostech (např. realizace naučné ptačí stezky, barvířských trhů, adventních trhů, ARGE Nahversorgung).
<b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b>	<b>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b>

<p>Durch die Investitionen im Färbermuseum und in der Alten Schule wird das immaterielle Kulturerbe Blaudruck erhalten, attraktiviert und nachhaltig nutzbar gemacht. In Zukunft kann der Blaudruck dauerhaft „live“ vermittelt werden. Die Kooperation von Museum und Zeugfärberei bringt Synergien und wechselseitige Stärkung. Die Besuchergruppen beider Einrichtungen werden zusammengeführt und erweitert. Durch die Verbesserung des Angebotes wird die Identifikation der Bevölkerung mit dem Thema Blaudruck gefestigt, nach außen die Marke „Färbergemeinde Gutau“ gestärkt. Dadurch entsteht eine indirekte touristische Wertschöpfung. Im Rahmen des Projektes wird das Netzwerk von Partnern zu den Themen altes Handwerk (speziell Blaudruck) und Volkskultur nachhaltig über die Grenze erweitert. Darüber hinaus können durch die gemeinsamen Aktivitäten mit den tschechischen Partnern „Grenzen im Kopf“ abgebaut und Perspektiven für weitere gemeinsame Aktivitäten in der Zukunft gewonnen werden.</p>	<p>Investice do Barvířského muzea a Staré školy přispěje k zachování nemateriálního kulturního dědictví – modrotisku, k jeho zatraktivnění a dlouhodobé udržitelnosti. V budoucnu tak bude možné modrotisk zprostředkovávat trvale „živě“. Kooperace muzea a barvířny přinese synergie a vzájemné posílení vazeb. Skupiny návštěvníků obou zařízení se budou potkávat, propojovat a rozšiřovat. Zkvalitněním nabídky dojde k upevnění identity obyvatel s tématem modrotisku, k posílení značky „Färbergemeinde Gutau/barvířská obec Gutau“ navenek. Tímto vznikne nepřímo cenná přidaná hodnota pro rozvoj cestovního ruchu. V rámci projektu dojde k trvalému rozšíření sítě partnerů zaměřených na stará řemesla (speciálně modrotisk) a lidovou kulturu i přes hranice. Společné aktivity s českými partnery přispějí k odbourání „hranic v hlavách“ a získání perspektivních předpokladů pro další společné aktivity v budoucnosti.</p>
<p><b>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</b></p>	<p><b>Zkušenosti s přeshraničními projekty</b></p>
<p>Vogelkundeweg Gutau (LEADER, 2009), Verkehrskonzept Gutau (LEADER, 2017)</p>	<p>Ornitologická stezka Gutau (LEADER, 2009), Koncepce dopravy obce Gutau (LEADER, 2017)</p>
<p><b>De minimis</b></p>	<p><b>De minimis</b></p>
<p>nein</p>	<p>ne</p>

<p><b>Projektpartner / Projektový partner6</b></p>	
<p><b>Name der Organisation/ Název organizace</b></p>	<p>Verein Färbermuseum Gutau</p>
<p><b>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</b></p>	<p>Dye Museum Gutau</p>
<p><b>Abkürzung der Organisation/ Zkratka názvu organizace</b></p>	<p>Färbermuseum</p>
<p><b>Abteilung/Einheit/Bereich / Odbor/útvár/divize</b></p>	<p></p>
<p><b>Staat / Stát (NUTS 0)</b></p>	<p>ÖSTERREICH</p>
<p><b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b></p>	<p>Oberösterreich</p>

<b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b>	Mühlviertel
<b>Adresse / Adresa</b>	St. Leonharderstraße 3, 4293 Gutau
<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Homepage / Internetové stránky</b>	www.farbermuseum.at
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Alfred Atteneder , atteneder.alfred@aon.at, +430676/83667507
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	Alfred Atteneder , atteneder.alfred@aon.at, +43676/83667507
<b>Projektpartnertyp / Typ organizace partnera</b>	zájmové skupiny včetně neziskových organizací / Interessensvertretungen einschließlich Nichtregierungsorganisation (NGOs)
<b>Rechtsstatus / Právní status</b>	öffentlich/veřejný
<b>Kofinanzierungsrate (%) / Spolufinancování (%)</b>	85.00 %
Andere nationale Identifikationsnummer (falls UID nicht vorhanden) / Jiné národní identifikační číslo (pouze pro rakouské organizace, které nemají IČ)	079661590
<b>Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt</b>	nein
<b>Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen</b>	<b>Odborné kompetence a zkušenosti</b>
Seit August 1982 gibt es in der Mühlviertler Marktgemeinde Gutau das Färbermuseum, welches vom "Verein Färbermuseum Gutau" auf ehrenamtlicher Basis betrieben wird. Das Museum ist im denkmalgeschützten Färberhaus untergebracht und beschäftigt sich mit der Vermittlung der Tradition des "Blaudrucks", einer Färbemethode im Reservierdruckverfahren, nach der Leinen aus Böhmen und dem Mühlviertel gefärbt wurde. Der Blaudruck wurde auf die regionalen Listen der immateriellen Güter des kulturellen Erbes in fünf europäischen Ländern gestellt und gemeinsam für das UNESCO-Liste nominiert. Seit 2001 findet in Gutau am ersten Sonntag im Mai der Färbermarkt statt, an dem die noch aktiven Blaudrucker Mitteleuropas teilnehmen. Im Lauf der Jahre ist ein Netzwerk mit vielen persönlichen Kontakten entstanden, auf die im Rahmen des Projektes zurückgegriffen werden kann.	Od srpna roku 1982 se v obci Gutau v Mühlviertelu nachází Barvířské muzeum, které je na dobrovolnické bázi provozováno "Spolkem Barvířského muzea Gutau". Muzeum sídlí v památkově chráněném barvířském domě a zabývá se zprostředkováním tradice „modrotisku“, „, barvířskou metodou postupem tradiční technologie barvení, podle které se barvilo plátno z Čech a Mühlviertelu. Modrotisk byl zapsán na regionální seznamy nemateriálních statků kulturního dědictví v pěti evropských zemích a společně nominován na seznam UNESCO. Od roku 2001 se koná v Gutau první neděle v květnu barvířský trh, kterého se účastní aktivní tvůrci modrotisku střední Evropy. V průběhu let vznikla síť s mnoha osobními kontakty, které lze využít i v rámci projektu.



<b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b>	<b>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b>
<p>Schaffung der Infrastruktur für die Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck. Sanierung, Adaptierung und Ausstattung von zusätzlichen Räumen für die Durchführung von Vermittlungsprogrammen für Kinder sowie zur Vermittlung regionaler Muster und Druckmodeln. Barrierefreie Gestaltung dieser Räume, um Menschen mit Beeinträchtigung die Teilhabe zu ermöglichen. Mehrsprachiger (D/CZ/E) und grenzüberschreitender (Drehorte in AT und CZ) Videofilm zur Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck. Das Museum weitet dadurch sein Angebot für wichtige Besuchergruppen aus (Kinder, Besucher aus CZ und international, Menschen mit Beeinträchtigung. Möglichkeit zum fachlichen und kulturellen Austausch für das Museumsteam, aber z.B. auch für die Kinder des Schülerchors aus Gutau durch die Teilnahme an volkulturellen Veranstaltungen in Nachbarregionen.</p>	<p>Vytvoření infrastruktury pro zprostředkování nemateriálního kulturního dědictví - modrotisku. Oprava, adaptace a vybavení navazujících prostor pro realizaci edukačních programů pro děti a zprostředkování regionálních vzorů a způsobů tisku. Bezbariérové uspořádání těchto prostor umožní účast a zapojení osob se zdravotním znevýhodněním. Vícejazyčný (NJ/CZ/AJ) a přeshraniční (natáčecí místa v Rakousku a ČR) videofilm, který bude využit jako nástroj zprostředkování nehmotného kulturního dědictví - modrotisku. Muzeum tímto rozšíří svoji nabídku pro důležité cílové skupiny návštěvníků (děti, návštěvníky z České republiky a zahraničí, osoby se zdravotním znevýhodněním). Otevírají se možnosti k odborné a kulturní výměně pracovníků muzeí, ale např. i možnost pro dětský sbor z Gutau podílet se na akcích prezentujících lidovou kulturu v sousedních regionech.</p>
<b>Erfahrung in grenzüberschreitender Projektarbeit (EU und andere Projekte)</b>	<b>Zkušenosti s přeshraničními projekty</b>
<p>Seit dem Jahr 2000 veranstalten wir in Gutau den "Internationalen Färbermarkt", zu dem Aussteller und Färber aus fünf Nationen Europas kommen und der von mehr als 5.000 Personen jährlich besucht wird. Am Vorabend zum Färbermarkt veranstalten wir jedes Jahr einen internationalen Abend für die Blaufärber Europas mit dem Zweck des kulturellen Austausch. Vor zwei Jahren haben wir in Gutau ein internationales Symposium unter der Patronanz der UNESCO veranstaltet, bei dem ein Antrag erstellt wurde um den Blaudruck auf die "Repräsentative UNESCO-Liste des Immateriellen Kulturerbes der Menschheit" zu setzen.</p>	<p>Od roku 2000 pořádáme v Gutau „Mezinárodní barvířský trh“, na který se sjíždí vystavovatelé a barvíři z 5 evropských zemí, a kterého se ročně účastní přes 5.000 návštěvníků. V předvečer trhů pořádáme každý rok mezinárodní večer pro barvíře Evropy za účelem kulturní výměny. Před dvěma lety jsme uspořádali v Gutau mezinárodní symposium pod patronací UNESCO, při kterém byla sestavena žádost o zápis modrotisku na „Reprezentativní seznam nemateriálního kulturního dědictví lidstva (UNESCO)“.</p>
<b>De minimis</b>	<b>De minimis</b>
<p>Es wurden keine "de minimis"-Förderungen in Anspruch genommen.</p>	<p>Nebyla využita žádná podpora de minimis.</p>

**Strategischer Projektpartner / Strategický projektový partner**



<b>Name der Organisation/ Název organizace</b>	Horácké folklorní sdružení, z.s.
<b>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</b>	The Folklore Association of the Horacko Region
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ČESKÁ REPUBLIKA
<b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b>	Jihovýchod
<b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b>	Kraj Vysočina
<b>Adresse / Adresa</b>	Strojírenská 9/8, 58601 Jihlava
<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Jaroslav Novák, jar.novak@email.cz, +420602541258
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	Jaroslav Novák, jar.novak@email.cz, +420602541258
<b>Strategische Partnerschaft besteht zu / Projektový partner, ke kterému je strategický partner přiřazen</b>	Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace
<b>Rolle des strategischen Projektpartners im Projekt</b>	<b>Role strategického projektového partnera v projektu</b>
Als einzige Institution ihrer Art vereint Horfos die im ganzen Kreis Vysočina aktive Volkskulturträger. Horfos vereint 28 Volkskulturgruppen aus der ganzen Vysočina und wird als Partner des MVT im Projekt die Aktivitäten im Bereich der Volkskunst effektiv koordinieren, die Qualität der Präsentation von volkskulturellen Beiträgen aus Vysočina in den Nachbarregionen sichern. Im Rahmen der Veranstaltungen von Horfos wird die Volkskultur der Nachbarregionen und die Volkskulturzentren der beteiligten Partner sowie ihr Angebot präsentiert.	Horfos jako jediná organizace svého druhu v Kraji Vysočina sdružuje a zaštiťuje aktivní nositele v oblasti folklorních tradic. Horfos sdružuje 28 folklorních souborů z celé Vysočiny. Horfos bude v rámci projektu plnit funkci koordinátora folklorních aktivit, bude pro MVT partnerem, který bude efektivně přispívat k organizaci folklorních aktivit a bude i zárukou kvalitní prezentace folklorních tradic Vysočiny v partnerských regionech. Akcí Horfosu bude využíváno k prezentaci tradiční lidové kultury sousedních regionů a k prezentaci center tradiční lidové kultury zapojených regionů a jejich nabídky.
<b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b>	<b>Jaký přínos pro Vaši organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b>

<p>Als ein aktiver Volkskulturträger erwarten wir, dass uns das Projekt ermöglicht, Vysočinas volkskulturelle Traditionen und somit auch mittelbar die vielfältige Kultur unseres Kreises in den Partnerregionen zu präsentieren. Die Zusammenarbeit mit dem MVT ermöglicht es uns, unsere Aktivitäten zu entwickeln, die Volkskultur in dem neu renovierten Volkskulturzentrum Třebíč zu präsentieren und so zur Bereicherung des touristischen Angebotes in Vysočina beizutragen. Ein wichtiger Beitrag wird es sein, neue Kontakte in den Nachbarregionen zu gewinnen und neue fachliche Kooperation zu starten.</p>	<p>Jako aktivní nositel folklorních tradic očekáváme, že projekt nám umožní prezentovat folklorní tradice Vysočiny v partnerských regionech a tím zprostředkovaně prezentovat náš kraj a jeho bohatou kulturu. Spolupráce s MVT nám umožní rozvíjet naši činnost, prezentovat folklor v nově vybudovaném Centru tradiční lidové kultury v Třebíči a přispívat tak k obohacení turistické nabídky na Vysočině. Přínosem pro nás bude i navázání nových kontaktů a nová odborná spolupráce s kolegy ze sousedních regionů.</p>
<p><b>De minimis</b></p>	<p><b>De minimis</b></p>
<p>nein</p>	<p>ne</p>

<b>Strategischer Projektpartner / Strategický projektový partner</b>	
<b>Name der Organisation/ Název organizace</b>	Forum Volkskultur Oberösterreich
<b>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</b>	Forum Folk Culture Upper Austria
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ÖSTERREICH
<b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b>	Oberösterreich
<b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b>	Mühlviertel
<b>Adresse / Adresa</b>	Promenade 33, 4020 Linz
<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Herbert Scheiböck, office@ooe-volkskultur.at, +430732772015458
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	Herbert Scheiböck, office@ooe-volkskultur.at, +430732772015458
<b>Strategische Partnerschaft besteht zu / Projektový partner, ke kterému je strategický partner přiřazen</b>	Verein Färbermuseum Gutau
<b>Rolle des strategischen Projektpartners im Projekt</b>	<b>Role strategického projektového partnera v projektu</b>
Das Forum Volkskultur nimmt im Rahmen ihrer Öffentlichkeitsarbeit Veranstaltungen in ihren Veranstaltungskalender auf und ist bei der Suche nach volkskulturellen Gruppen, die an Veranstaltungen in Tschechien teilnehmen können durch Weitergabe von Adressen und Kontakten behilflich.	Forum Volkskultur sestavuje v rámci poskytování veřejných služeb programy - kalendáře akcí a aktivit a vyhledává a zprostředkovává kontakty na skupiny či soubory z oblasti tradiční lidové kultury, které se mohou účastnit akcí v České republice.
<b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b>	<b>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b>
Mitgliedsvereine erhalten durch das Projekt die Möglichkeit zur Teilnahme an Veranstaltungen der tschechischen Partner. Ebenso werden tschechische Gruppen an Veranstaltungen in Österreich teilnehmen. Dadurch werden die grenzüberschreitenden Kontakte unserer Mitgliedsvereine, der kulturelle Austausch mit den tschechischen Nachbarn wie auch das grenzüberschreitende Netzwerk unserer eigenen Organisation gestärkt.	Členské spolky získají prostřednictvím projektu možnost účasti na akcích českých partnerů. Stejně tak se budou české skupiny účastnit programů v Rakousku. Tímto dojde k posílení přeshraničních kontaktů našich spolků, k posílení kulturní výměny s českými sousedy stejně jako k posílení přeshraniční sítě naší vlastní organizace.
<b>De minimis</b>	<b>De minimis</b>
nein	ne

<b>Strategischer Projektpartner / Strategický projektový partner</b>	
<b>Name der Organisation/ Název organizace</b>	Jihočeský kraj
<b>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</b>	Southbohemia Region
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ČESKÁ REPUBLIKA
<b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b>	Jihozápad
<b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b>	Jihočeský kraj
<b>Adresse / Adresa</b>	U Zimního Stadionu 1952/2, 37076 České Budějovice
<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Martin Kuba, hejtman@kraj-jihocesky.cz, +420386720492
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	František Chrastina, chrastina@kraj-jihocesky.cz, +420386720881
<b>Strategische Partnerschaft besteht zu / Projektový partner, ke kterému je strategický partner přiřazen</b>	Jihočeské folklorní sdružení, z. s.
<b>Rolle des strategischen Projektpartners im Projekt</b>	<b>Role strategického projektového partnera v projektu</b>
Der Südböhmische Kreis unterstützt langfristig die Tätigkeit von JFoS im Bereich der Volkskultur. Er finanziert das Projekt aus seinen eigenen Mitteln vor. Die Gruppe Kultur und Denkmalschutz des Südböhmischen Kreises wird mit JFoS an der Bewerbung der Projektergebnisse zusammenarbeiten. Die Projektaktivitäten werden im Rahmen der Tätigkeit der kreiseigenen Kulturorganisationen (Museen, Galerien, Bibliothek) präsentiert. Diese Organisationen werden auch die im Projekt erstellte mobile App im Rahmen ihrer Vermittlungstätigkeit nutzen.	Jihočeský kraj dlouhodobě podporuje činnost JFoS v oblasti regionální lidové kultury. Jihočeský kraj zajišťuje předfinancování projektu ze svých prostředků. Jihočeský kraj, prostřednictvím Odboru kultury a památkové péče bude spolupracovat s JFoS na propagaci výstupů projektu. Aktivity projektu budou prezentovány v kulturních organizacích zřízených krajem (muzea, galerie, knihovna). Tyto organizace budou také využívat v projektu vytvořené mobilní aplikace v rámci svých edukačních aktivit.
<b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b>	<b>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b>

Die Auswirkung des Projektes im Südböhmischen Kreis besteht in einer nachhaltigen Präsentation der Volkskultur und –kunst im auf die Zielgruppe der Kinder ausgerichteten Haus der Regionen in Kovářov. So wird das bildungsorientierte kulturtouristische Angebot in unserer Region erweitert. Durch die Vernetzung des volkskulturellen Angebotes werden der Reichtum und die Vielfalt der südböhmischen Volkskultur und –kunst auch den Besuchern und Bewohnern der Nachbarregionen vermittelt, wodurch mittelbar das Interesse am Südböhmischen Kreis gesteigert wird.	Přínosem projektu pro Jihočeský kraj bude trvalá prezentace folkloru a folklorních tradic v Domě regionů a dětských folklorních tradic v Kovářově. Dojde tak k rozšíření nabídky v oblasti kulturně-poznávacího cestovního ruchu v našem regionu. Propojení nabídky v oblasti tradiční lidové kultury zprostředkuje bohatost a pestrost folkloru a folklorních tradic jižních Čech i návštěvníkům a obyvatelům sousedních regionů, čímž zprostředkovaně dojde ke zvýšení zájmu o Jihočeský kraj.
<b>De minimis</b>	<b>De minimis</b>
keine	žádné

<b>Strategischer Projektpartner / Strategický projektový partner</b>	
<b>Name der Organisation/ Název organizace</b>	Kunstuniversität Linz. Universität für künstlerische und industrielle Gestaltung
<b>Name der Organisation in Englisch/ Název organizace anglicky</b>	Art University Linz. University of Art and Industrial Design
<b>Staat / Stát (NUTS 0)</b>	ÖSTERREICH
<b>Region in Österreich bzw. in der Tschechischen Republik / Region v Rakousku resp. v české republice (NUTS 2)</b>	Oberösterreich
<b>Subregion in Österreich bzw. Kreis in der Tschechischen Republik / Subregion v Rakousku resp. kraj v české republice (NUTS 3)</b>	Linz-Wels
<b>Adresse / Adresa</b>	Hauptplatz 6, 4010 Linz
<b>Sitz innerhalb des Programmgebiets / Sídlo v programovém území</b>	ja / ano
<b>Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce</b>	Reinhard Kannonier, heidemarie.gehmair@ufg.at, 0043 732 7898 - 2222
<b>Kontaktperson / Kontaktní osoba</b>	Heidemarie Gehmair, heidemarie.gehmair@ufg.at, 0043 732 7898 - 2223
<b>Strategische Partnerschaft besteht zu / Projektový partner, ke kterému je strategický partner přiřazen</b>	Marktgemeinde Gutau
<b>Rolle des strategischen Projektpartners im Projekt</b>	<b>Role strategického projektového partnera v projektu</b>

<p>Der Kontakt zur Kunstuniversität Linz besteht seit einigen Jahren und hat der Gemeinde Gutau bereits wichtige Impulse zur Weiterentwicklung des Themas Blaudruck im Ort geliefert. Die Kunstuniversität ist ein Bindeglied zu aktuellen künstlerischen und vergleichbaren raumplanerischen Projekten und deren Akteuren. Die Lehrenden und Studierenden der Fachrichtungen Textil, Kunst, Design und Fashion &amp; Technology, aber auch anderer gehören zur wichtigen Zielgruppe der Experten im Rahmen des Projektes. Im Rahmen des Projektes nimmt ein/e Lehrende/r der Kunstuniversität Linz an der Entwicklung der Workshopformate teil, Studierende der Kunstuniversität Linz können in Gutau in der Blaudrucktechnik arbeiten. Damit soll der Kontakt mit der Kunstuniversität Linz auf Dauer gefestigt und vertieft werden.</p>	<p>Spolupráce s Kunstuniversitou v Linci trvá již řadu let a pro obec Gutau představuje důležitý impuls pro rozvojové aktivity v oblasti modrotisku. Umělecká univerzita v Linci představuje spojení s aktuálními uměleckými a s obdobnými rozvojovými projekty a jejich aktéry. Vyučující a studenti oboru Textil, umění, design, móda &amp; technologie, ale také ostatní studenti této univerzity tvoří důležitou cílovou skupinu expertů v rámci projektu. V průběhu projektu se bude jeden vyučující z univerzity účastnit přípravných workshopů, na kterých budou vyvíjeny kurzy modrotisku a studenti univerzity si budou moci v Gutau vyzkoušet techniku modrotisku. Projekt přispěje k upevnění a prohloubení kontaktů s Kunstuniverzitou v Linci.</p>
<p><b>Welchen Nutzen für Ihre Organisation versprechen Sie sich von der Teilnahme am Projekt?</b></p>	<p><b>Jaký přínos pro Vaší organizaci očekáváte od účasti na projektu?</b></p>
<p>In den letzten Jahren gab es bereits sehr vielversprechende Kontakte und gemeinsame Initiativen zwischen dem Färbemuseum, der Gemeinde Gutau und der Kunstuniversität Linz, besonders durch die Studienrichtungen Architektur/Raumplanung, Textil, Kunst, Design und Fashion &amp; Technology, sowie mit dem Universitätslehrgang shuttle in Haslach. Diese punktuellen Kontakte bekommen durch das INTERREG-Projekt eine neue Qualität und eine strukturelle Basis. Für die Kunstuniversität ergeben sich ausgezeichnete Möglichkeiten, die in Gutau (und auch bei den tschechischen Partnern) sowohl historisch als auch aktuell vorhandenen, hervorragenden Kompetenzen hinsichtlich des Blaudruckverfahrens für die Studierenden zu nutzen. Zudem können die Räumlichkeiten im Färbereimuseum und in der adaptierten Alten Schule durch Lehrveranstaltungen, Workshops, künstlerische Projekte oder Symposien in den universitären Betrieb eingebunden und eventuell auch wissenschaftliche Projekte angedacht werden.</p>	<p>V posledních letech se uskutečnila již řada slibných propojení a společných iniciativ mezi Barvířským muzeem, obcí Gutau a Uměleckou univerzitou v Linci, a to prostřednictvím výukových programů architektura a územní plánování a programu s názvem Textil, umění, design a móda &amp; technologie, jakož i univerzitního kurzu v Haslachu Tyto jednotlivé kontakty mezi Kunstuniversitou a Gutau získají prostřednictvím přeshraničního INTERREG projektu novu kvalitu a strukturální základ. Pro Kunstuniversitu přináší spolupráce jedinečnou možnost zprostředkovat studentům kompetence v oblasti modrotisku, které jsou v Gutau (a také u českých partnerů) dostupné jak z historického hlediska, tak i v jejich aktuální podobě. Navíc mohou být prostory v Barvířském muzeu a v upravené Staré škole využívány pro výukové aktivity, workshopy, umělecké projekty nebo symposia univerzity a případně mohou být zapojeny do vědeckých projektů.</p>
<p><b>De minimis</b></p>	<p><b>De minimis</b></p>
<p>nein</p>	<p>ne</p>

## TEIL C - Projektbeschreibung

## Část C – Popis projektu

### C.1 Projektrelevanz

### C.1 Význam projektu

<p><b>C.1.1</b> Welche gemeinsamen Probleme in der Programmregion werde vom Projekt adressiert?          Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts im Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Potenziale</p>	<p><b>C.1.1</b> Jaké jsou hlavní společné výzvy v programovém území, na které projekt reaguje?          Popište prosím význam vašeho projektu pro programové území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev a/nebo společných potenciálů.</p>
<p>Im Kontext des Kulturerbes der Grenzregionen wird die Volkskultur oft nicht angemessen berücksichtigt. Doch birgt sie großes Potenzial für die gemeinsame Präsentation unserer Regionen und ihre Attraktivierung für Besucher. Sie repräsentiert die einzigartige Identität unserer Regionen, ist die Basis unserer gemeinsamen Geschichte, der Gegenwart und der Zukunft. Angesichts des aktuellen gesellschaftlichen Wandels ist es notwendig, dieses gemeinsame Erbe zu schützen, zu fördern und der breiten Öffentlichkeit in einer neuen, attraktiven Weise zu präsentieren, damit auch die kommenden Generationen wissen, was sie verbindet.          Das Projekt zielt auf bessere Rahmenbedingungen für die Entwicklung, den Schutz und die Präsentation der Volkskultur in der gemeinsamen Grenzregion, auf Zusammenarbeit der Schlüsselakteure und Verbesserung der Rolle der Volkskultur als Werbeträger der Grenzregion. Das volkulturelle Angebot soll regionsüberschreitend vernetzt werden.</p>	<p>Tradiční lidová kultura je často opomíjeným prvkem společného kulturního dědictví příhraničních regionů, přesto v sobě ukrývá velký potenciál pro společnou prezentaci příhraničních regionů a pro jejich zatraktivnění pro návštěvníky. Lidová kultura představuje jedinečnou identitu našich regionů, je základem naší společné historie, představuje pevný bod, o který se opírá současnost a je východiskem pro naši budoucnost. S ohledem na stávající proměnu společnosti je třeba toto společné dědictví chránit, rozvíjet a prezentovat široké veřejnost v nových atraktivních formách a novým způsobem, tak aby i budoucí generace v příhraničí věděli, co je spojuje.          Výzvou projektu je zlepšit podmínky pro rozvoj, ochranu a prezentaci tradiční lidové kultury v příhraničí, posílit spolupráci klíčových aktérů a roli lidové kultury jako nositele propagace příhraničí a propojení její nabídky napříč regiony.</p>



<p><b>C.1.2</b> Wie wollen Sie die gemeinsamen Probleme angehen und/oder die gemeinsamen Potenziale nutzbar machen? Was ist neu an Ihrem Ansatz?          Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt gewählt werden.          Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / in der Programmregion / in den beteiligten Mitgliedsstaaten hinausgeht.</p>	<p><b>C.1.2</b> Jak budete přistupovat k řešení těchto společných výzev a/nebo využití společných potenciálů? Co je na tomto přístupu nového? Prosím popište nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou převzata a realizována.          Uveďte, jakým způsobem zvolený přístup přesahuje stávající postupy v příslušném odvětví/ programovém území/ zúčastněných zemí.</p>
<p>Um die Volkskultur als Werbeträger der Grenzregionen besser nutzen zu können, wird die touristische Infrastruktur für die Präsentation des immateriellen Kulturerbes (Zentren der Volkskultur) in jenen Regionen ausgebaut/verbessert, in den sie bisher nicht oder in einem unzureichenden Zustand vorhanden ist. Die geschaffene Infrastruktur ist die Basis eines neuen Konzeptes der dauerhafte Kooperation der eingebunden Regionen an der Entwicklung, am Schutz und an der Präsentation der Volkskultur mit dem Ziel, Besucher der Nachbarregionen zu erreichen und ihnen das kulturtouristische Angebot der beteiligten Regionen in einer neuen, attraktiven und erlebnisorientierten Form zu präsentieren (Konzept Visitors sharing). In den am Projekt beteiligten Regionen mit mangelnder Infrastruktur wird diese ergänzt, im Rahmen des Projektes wird ein neuer Ansatz für Zusammenarbeit bei der Präsentation der Volkskultur geschaffen.</p>	<p>Pro využití potenciálu tradiční lidové kultury jako nositele propagace příhraničních regionů dojde k vybudování / zlepšení veřejné turistické infrastruktury prezentující nehmotné kulturní dědictví (centra lidové kultury) v regionech, kde takové zázemí chybí nebo je nedostatečné. Vybudovaná infrastruktura je základem nového konceptu spolupráce na rozvoji, ochraně a prezentaci lidové kultury s cílem oslovit návštěvníky sousedních regionů a prezentovat jim atraktivní, zážitkovou formou kulturně-turistickou nabídku zapojených příhraničních regionů (koncept sdílení návštěvníků). Projekt dotváří zázemí v těch příhraničních regionech, kde dosud schází a přichází s novým přístupem ve spolupráci při prezentaci tradiční lidové kultury.</p>



<p><b>C.1.3</b> Warum ist grenzüberschreitende Kooperation notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen?          Bitte erklären Sie, warum die Projektziele durch eine Umsetzung auf rein nationaler/regionaler/lokaler Ebene weniger gut oder gar nicht erreicht werden können.          Welche besonderen Nutzen haben die Projektpartner, Zielgruppen bzw. das Programmgebiet durch die Wahl der grenzüberschreitenden Herangehensweise?</p>	<p><b>C.1.3</b> Proč je k dosažení cílů a výsledků projektu nutná přeshraniční spolupráce?          Prosím vysvětlete, proč cíle projektu nemohou být efektivně dosaženy realizací na národní/regionální/lokální úrovni.          Popište, jaký přínos získají projektoví partneři/cílové skupiny/ projektové území díky přeshraničnímu přístupu.</p>
<p>Die bisherige Zusammenarbeit der Regionen baute auf der Bewerbung des materiellen Kulturerbes auf. Das immaterielle Kulturerbe wurde bislang Regionen übergreifend nicht ausreichend konzeptionell berücksichtigt, und wenn ja, dann lediglich punktuell als Rahmenprogrammbeiträge. Im Projekt wird das Potenzial der Volkskultur (weiter nur „VK“) bei der Präsentation der Regionen den Besuchern und Bewohnern (Attraktivierung des Tourismusangebotes) genützt und die Aktivitäten im Bereich der VK vernetzt. Die VK wird Regionen übergreifend den Besuchern und Bewohnern in einer attraktiven Weise präsentiert, sodass sie mehr in den Mittelpunkt des Besucher- und Bewohnerinteresses rücken kann. Die grenzüberschreitende Zusammenarbeit der Partner wird auch eine Vergleichbarkeit der Bedingungen und der Ansätze der einzelnen Regionen im Bereich der VK ermöglichen.</p>	<p>Dosavadní spolupráce regionů na společné propagaci příhraničních regionů spočívala na propagaci hmotného kulturního dědictví. Nehmotné kulturní dědictví nebylo dosud koncepčně, společně řešeno napříč regiony, a pokud ano, tak jen velmi omezeně, spíše jako zpestření programu. V projektu dojde k využití potenciálu tradiční lidové kultury (dále také jen "TLK") při prezentaci regionů návštěvníkům a obyvatelům (zatraktivnit turistickou nabídku) a k propojení aktivit v oblasti tradiční lidové kultury. TLK bude prezentována napříč příhraničními regiony tak, aby se návštěvníci a obyvatelé dozvěděli o její atraktivnosti a ta se stala vyhledávaným bodem jejich zájmu při návštěvách příhraničí. Přeshraniční spolupráce partnerů umožní i srovnání podmínek a přístupů jednotlivých regionů v této oblasti.</p>

<p><b>C.1.4</b> Bitte wählen Sie die für Ihr Projekt zutreffenden Kooperationskriterien, und beschreiben Sie, wie Sie diese erfüllen werden.          Es müssen mindesten drei von vier Kriterien erfüllt werden (die Kriterien 'Gemeinsame Entwicklung' und 'Gemeinsame Umsetzung' sind verpflichtend).</p>	<p><b>C.1.4</b> Prosím vyberte všechna kritéria spolupráce, která budou naplněna ve vašem projektu a popište, jakým způsobem budou dosažena.          Je nutné vybrat alespoň tři ze čtyř kritérií, přičemž jsou kritéria 'Společné přípravy' a 'Společné realizace' povinná.</p>		
<p><b>Kooperationskriterien</b></p>	<p>Beschreibung</p>	<p><b>Kritéria spolupráce</b></p>	<p>Popis</p>

<p>Gemeinsame Entwicklung</p>	<p>X</p> <p>Alle Projektpartner waren an der Projektvorbereitung somit an der Inhalt-, Ziel- Ergebnis- und Umsetzungskonkretisierung des Projektes beteiligt. Die Projektvorbereitung erfolgte im Rahmen von 5 Projektpartner- und 4 bilatelaren Treffen des Leadpartners mit den einzelnen Partnern. Der Projektvorschlag wurde sukzessive bearbeitet und ergänzt. Der gesamte Prozess wurde vom Leadpartner koordiniert. Die bisherigen Erfahrungen der einzelnen Projektpartner mit dem Schutz, der Förderung und Präsentation des immateriellen Kulturerbes in den einzelnen Regionen wurden in den Vorbereitungsprozess eingebracht. Die spezifischen thematischen Möglichkeiten und Einschränkungen der einzelnen Partner wurden bei der Projektvorbereitung berücksichtigt. Auf dieser Basis bereitete das Projektteam ein grenzüberschreitendes Konzept für ein nachhaltiges Zugänglichmachen des immateriellen Kulturerbes den Besuchern und Bewohnern der Grenzregionen, für eine Vernetzung des volkskulturellen Angebotes sowie für eine gemeinsame Präsentation der Volkskultur quer durch die Grenzregionen vor. Anschließend</p>	<p>Společná příprava</p>	<p>X</p> <p>Všichni zapojení partneři se podíleli na přípravě projektu, definování jeho obsahu, cílů, výstupů i způsobu jejich realizace. Příprava probíhala v rámci 5 projektových schůzek a 4 bilaterálních schůzek vedoucího partnera s jednotlivými partnery a průběžně zpracovávaného a doplňovaného projektového záměru. Celý tento proces byl koordinován ze strany Vedoucího partnera. Při přípravě projektu byly využity dosavadní zkušenosti partnerů s ochranou, rozvojem a prezentací nemotného kulturního dědictví ve svých regionech. Při přípravě projektu byly brány v potaz možnosti a omezení jednotlivých partnerů vyplývající z jejich zaměření. Na tomto základě byl projektovým týmem připraven přeshraniční koncept trvalého zpřístupnění nemotného kulturního dědictví návštěvníkům a obyvatelům příhraničních regionů, propojení nabídky v oblasti tradiční lidové kultury a její společná prezentace napříč regiony. Následně bylo vybráno tematické zaměření projektových aktivit (folklor a řemesla). Nejdůležitější fází přípravy bylo definovat jednotlivé aktivity a dílčí výstupy společného konceptu a tyto rozdělit mezi jednotlivé partnery dle jejich kapacitních a finančních možností.</p>
-------------------------------	---	--------------------------	--

		<p>wurde die thematische Ausrichtung der Projektaktivitäten (Volkunst und Handwerk) festgelegt. Die wichtigste Phase der Vorbereitung bestand in der Festlegung der einzelnen Aktivitäten und Teilergebnisse des gemeinsamen Konzeptes sowie in deren Zuweisung den einzelnen Partnern abhängig von ihren finanziellen Möglichkeiten und Ressourcen. Der gesamte Prozess wurde laufend auf die Möglichkeiten des Interreg V-A Programms geprüft. Alle Projektpartner konsultierten das Vorhaben mit ihrem zuständigen Regionalkoordinator, ein Round Table mit allen Partnern fand statt. Im Laufe der Projektvorbereitung kam es zu einer Änderung des Leadpartners. Zu Beginn der Projektvorbereitung war die Südböhmische Volkskultur der Leadpartner. Sie übergab die Leadpartnerschaft später dem Kreis Vysočina, der über eine bessere Infrastruktur und größere Erfahrungen verfügt.</p>			<p>Celý tento proces byl průběžně ověřován s možnostmi programu Interreg V-A AT-CZ. Projektoví partneři absolvovali konzultaci u jemu příslušného Regionálního subjektu a uskutečnila se jedna schůzka Round table se všemi partneři. V průběhu přípravy projektu došlo ke změně vedoucího partneře. Na začátku projektu byl vedoucím partneřem JFoS, který v průběhu přípravy předal tuto roli Kraji Vysočina, který pro tuto roli disponuje větším zázemím a zkušenostmi.</p>
Gemeinsame Umsetzung	X	<p>Die Projektergebnisse und -aktivitäten stellen gemeinsame strategische Instrumente der Partner zur Verbesserung der Rahmenbedingungen für die Förderung, den Schutz und die Präsentation der Volkskultur in den Grenzregionen dar. Jeder der</p>	Společná realizace	X	<p>Projektové výstupy a aktivity jsou nástroji společné strategie projektových partnerů ke zlepšení podmínek pro rozvoj, ochranu a prezentaci tradiční lidové kultury v příhraničních regionech. Každý z partnerů přispívá k naplnění této strategie svými výstupy a</p>

Partner trägt zur Umsetzung der Strategie mit seinen Ergebnissen und Aktivitäten bei, die mit jenen der Partner vernetzt sind, sodass die Projektziele erreicht werden können. Das Projekt verfügt über einen gemeinsamen Aktivitäten- und Zeitplan der Umsetzung, sodass die einzelnen Teilergebnisse einander ergänzen, vervollständigen und so zur Verbesserung der Sichtbarkeit und der Attraktivität der Volkskultur für die Besucher und Bewohner der beteiligten Regionen beitragen. Das vernetzte Konzept der Präsentation und Bewerbung der Volkskultur beruht auf einer aktiven Einbindung der Volkskultur der einzelnen Grenzregionen sowie auf der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den Partnern. Die Partner beteiligen sich gemeinsam an der Umsetzung/den Projektergebnissen. Die Aktivitäten der Partner sind thematisch und geografisch vernetzt und werden auf beiden Seiten der Grenze umgesetzt. Die Partner teilen im Rahmen des Projektes ihre Erfahrungen und Kenntnisse, was zu einer effektiveren Projektumsetzung beiträgt. Da der Leadpartner die größten Erfahrungen mit der Steuerung und Koordination von

aktivitami, které se navzájem propojují a doplňují tak, aby bylo dosaženo cílů projektu. Projekt má vytvořen společný plán aktivit a harmonogram jejich společné realizace tak, aby jednotlivé dílčí výstupy projektu na sebe navazovaly, vzájemně se doplňovaly a společně přispívaly ke zviditelnění a zatraktivnění tradiční lidové kultury návštěvníkům a obyvatelům zapojených regionů. Propojený koncept prezentace a propagace TLK je postaven na aktivním zapojení tradiční lidové kultury sousedních regionů a spolupráci partnerů z obou stran hranice. Partneři se navzájem podílejí na realizaci/výstupech projektu. Aktivity partnerů jsou tematicky a regionálně propojeny. Aktivity jsou realizovány na obou stranách hranice. Partneři sdílejí v rámci projektu své zkušenosti a znalosti, což přispívá k efektivnější realizaci projektu. Vedoucí partner, jako partner s největšími zkušenostmi s řízením a koordinací kulturních aktivit, je zodpovědný za celkovou koordinaci projektu a jeho řízení.

		Museumsinstitutionen hat, ist er für die Gesamtprojektkoordination und -steuerung verantwortlich.			
Gemeinsames Personal	X	<p>Das gemeinsame Personal beidseits der Grenze ist an der Umsetzung aller Projektaktivitäten beteiligt. Das Projektteam wird von den strategischen Partnern bei den Aktivitäten unterstützt. Jeder der Partner gewährleistet zur Umsetzung seiner Aktivitäten eigenes Personal. Die Projektsteuerung und -koordination wird vom Projektteam, bestehend aus den Projektmanagern, geleistet. Das Projektmanagerteam wird vom Projektmanager des Leadpartners gesteuert. Die Projektmanager bilden ein gemeinsames Team, das an der Umsetzung der Projektaktivitäten arbeitet, intensiv kommuniziert und sich regelmäßig trifft. Die Projektmanager setzen die Projektaktivitäten gemeinsam und koordiniert um, denn die Aktivitäten sind so miteinander verknüpft, dass ohne eine praktische Zusammenarbeit keine grenzüberschreitende Wirkung erzielt werden kann. Bei der Umsetzung der Aktivitäten wirken die Projektmanager untereinander arbeitsteilig mit und stellen Unterlagen und Informationen aus</p>	Společný personál	X	<p>Partneři z obou stran hranice tvoří společný tým, který se zabývá společnou realizací projektu a jeho aktivit. Projektový tým je podporován strategickými partnery při realizaci aktivit. Každý z partnerů zabezpečuje k realizaci svých aktivit v projektu personál. Řízení a koordinace projektu jsou zabezpečeny realizačním týmem projektových manažerů partnerů. Tým projektových manažerů je řízen projektovým manažerem Vedoucího partnera. Projektoví manažeři partnerů tvoří společný tým, který spolupracuje na realizaci projektových aktivit, intenzivně komunikuje a pravidelně se setkává. Projektoví manažeři realizují projektové aktivity společně a ve vzájemné koordinaci, neboť tyto aktivity jsou vzájemně propojeny a nelze dosáhnout přeshraničních efektů bez praktické spolupráce. Při realizaci aktivit poskytují součinnost ostatním partnerům a poskytují podklady a informace ze svých regionů. Zabezpečují a koordinují prezentaci tradiční lidové kultury svého regionu v sousedních regionech a v rámci společných komunikačních</p>

		ihren Regionen zur Verfügung. Sie gewährleisten und koordinieren die Präsentation der Volkskultur ihrer Region in den Nachbarregionen im Rahmen der gemeinsamen Kommunikationsplattformen (App, WebConnector).			plattform (aplikace, webConnector).
Gemeinsame Finanzierung	X	Jeder Projektpartner hat einen eigenen Anteil am Projektbudget. Der Anteil der österreichischen Partner stellt 20% der gesamten förderfähigen Ausgaben dar. Der Anteil der tschechischen Partner stellt 80% der gesamten förderfähigen Ausgaben dar. Die Budgets der einzelnen Partner beinhalten die zur Umsetzung der Projektergebnisse und -aktivitäten notwendigen Ausgaben.	Společné financování	X	Každý projektový partner má v projektu finanční podíl na rozpočtu projektu. Podíl partnerů z rakouské strany hranice činí 20% z celkových způsobilých výdajů projektu. Podíl partnerů z české strany hranice činí 80% z celkových způsobilých výdajů projektu. Rozpočty partnerů obsahují výdaje na zajištění jejich dílčích výstupů a společných aktivit projektu.

## C.2 Projektfokus

### C.2.1 Projektziele, erwartete Ergebnisse sowie Kernoutputs des Projekts

## C.2 Zaměření projektu

### C.2.1 Cíle projektu, očekávané výsledky a hlavní výstupy

<p><b>Programmepezifisches Ziel</b></p>	<p>2a Bewahrung, Schutz, Förderung und Entwicklung des Natur- und Kulturerbes / 2a Zachování, ochrana, propagace a rozvoj přírodního a kulturního dědictví</p>	<p><b>Specifický cíl priority programu</b></p>	<p>2a Bewahrung, Schutz, Förderung und Entwicklung des Natur- und Kulturerbes / 2a Zachování, ochrana, propagace a rozvoj přírodního a kulturního dědictví</p>
<p><b>Übergeordnetes Projektziel</b>  <b>Wie lautet das übergeordnete Ziel Ihres Projekts und welchen Beitrag leistet es zum programmspezifischen Ziel?</b></p>		<p><b>Hlavní cíl projektu</b>  <b>Co je hlavním cílem projektu a jak souvisí s cílem programu? Uvedte jeden hlavní cíl projektu a popište, jak přispěje k dosažení specifického cíle programové priority.</b></p>	
<p>Das Projektziel ist es, die Stellung der Volkskultur in der Grenzregion sowie die Zusammenarbeit der Partner an ihrem Schutz, ihrer Bewahrung und ihrem Zugänglichmachen den Besuchern und Einwohnern der Grenzregionen zu stärken. Das besser geschützte, gemeinsam entwickelte und präsentierte immaterielle Kulturerbe der Grenzregionen ist eine Basis der gemeinsamen Strategie für sein besseres Sichtbarmachen und für seine bessere Nutzung als Marketinginstrument der Grenzregionen. Durch das Schaffen der Infrastruktur für eine nachhaltige Entwicklung der Volkskultur in den Regionen, ihr besseres Zugänglichmachen für Besucher von beiden Seiten der Grenze sowie durch die Zusammenarbeit an seiner verbesserten Nutzung für den Kulturtourismus wird das immaterielle Kulturerbe in den Regionen Vysočina, Südböhmen, Nieder- und Oberösterreich für die gegenwärtige Generation wie auch für die künftigen Generationen aufgewertet.</p>		<p>Cílem projektu je posílit postavení tradiční lidové kultury v příhraničí a spolupráce partnerů na její ochraně, zachování a zpřístupnění návštěvníkům a obyvatelům příhraničních regionů. Lépe chráněné, společně rozvíjené a prezentované nehmotné kulturní dědictví příhraničních regionů je základem společné strategie na jejím zviditelnění a využití jako nástroje propagace příhraničních regionů. Vytvořením zázemí pro udržitelný rozvoj lidové kultury v regionech, její zpřístupnění návštěvníkům z obou stran hranice a spolupráce na využití jejího potenciálu pro turismus vede ke zhodnocení nehmotného kulturního dědictví v příhraničních regionech Vysočiny, jižních Čech, Dolního Rakouska a Horního Rakouska pro současnou i budoucí generaci.</p>	



<b>Programmspezifisches Ergebnis</b>	<b>Programové ukazatele výsledků</b>
<b>Wählen Sie einen Ergebnisindikator, zu dem Ihr Projekt primär beiträgt</b>	<b>Vyberte programový ukazatel výsledků, ke kterému váš projekt primárně přispěje</b>
RI 3 - Übernachtungen in der Region / Přenocování v regionu	RI 3 - Übernachtungen in der Region / Přenocování v regionu
<b>Hauptergebnisse des Projekts</b>	<b>Hlavní výsledky projektu</b>
<b>Nennen Sie die wichtigsten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.</b>	<b>Uvedte jeden nebo více výsledků projektu a popište, jak přispějí k naplnění výše uvedeného programového ukazatele výsledků.</b>
<p>Ein besser geschütztes und präsentiertes immaterielles Kulturerbe ist für Besucher und Bewohner der Grenzregionen attraktiv. Volkskultur spricht bei den Besuchern Emotionen an, die mit dem präsentierten Standort verknüpft werden. Die VK ist mit einer eigenen Erlebnisqualität und oft auch mit einer Einbindung des Besuchers unzertrennlich verknüpft. Dieses Potenzial wurde bisher im Rahmen der touristischen Präsentation der Regionen noch nicht ausreichend erkannt und genutzt. Konzeptuelle Aktivitäten der VK erweitern das touristische Erlebnisangebot der Regionen und präsentieren gleichzeitig die regionale Eigenständigkeit, Bräuche und Fertigkeiten des alten Handwerks. Aus der Besucherperspektive trägt eine besser und Regionen übergreifende präsentierte Volkskultur zur Attraktivierung der eingebundenen Grenzregionen bei und steigert so das kulturvermittelnde Erlebnis der Besucher in der Grenzregion, was diese zu einem längeren Aufenthalt und weiteren Besuchen der Grenzregionen motiviert.</p>	<p>Lépe chráněné a prezentované nehmotné kulturní dědictví je atraktivní pro návštěvníky a obyvatele příhraničních regionů. Lidová kultura disponuje potenciálem vyvolávat v návštěvnících emoce, které si pak spojují s navštíveným nebo prezentovaným místem. Lidová kultura je v první řadě spojena se zážitkem a často s vlastním zapojením návštěvníka do jejího průběhu. Tento její potenciál je často nedoceněn a není plně využíván při turistické prezentaci regionů. Konceptně rozvíjené aktivity TLK rozšiřují nabídku turistického vyžití v regionech a zároveň prezentují regionální svébytnost, umění, zvyklosti či dovednosti spojené s tradičními řemesly regionů. Lépe prezentovaná TLK a její prezentace napříč regiony přispívají k atraktivnějšímu zapojení příhraničních regionů v očích návštěvníků a nabízejí jim více kulturně-vzdělávacího vyžití v příhraničí a tím jsou motivováni k delšímu a opakovanému pobytu v našich regionech.</p>

<b>Projektspezifische Ziele</b>	<b>Specifické cíle projektu</b>
<b>Welche spezifischen Ziele wollen Sie mit Ihrem Projekt erreichen (max. 3)?</b>	<b>Jaké jsou specifické cíle projektu? Definujte max. 3 specifické cíle projektu.</b>



<p>Die Zugänglichmachen des immateriellen Kulturerbes</p>	<p>Das dauerhafte Zugänglichmachen der Volkskultur ist eine Voraussetzung für ihre nachhaltige Förderung und Präsentation den Besuchern und Bewohnern der Grenzregionen. In den beteiligten Regionen wird Infrastruktur mit dem Ziel aufgebaut/verbessert, das immaterielle Kulturerbe in der Grenzregion zu schützen, zu fördern und zu präsentieren, sodass ein attraktives kulturtouristisches Angebot geschaffen und die Rolle der VK als Werbeträger der beteiligten Regionen gestärkt wird. Das Ziel ist es, in jeder der beteiligten Regionen mindestens einen institutionalisierten Standort zu schaffen, wo der Besucher die VK, die lokale VK, die Bräuche und das alte Handwerk kennen lernen und erleben kann. Diese neu entstandene Infrastruktur wird die grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Bereich der VK entfalten und vermitteln. In den Regionen entsteht öffentlich zugängliche touristische Infrastruktur, die dem Besucher Erlebnisse, Erkenntnisse und Kultur bietet.</p>	<p>Zpřístupnění nehmotného kulturního dědictví</p>	<p>Trvale zpřístupněná tradiční lidová kultura je základem pro její udržitelný rozvoj a její prezentaci návštěvníkům a obyvatelům příhraničních regionů. V zapojených příhraničních regionech dojde k dobudování/zlepšení infrastruktury (zázemí), jež bude sloužit k ochraně, rozvoji a prezentaci nehmotného kulturního dědictví příhraničí, bude vytvářet atraktivní nabídku kulturního turismu a posílí roli TLK jako nositele propagace zapojených regionů. Cílem je mít v každém ze zapojených regionů minimálně jedno institucionalizované místo, kde se může návštěvník seznámit s tradiční lidovou kulturou a zažít místní tradiční kulturu, tradice či řemeslnou zručnost. Tato nově vzniklá infrastruktura bude zároveň vyvíjet a zprostředkovávat přeshraniční spolupráci v oblasti tradiční lidové kultury. Dochází k rozšíření veřejně přístupné turistické infrastruktury v regionech, která poskytuje návštěvníkovi zážitek, poznání a kulturu.</p>
---	--	--	---

<p>Die Angebotsvernetzung der Volkskultur</p>	<p>Das Ziel der Zusammenarbeit ist es, ein langfristiges, Regionen übergreifendes Kooperationskonzept für Volkskulturzentren zu schaffen, um so Angebotsvernetzung, Vermittlung und Attraktivierung der VK in der Grenzregion zu gewährleisten (gemeinsame und gegenseitige Bewerbung und Präsentation). Bisher regional isolierte Aktivitäten im Bereich der VK werden vernetzt und koordiniert gefördert und präsentiert. Das Projekt möchte die KV (Traditionen, Bräuche, altes Handwerk und Wissen) der Regionen übergreifend vernetzt entwickeln und nicht zuletzt auch die Gemeinsamkeiten präsentieren, die sich aus dem Naheverhältnis beider Länder und Nationen ergeben. Das Ziel ist es, die Volkskultur der Nachbarregionen den eigenen Besuchern zu vermitteln und ihr Interesse am Entdecken der Volkskultur der Nachbarregionen zu wecken (Visitors sharing). Durch die Zusammenarbeit der Projektpartner wird das Bewusstsein für den und das Interesse am immateriellen Kulturreichtum der beteiligten Regionen gesteigert.</p>	<p>Propojení nabídky tradiční lidové kultury</p>	<p>Cílem spolupráce je vytvoření dlouhodobého konceptu spolupráce center tradiční lidové kultury napříč příhraničím za účelem propojení jejich nabídky a společná prezentace a popularizace tradiční lidové kultury příhraničí návštěvníkům našich regionů a obyvatelům napříč regiony (společná a vzájemná propagace a prezentace). Dosud regionálně izolované aktivity v oblasti tradiční lidové kultury budou propojeny a společně a koordinovaně rozvíjeny a prezentovány. Projekt chce prezentovat lidovou kulturu (tradice, zvyklosti, tradiční řemesla, vědomosti) ve vzájemné provázanosti napříč regiony a představit ji ve svých odlišnostech, ale zejména v podobnostech, které vycházejí z blízkosti obou národů. Cílem je zprostředkovávat tradiční lidovou kulturu sousedních regionů svým návštěvníkům a vyvolat u nich zájem o objevování jejich lidové kultury a řemesel (sdílení návštěvníků). Spoluprací proj. partnerů dojde ke zvýšení povědomí a zájmu o nemateriální kulturní bohatství zapojených regionů.</p>
---	--	--	--

<b>Kernoutputs des Projekts / Hlavní výstupy projektu</b>					
<b>Übersicht der Outputs wie im Arbeitsplan definiert / Übersicht der Outputs wie im Arbeitsplan definiert</b>					
<b>Outputindikator des Programms / Programový ukazatel výstupů</b>	<b>Zielwert (Outputindikator des Programms) / Cílová hodnota programového ukazatele výstupů</b>	<b>Einheit / Měrná jednotka</b>	<b>Zielwert (Kernoutput des Projekts) / Cílová hodnota hlavního výstupu projektu</b>	<b>Lfd. Nummer (Kernoutput des Projekts) / Číslo hlavního výstupu projektu</b>	<b>Bezeichnung des Kernoutputs des Projekts / Název hlavního výstupu projektu</b>
OP 5 - Zahl von Kultur- und Naturerbe Elementen mit verbesserten Attraktivität / Počet prvků, které jsou součástí kulturního/přírodního dědictví se zvýšenou atraktivitou	2.00	Number	1.00	I1.1.1	Das Volkskulturzentrum / Centrum tradiční lidové kultury
			1.00	I2.1.1	Maßnahmen zur Erhaltung des immateriellen Kulturerbes Baudruck / Opatření ke zlepšení podmínek a udržení nehmotného kulturního dědictví modrotisku
OP 6 - Zahl der grenzüberschreitenden Aktivitäten um ein gemeinsames Management des gemeinsamen Erbes zu gewährleisten / Počet přeshraničních mechanismů pro zajištění společného řízení společného dědictví	1.00	Number	1.00	T1.1.1	Gemeinsame Präsentationskonzepte der Volkskultur / Společný koncept prezentace tradiční lidové kultury
OP 7 - Anzahl der neu errichteten/ verbesserten Elemente der öffentlichen	1.00	Number			

touristischen Infrastruktur / Počet nově vybudovaných/ zlepšených prvků veřejné turistické infrastruktury			1.00	13.1.1	Haus der Regionen und Kinderfolkloretraditione n / Dům regionů a dětských folklorních tradic
--	--	--	------	--------	--

## C.2.2 Zielgruppen / C.2.2 Cílové skupiny

Zielgruppen (automatisch übernommen aus dem Arbeitsplan) / Cílové skupiny (automaticky vloženo z pracovního plánu)	Bitte definieren Sie die Zielgruppen näher (zB. zweisprachige Grundschulen, Umweltexperten, o.ä.) / Prosím blíže specifikujte cílové skupiny (např. bilingvální základní školy, experti na životní protřetí, apod.)	Zielwert Bitte schätzen Sie die ungefähre Größe der Zielgruppe ein / Cílová hodnota Cílová hodnota: Prosím uveďte přibližnou velikost cílové skupiny
vzdělávací/školicí střediska a školy - Bildungs- und Sozialeinrichtungen	GRUND- UND MITTELSCHULEN in den teilnehmenden Regionen (Die Größe der Zielgruppe hängt von der Anzahl der an Vermittlungsprogrammen teilnehmenden Besucher aus den Reihen der Schüler und Studenten bei den beteiligten Partnern gegeben) ZÁKLADNÍ a STŘEDNÍ ŠKOLY v zapojených regionech (velikost cílové skupiny dána počtem návštěvníků edukačních programů z řad žáků a studentů u zapojených partnerů)	2 000.00

široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit	BESUCHER UND BEWOHNER DER GRENZREGIONEN (Die Größe der Zielgruppe hängt von der Anzahl der Besucher der Volkskulturzentren, der Präsentationsaktivitäten, der Besucher der mittels WebConnector vernetzten Homepage, vom Download der Applikation, von der Sichtung der Filme, von der Anzahl der von Publicitätsmaßnahmen erreichten Personen ab.) NÁVŠTĚVNÍCI A OBYVATELÉ PŘÍHRANIČNÍCH REGIONŮ (velikost cílové skupiny je dána počtem návštěvníků center tradiční lidové kultury, prezentačních aktivit, návštěvníků webových stránek propojených webconnectorem, stažení aplikace, zhlédnutí filmů, osob oslovených prostřednictvím publicitních opatření)	200 000.00
vzdělávací a výzkumné instituce - Forschungseinrichtungen	KUNSTUNIVERSITÄT LINZ (Lehrende und Studierende der Kunstuniversität Linz, die sich mit textilen und Färbetechniken befassen) UMĚLECKÁ UNIVERZITA LINZ (vyučující a studenti Kunstuniversity v Linzi, kteří se zabývají textilními a barvířskými technikami)	50.00
zájmové skupiny včetně neziskových organizací - Interessensvertretungen einschließlich Nichtregierungsorganisation (NGOs)	FOLKLOREGRUPPEN (Anzahl der an der Bildung des gemeinsamen Angebotes beteiligten Gruppen) FOLKLORNÍ SOUBORY (počet souborů, zapojených do vytváření společné nabídky)	70.00

### C.2.3 Dauerhaftigkeit der Projektoutputs und -ergebnisse

### C.2.3 Udržitelnost výstupů a výsledků projektu

<p><b>Wie stellen Sie eine dauerhafte Wirkung der Projektoutputs und -ergebnisse über die Projektlaufzeit hinaus sicher?</b>  <b>Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (einschließlich institutioneller Strukturen, finanzieller Ressourcen, etc.), die Sie während und nach der Projektumsetzung in dieser Hinsicht treffen werden.</b>  <b>Falls zutreffend: beschreiben Sie die Verantwortlichkeiten für Eigentum, Erhaltung bzw. Nutzung nach Projektende.</b></p>	<p><b>Jak bude zajištěna udržitelnost výstupů a výsledků projektu po skončení projektu?</b>  <b>Prosím popište konkrétní opatření (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů, apod.), kterými bude zajištěna a/ nebo podpořena udržitelnost výstupů a výsledků projektu během jeho realizace a po skončení projektu.</b>  <b>Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude odpovědný a/nebo kdo bude vlastník výsledků a výstupů.</b></p>
<p>Die Projektergebnisse bauen auf dem gemeinsamen Bedarf der beteiligten Partner das immaterielle Kulturerbe zu schützen, zu bewahren und gemeinsam zu präsentieren sowie in das touristische Angebot der Grenzregionen einzubinden und dabei zu kooperieren. Aus diesem Grund werden das Konzept des vernetzten Angebots und die geschaffene Infrastruktur auch nach Projektende bei der Präsentation der Volkskultur der Grenzregionen weiter genutzt und entwickelt. Die Präsentation wird weiter mit dem Ziel vernetzt, die Rolle der Volkskultur bei der Präsentation und Bewerbung der Regionen im Rahmen der Entwicklung vom sanften Tourismus zu stärken. Die Volkskultur ist nach Projektende in allen beteiligten Regionen institutionell verankert. Mit Unterstützung seitens der strategischen Partner und der Regionen beteiligen sich die einzelnen Projektpartner organisatorisch weiterhin an der Fortsetzung und Vertiefung der Zusammenarbeit.</p>	<p>Projektové výstupy vycházejí ze sdílené potřeby zapojených partnerů spolupracovat v oblasti zachování a ochrany nemotného kulturního dědictví, jeho společné prezentace veřejnosti a většího zapojení nemotné kultury do turistické nabídky příhraničních regionů. Z tohoto důvodu bude koncept propojené nabídky a vytvořené zázemí i po ukončení projektu využívány a rozvíjeny při prezentaci lidové kultury příhraničních regionů a bude docházet k jejímu propojování s cílem posílit roli tradiční lidové kultury při prezentaci a propagaci regionů v rámci šetrného rozvoje přeshraničního cestovního ruchu. TLK je po ukončení projektu institucionálně ukotvena ve všech zapojených regionech a na udržování a dalším rozvíjení spolupráce se organizačně podílejí jednotliví projektoví partneři s podporou svých regionů a strategických partnerů.</p>

### C.2.4 Übertragbarkeit der Projektoutputs und -ergebnisse

### C.2.4 Přenositelnost výstupů a výsledků projektu

<b>Inwieweit sind Ihre Projektoutputs und -ergebnisse auch für/auf andere Organisationen/Regionen/Länder außerhalb der bestehenden Partnerschaft anwendbar und übertragbar?</b>	<b>Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství?</b>
<p>Das Konzept des vernetzten Angebotes der Volkskultur-Schlüsselakteure wird auch für weitere Akteure offen stehen, die an Zusammenarbeit zum Ziel des Schutzes, der Förderung und der Präsentation interessiert sind. Die Einbindung der südmährischen Volkskultur kommt in Betracht, wobei alle Potenziale und Risiken gründlich abzuwägen sind. Die Stellung der südmährischen VK ist auf der Bundesebene so dominant, dass die Gefahr besteht, diese könnte die anderen beteiligten Grenzregionen im Rahmen eines gemeinsamen Konzeptes in den Schatten stellen. Wir verwehren uns nicht gegen die Einbindung von Akteuren südmähr. VK, doch zunächst soll das Konzept mit den am Projekt beteiligten Regionen mit einem quantitativ und qualitativ vergleichbaren Entwicklungs- und Bewahrungsgrad der VK erprobt werden. Die Projektergebnisse sollen ebenfalls einen Impuls für Destinationsmanagements der beteiligten Regionen geben, die Volkskultur als Werbeträger der Grenzregionen zu nutzen.</p>	<p>Konzept propojené nabídky klíčových aktérů v oblasti lidové kultury bude otevřen i dalším aktérům, kteří budou mít zájem na spolupráci na její ochraně, rozvoji a společné prezentaci. V úvahu přichází i zapojení lidové kultury jižní Moravy, přičemž je třeba zvážit všechny přínosy a rizika. Postavení lidové kultury jižní Moravy je v rámci České republiky tak dominantní, že by mohla v rozvíjeném konceptu projektu zastínit ostatní příhraniční regiony. Zapojení aktérů z jižní Moravy se nebráníme, ale nejprve je třeba koncept osvědčit na spolupráci regionů s kvantitativně a kvalitativně podobnou úrovní rozvoje a zachování tradiční lidové kultury. Výstupy projektu by měly být zároveň impulsem pro destinační managementy zapojených regionů, aby využívaly tradiční lidovou kulturu jako prostředek propagace příhraničních regionů.</p>

## Umweltauswirkungen des Projekts

## Dopad projektu na životní prostředí

<b>Bitte beschreiben Sie die Umweltauswirkungen Ihres Projekts.</b>	<b>Popište prosím dopad Vašeho projektu na životní prostředí.</b>
<p>Bereits aus der Definition und dem Inhalt der Volkskultur erschließt sich die Ausrichtung des Projektes auf die Entwicklung des sanften Tourismus, das auf einem rücksichtsvollen Umgang mit der Umwelt und auf der Betonung von Erlebnissen begründet ist. Sie setzt auf Aktivitäten, die den Charakter des Standortes der Region reflektieren und dem Besucher das Kennenlernen der Region ermöglichen, sie fördert das Interesse der Besucher an der Gesellschaft und ihrer Kultur. Dank dieses Ansatzes und dem Besucherinteresse wird die Volkskultur nicht nur für die künftigen Generationen bewahrt sondern auch gefördert. Das Projekt hat keine direkte Auswirkung auf die Umwelt, es konzentriert sich auf die Umsetzung von Aktivitäten unter Berücksichtigung der gegenwärtigen und künftigen Besucher der Grenzregionen.</p>	<p>Už z definice a obsahu tradiční lidové kultury je patrné, že projekt je zaměřen na rozvoj šetrné turistiky, která je založena na tolerantním vztahu ke svému prostředí, které respektuje. Projekt ctí zásady šetrné turistiky tím, že se zaměřuje na kvalitu zážitku, je založen na aktivitách, které odrážejí charakter místa a regionu, umožňuje návštěvníkům seznámit se s navštíveným regionem a podporuje jeho zájem o společnost a její kulturu. Díky těmto zásadám a zájmu návštěvníků dochází zároveň k uchování a rozvoji lidové kultury, tak aby zůstala zachována i pro budoucí generace. Projekt nemá přímý dopad na životní prostředí a zaměřuje se na realizaci aktivit s ohledem na potřeby současných i budoucích návštěvníků příhraničních regionů.</p>



### C.3 Projektkontext

### C.3 Kontext projektu

<p><b>C.3.1</b> Wie trägt das Projekt zu übergeordneten Strategien und Politikbereichen bei?                  Bitte beschreiben Sie den Beitrag Ihres Projekts zu relevanten Strategien und Politikbereichen; insbesondere zu jenen, die das Thema des Projekts oder das Programmgebiet betreffen.</p>	<p><b>C.3.1</b> Jak projekt přispívá k naplnění strategií, konceptů a politik (EU / národní / regionální / místní)?                  Prosim popište přínos projektu k relevantním strategiím a politikám, zejména těch, které souvisí s projektem nebo programovým územím.</p>
<p>Gemäß den Tourismusentwicklungsstrategien der beteiligten Regionen setzt sich das Projekt zum Ziel, ein attraktives, kulturtouristisches Angebot zu entwickeln und so zur Steigerung der Attraktivierung der Grenzregionen für Besucher beizutragen. Das Projekt fördert die Bewusstseinsbildung für die und Interesse an der Volkskultur der beteiligten Regionen, wodurch es einen Beitrag zur Erfüllung der Vereinbarung über Bewahrung des immateriellen Kulturerbes (UNESCO, 2003) leistet, deren beide Mitgliedstaaten auch die Vertragsparteien sind.                  Das Projekt trägt zur Umsetzung der Kooperationsvereinbarung zwischen dem Bundesland NÖ und den Kreisen Südmähren, Südböhmen und Vysočina, konkret des Kapitels 12 Kultur (Förderung der Zusammenarbeit im Bereich der Volkskultur) sowie des Kapitels 6 Tourismus (Entwicklung gemeinsamer grenzüberschreitender kulturtouristischer Tourismusprodukte sowie deren gemeinsame Präsentation und Bewerbung).</p>	<p>Ve shodě se strategiemi rozvoje cestovního ruchu dotčených regionů má projekt za cíl vytvářet atraktivní nabídku kulturního cestovního ruchu a zvyšovat atraktivnost příhraničních regionů pro návštěvníky. Projekt zvyšuje povědomí a zájem o tradiční lidovou kulturu zapojených regionů, čímž přispívá k naplňování cílů Úmluvy o zachování nemateriálního kulturního dědictví (UNESCO, 2003), ke které se připojily oba členské státy.                  Projekt přispívá k naplňování Dohody o spolupráci mezi D. Rakouskem a kraji Jihomoravským, Jihočeským a Vysočinou a jejím pracovním programem, konkrétně kapitoly 12 Kultura (Podpora spolupráce na úseku tradiční lidové kultury), jakož i kapitoly 6 Cestovní ruch (Rozvoj společných přeshraničních kulturně-turistických produktů a jejich společná prezentace a propagace).</p>

<p><b>Bitte geben Sie an, ob das Projekt zu einer makroregionalen Strategie beiträgt und wenn ja, in welcher Weise</b></p>	<p><b>Uvedte, jestli projekt přispívá k makroregionálním strategiím a popište jakým způsobem.</b></p>	<p><b>Beschreibung</b></p>	<p><b>Popis</b></p>
--	---	----------------------------	---------------------

<b>C.3.2 Synergien</b> Welche Synergien bestehen mit anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?	<b>C.3.2 Synergie</b> Existují synergie s již realizovanými nebo probíhajícími projekty EU nebo s dalšími projekty či iniciativami?
<p>Die Basis dieses Projektes wurde durch die Umsetzung gemeinsamer Projekte der Partner JFoS, VK NÖ und des Amtes der NÖ Landesregierung in der vergangenen Förderperiode gelegt. Die Zusammenarbeit bestand in der Vernetzung der Akteure im Bereich der Volkskultur und in einer Vorstellung der Kultur der Nachbarregionen der Bevölkerung. Diese Kooperation der vorangegangenen Jahre ist die Ausgangsbasis für eine neue konzeptuelle Zusammenarbeit am Zugänglichmachen des immateriellen Kulturerbes und an der Vernetzung des Angebotes der Volkskulturzentren.</p> <p>Das Projekt ist komplementär zu dem vorgelegten Projektantrag „II/360 Třebíč – Střítež“ (ATCZ124) zur Verbesserung der Verkehrsinfrastruktur, der auf eine Verbesserung der Erreichbarkeit des Volkskulturzentrums im denkmalgeschütztem Objekt in Třebíč vor allem für österreichische Besucher abzielt.</p>	<p>Základy tohoto projektu byly položeny při realizaci společných projektů JFoS, VKNÖ a Úřadu hornorakouské zemské vlády v minulém programovacím období. Spolupráce spočívala v propojení aktérů v oblasti tradiční lidové kultury a seznámení obyvatel s kulturou sousedních regionů. Základy spolupráce vytvořené v předchozích letech jsou východiskem pro novou koncepční spolupráci v oblasti zpřístupnění nehmotného kulturního dědictví a propojení nabídky center tradiční lidové kultury.</p> <p>Projekt vytváří komplementaritu s předkládaným projektem na zlepšení dopravní infrastruktury „II/360 Třebíč – Střítež“ (ATCZ124), který zlepší podmínky zpřístupnění Centra tradiční lidové kultury v Třebíči umístěného v kulturní památce hlavně pro rakouské návštěvníky.</p>

<p><b>C.3.3 Wissen</b> Inwiefern baut das Projekt auf vorhandenem Wissen auf?          Bitte beschreiben Sie die Erfahrungen, auf die sich das Projekt stützt sowie anderes verfügbares Wissen, das dem Projekt zugutekommt.</p>	<p><b>C.3.3 Znalosti</b> Jak bude projekt využívat stávajících znalostí?          Prosím popište zkušenosti, na kterých je projekt založený a další dostupné znalosti, které projekt využívá.</p>
<p>Das Projekt baut auf den Erfahrungen und Kenntnissen der einzelnen (strategischen und Projekt)Partner. Die Partner sind Schlüsselakteure im Bereich des Schutzes, der Förderung und der Präsentation der Volkskultur in ihren Regionen bzw. pflegen ein bewahrtes, einzigartiges immaterielles Kulturerbe. Jeder Projektpartner bringt seine Erfahrungswerte mit der Volkskulturförderung ein. Die österreichischen Partner werden ihre Erfahrungen mit einer dauerhaften und institutionalisierten Präsentation der Volkskultur in den Zentren teilen. Das Konzept für eine Vernetzung des volkskulturellen Angebotes quer durch die Regionen wird u. a. die Aufgabe eines Instrumentes für Best Practice und Erfahrungsaustausch bzgl. der Steigerung der Attraktivität, der Besucherzahlen im Bereich der Volkskultur sowie des Interesses an ihr in den Grenzregionen.</p>	<p>Projekt využívá zkušeností a znalostí jednotlivých partnerů (projektových i strategických). Partneři jsou klíčovými aktéry v oblasti ochrany, rozvoje a prezentace tradiční lidové kultury ve svých regionech nebo pečují o výjimečné nehmotné kulturní dědictví, které se u nich zachovalo. Každý z partnerů přináší do projektu své znalosti a zkušenosti s podporou tradiční lidové kultury. Rakouští partneři budou sdílet se svými českými partnery zkušenosti s trvalou prezentací tradiční lidové kultury v k tomu určených centrech. Koncept propojení nabídky tradiční lidové kultury napříč regiony bude mj. i nástrojem pro sdílení zkušeností a příkladů dobré praxe při zvyšování atraktivnosti, návštěvnosti a zájmu o oblast tradiční lidové kultury v příhraničních regionech.</p>

## C.4 Horizontale Prinzipien

## C.4 Horizontální principy

<p>Bitte beschreiben Sie, inwieweit Ihr Projekt zu den horizontalen Prinzipien beiträgt.</p>			<p>Prosím uveďte, jak váš projekt přispívá k naplňování horizontálních principů a svůj výběr zdůvodněte.</p>		
<p>Horizontales Prinzip</p>	<p>Beitrag</p>	<p>Beschreibung</p>	<p>Horizontální princip</p>	<p>Typ dopadu</p>	<p>Popis</p>

Nachhaltige Entwicklung	positiv	<p>Das Projekt trägt zur Entwicklung des sanften (nachhaltigen und verantwortungsvollen) Tourismus bei, indem Bedürfnisse von Besuchern in einer die Regionalentwicklung fördernden, die Natur- und Kulturreourcen schonenden Weise erfüllt werden. Das Projekt schafft unmittelbar ein Angebot zur Entwicklung des alternativen Tourismus im ländlichen Raum, wodurch die nachhaltige Entwicklung der beteiligten Grenzregionen gefördert wird.</p>	Udržitelný rozvoj	pozitivní	<p>Projekt přispívá k rozvoji šetrné (udržitelné či odpovědné) formy cestovního ruchu, který je založen na principech zajišťování potřeb návštěvníků takovým způsobem, který pomáhá rozvoji území s přihlédnutím k šetrnému využívání přírodních a kulturních hodnot. Projekt přímo vytváří nabídku pro rozvoj alternativního cestovního ruchu ve venkovském prostředí, čímž přispívá k udržitelnému rozvoji zapojených příhraničních regionů.</p>
-------------------------	---------	--	-------------------	-----------	--

Chancengleichheit, Nichtdiskriminierung und Barrierefreiheit für Menschen mit Behinderung	positiv	Das Projekt trägt zum Grundsatz der Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung bei. Neu renovierte Gebäude und Zimmer werden für Behinderte zugänglich sein. Die barrierefreie Gestaltung dieser Räume ermöglicht die Teilnahme und Beteiligung von Menschen mit gesundheitlichen Beeinträchtigungen.	Rovné příležitosti, nediskriminace a přístupnost pro osoby se zdravotním postižením	pozitivní	Projekt přispívá k principu rovných příležitostí a nediskriminace. Do nově rekonstruovaných objektů a místností bude bezbariérový přístup. Bezbariérové uspořádání těchto prostor umožní účast a zapojení osob se zdravotním znevýhodněním.
Gleichstellung von Frauen und Männern	neutral	neutral	Rovnost v postavení mezi muži a ženami	neutrální	neutrální

## **C.5 Arbeitsplan unterteilt pro Arbeitspaket (AP) / C.5 Pracovní plán podle pracovních balíčků (PB)**

### **Vorbereitung / Příprava**

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
P	10.2016	05.2018	5 000.00
<b>Titel AP</b>		<b>Název PB</b>	
Vorbereitung		Příprava	
<b>Beteiligte Projektpartner</b>		<b>Zapojení partneři</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kraj Vysočina</li> <li>• Jihočeské folklorní sdružení, z. s.</li> <li>• Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace</li> <li>• Volkskultur Niederösterreich GmbH</li> <li>• Marktgemeinde Gutau</li> <li>• Verein Färbermuseum Gutau</li> </ul>			
<b>Zusammenfassende Beschreibung der Aktivitäten sowie des Beitrags der einzelnen Projektpartner.</b>		<b>Souhrnný popis realizovaných aktivit a zapojení jednotlivých partnerů.</b>	
<p>In die Projektvorbereitung waren alle Projektpartner eingebunden. Sie fand in Form von Arbeitstreffen sowie von telefonischer und Emailkommunikation. Der Impuls zur Projektvorbereitung erging von Seiten der JFoS und des Südböhmischen Kreises, die den Kontakt zu den Schlüsselakteuren der benachbarten Grenzregionen herstellten. Im Laufe der Projektvorbereitung erfolgte eine Änderung des Leadpartners, indem die JFoS diese Rolle dem Kreis Vysočina übergab. Im Rahmen die Projektvorbereitung erfolgten 5 Projektpartnerntreffen und 4 bilatelare Treffen des Leadpartners mit den einzelnen Partnern. Die Ausrichtung des Projektes wurde laufend mit den Regionalkoordinatoren in den einzelnen Regionen konsultiert. Projektpartnerntreffen: 3/10/2016 Třebíč, 22/6/2017 Č. Budějovice, 22/9/2017 Č. Budějovice, 10/11/2017 Jihlava, 20/112017 Jihlava (round table). Bilatelare Treffen: 26/7/2017 Č. Budějovice (JFoS), 9/8/2017 Jihlava (MVT), 16/8/2017 Gutau (Gutau, Färbermuseum), 5/9/2017 Zwettl (VKNÖ).</p>		<p>Do přípravy projektu byli zapojeni všichni partneři projektu. Příprava projektu probíhala formou schůzek, mailovou a telefonickou komunikací. Impuls k přípravě projektu vzešel ze strany JFoS a Jihočeského kraje, kteří oslovili klíčové aktéry ze sousedních příhraničních regionů. V průběhu přípravy projektu došlo ke změně v pozici Vedoucího partnera, kdy JFoS tuto roli předal Kraji Vysočina. Celkem se za účelem přípravy projektu uskutečnilo 5 setkání projektových partnerů a 4 bilaterální schůzky vedoucího partnera s jednotlivými partnery. Směřování projektu bylo průběžně konzultováno s regionálními subjekty v jednotlivých regionech. Setkání projektových partnerů: 3/10/2016 Třebíč, 22/6/2017 Č. Budějovice, 22/9/2017 Č. Budějovice, 10/11/2017 Jihlava, 20/112017 Jihlava (round table). Bilaterální schůzky: 26/7/2017 Č. Budějovice (JFoS), 9/8/2017 Jihlava (MVT), 16/8/2017 Gutau (Gutau, Färbermuseum), 5/9/2017 Zwettl (VKNÖ).</p>	

## Management / Management

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
----------------	------------------------	--------------------	-------------------------



M	06.2018	05.2022	41 251.33
<b>Titel AP</b>		<b>Název PB</b>	
Management		Management	
<b>Verantwortliche Partner</b>		<b>Zodpovědní partneři</b>	
Kraj Vysočina			
<b>Beteiligte Projektpartner</b>		<b>Zapojení partneři</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kraj Vysočina</li> <li>• Jihočeské folklorní sdružení, z. s.</li> <li>• Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace</li> <li>• Volkskultur Niederösterreich GmbH</li> <li>• Marktgemeinde Gutau</li> <li>• Verein Färbermuseum Gutau</li> </ul>			
<p><b>Beschreiben Sie, wie das Projektmanagement auf strategischer und operativer Ebene durchgeführt wird, insbesondere</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Struktur, Verantwortlichkeiten und Prozesse des täglichen Managements und der Koordination;</b></li> <li>• <b>Kommunikation innerhalb der Partnerschaft;</b></li> <li>• <b>Berichts- und Evaluierungsprozesse;</b></li> <li>• <b>Risiko- und Qualitätsmanagement;</b></li> <li>• <b>Geben Sie an, falls Sie das Projektmanagement zu externalisieren planen.</b></li> </ul>		<p><b>Popište, jak bude na strategické a operativní úrovni prováděn management projektu, konkrétně:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>struktura, odpovědnosti a procesy pro každodenní řízení a koordinaci projektu;</b></li> <li>• <b>komunikace mezi partnery;</b></li> <li>• <b>podávání zpráv a hodnocení pokroku;</b></li> <li>• <b>řízení rizik a kvality</b></li> <li>• <b>uvedte, zda se předpokládá vedení projektu externě.</b></li> </ul>	



Der Projektmanager und sein Mitarbeiterteam setzen in ihrer Region die einzelnen Teilaktivitäten des Projektes um. Die Mitarbeiter sind Angestellte oder Auftragnehmer des Projektpartners. Zur Umsetzung der einzelnen Aktivitäten nominieren Projektmanager ihre Mitarbeiter in die gemeinsame Arbeitsgruppen. Die Projektmanager schaffen die nötigen Rahmenbedingungen für ihre Arbeit und lösen allfällige Diskrepanzen und Probleme. Die zur Umsetzung von Teilergebnissen zusammengestellte Teams werden vom jenigen Projektmanager gesteuert, der für die Umsetzung des jeweiligen Projektergebnisses verantwortlich ist.

Projektový manažer spolupracuje ve svém regionu s týmem spolupracovníků, se kterými realizuje jednotlivé dílčí aktivity. Spolupracovníci jsou zaměstnanci projektového partnera nebo jsou pro realizaci najímání. Projektoví manažeři nominují své spolupracovníky do společných týmů sestavených pro realizaci jednotlivých aktivit. Projektoví manažeři jim vytváří podmínky pro jejich spolupráci a řeší případné nesrovnalosti a problémy. Týmy sestavené pro realizaci dílčích výstupů jsou řízeny projektovým manažerem partnera zodpovědného za realizaci daného výstupu.

## Kommunikation / Publicita

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
C	06.2018	05.2022	291 299.41
<b>Titel AP</b>		<b>Název PB</b>	
Kommunikation		Publicita	
<b>Verantwortliche Partner</b>		<b>Zodpovědní partneři</b>	
Kraj Vysočina			
<b>Beteiligte Projektpartner</b>		<b>Zapojení partneři</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kraj Vysočina</li> <li>• Jihočeské folklorní sdružení, z. s.</li> <li>• Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace</li> <li>• Volkskultur Niederösterreich GmbH</li> <li>• Marktgemeinde Gutau</li> <li>• Verein Färbermuseum Gutau</li> </ul>			
<b>Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.</b>		<b>Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.</b>	
<p>Zur Zielerreichung wird eine Reihe von werbewirksamen Maßnahmen aufsetzen, die den Besuchern und Bewohnern der Grenzregionen Informationen über die Volkskultur und ihr Angebot vermitteln werden. Die Werbemaßnahmen haben zwei Stoßrichtungen.</p> <p>1/ gemeins. Präsentation der Volkskulturzentren in den Grenzregionen (Homepages, Drucksorten) – gemeinsame Präsentation des volkskulturellen Angebotes in den beteiligten Regionen sowie eine Steigerung des Interesses an diesem;</p> <p>2/ gemeins. Präsentation des volkskulturellen Reichtums und ihrer Vielfalt in den Grenzregionen (Applikationen, Publikationen, Ausstellungen, Filme) – Vermittlung von Informationen durch die Volkskultur und Motivation zur ihren weiteren Entdeckung.</p> <p>Die Verantwortung für die Umsetzung der Werbemaßnahmen teilen MVT (WebConnector, Drucksorte, Ausstellungen), die JFoS (App, Publikationen), VKNÖ (Filme). Alle Partner tragen zur Produktion von Werbemaßnahmen durch ihre Programmbeiträge und Präsentation in ihren Region bei.</p>		<p>Ke splnění cílů projektu je nasazena řada propagačních opatření, které budou návštěvníkům a obyvatelům příhraničním regionů zprostředkovávat informace o tradiční lidové kultuře a její nabídce. Propagační opatření jdou dvěma směry.</p> <p>1/ prezentovat společně hlavní centra tradiční lidové kultury v příhraničních regionech (web, propagační tiskovina) - prezentovat společně nabídku v oblasti TLK v zapojených regionech a zvýšení zájmu o ni;</p> <p>2/ prezentovat společně bohatost a pestrost tradiční lidové kultury příhraničních regionů (aplikace, publikace, výstavy, filmy) - zprostředkovat informace o tradiční lidové kultuře a vyvolat další zájem o její objevování.</p> <p>Odpovědnost za realizaci propagačních opatření je rozložena mezi MVT (webConnector, tiskovina, výstavy), JfoS (aplikace, publikace), VKNÖ (filmy). Všichni partneři přispívají k jejich tvorbě, naplňování obsahem a prezentací ve svém regionu.</p>	



	<p>Bewusstsein stärken</p>	<p>Die Volkskulturzentren vermitteln dem Besucher ein Bewusstsein über die besuchte Region und ihre Traditionen und Bräuche, über ihr Handwerk sowie ihre traditionelle Kultur. Das Kennenlernen der traditionellen Volkskultur der besuchten Region hinterlässt im Besucher ein Erlebnis, das erkenntnisbasiert zu einer positiven Wahrnehmung des besuchten Standortes beiträgt. Ein besser zugängliches immaterielles Kulturerbe erhöht gleichzeitig auch das Bewusstsein über die Notwendigkeit seines Schutzes und seiner Entfaltung.</p>
	<p>Zvýšit povědomí</p>	<p>Prostřednictvím center tradiční lidové kultury získává návštěvník větší povědomí o navštíveném regionu a jeho tradicích, zvycích, řemeslné zručnosti a tradiční kultuře. Seznámení se s tradiční lidovou kulturou navštíveného regionu zanechává v návštěvníkovi zážitek, který spolu s poznáním zvyšuje jeho pozitivní vnímání navštíveného místa. Lépe zpřístupněné nemotné kulturní dědictví zvyšuje zároveň povědomí o potřebě jej více chránit a rozvíjet.</p>



<p><b>Die Angebotsvernetzung der Volkskultur /                  Propojení nabídky tradiční lidové kultury</b></p>	<p>Verhaltensänderung</p>	<p>Durch das vernetzte werbewirksame Präsentationskonzept der Volkskultur wird den Besuchern nicht nur die Volkskultur einer bestimmten Region sondern auch das Angebot der benachbarten Regionen vermittelt. Die einzelnen Zentren präsentieren sich somit nicht mehr nur einzeln, ihre Präsentation erfolgt vielmehr mit den partnerschaftlichen Zentren in den Nachbarregionen vernetzt. Dem Besucher wird die Volkskultur der Nachbarregionen vermittelt, sodass sein Interesse an den benachbarten Grenzregionen steigt.</p>
	<p>Změna chování</p>	<p>Prostřednictvím propojeného konceptu prezentace a propagace tradiční lidové kultury budou návštěvníci seznámeni nejen s tradiční lidovou kulturou daného regionu, ale bude jim představena i nabídka sousedních regionů. Jednotlivá centra se již neprezentují pouze samostatně, ale jejich prezentace je propojena s ostatními obdobnými centry v sousedních regionech. Návštěvníkovi je zprostředkovávána tradiční lidová kultura sousedních regionů a vyvolává v nich zájem o objevování jejich lidové kultury. Zprostředkovaně dochází ke zvýšení zájmu o sousední příhraniční regiony.</p>

	Bewusstsein stärken	Durch die Aufbereitung und die Präsentation ausgewählter Aspekte der Volkskultur (Folklore und Handwerk) wird das Bewusstsein für immaterielles Kulturerbe quer durch die Regionen gesteigert. Eine ganze Reihe von gemeinsamen Aktivitäten (AP T1) und die Werbemaßnahmen (PB Kommunikation) wird das Reichtum und die Vielfalt der Volkskultur beteiligten Nachbarregionen sichtbar machen. Die Volkskultur wird zum Träger von Informationen über die Nachbarregionen.	
	Zvýšit povědomí	Společným zpracováním a prezentací vybraných prvků tradiční lidové kultury (folkloru a tradičních řemesel) dojde ke zvýšení povědomí o nehmotném kulturním dědictví napříč regiony. Prostřednictvím řady společných aktivit (PB T1) a propagačních opatření (PB Publicita) dojde ke zviditelnění bohatosti a pestrosti tradiční lidové kultury zapojených příhraničních regionů. Tradiční lidová kultura se zde stává i nositelem informací o sousedních regionech.	
<b>Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten und deren unmittelbare Detailoutputs.</b>		<b>Prosím popište aktivity a konkrétní výstupy pracovního balíčku.</b>	
<b>Aktivität C.1 / Aktivita C.1</b>	<b>Digitale Aktivitäten Digitální aktivity</b>	<b>06.2018</b>	<b>05.2022</b>
Im Rahmen der Präsentation des immateriellen Kulturerbes der Grenzregionen werden Präsentations-, und Informationsplattformen der elektronische Kommunikation gemeinsam genutzt, um die Volkskultur der beteiligten Regionen sowie das aktuelle Geschehen an einem Ort zu präsentieren. Die gemeinsame (elektronische) Präsentation hat zwei Säulen: • Mobile Applikation • Vernetzte Internetseite (webConnector)			
V rámci prezentace nehmotného kulturního dědictví příhraničních regionů budou využívány společně prezentační a informační platformy elektronické komunikace, jejichž cílem bude na jednom místě prezentovat tradiční lidovou kulturu zapojených regionů a aktuální dění v nich. Společná (elektronická) prezentace bude spočívat na dvou pilířích: * mobilní aplikaci * propojení internetových stránek (webConnector)			

C.1.1	Die mobile Applikation	<p>Die mobile Applikation wird zu einem gemeinsamen Instrument der Präsentation der Volkskultur der beteiligten Regionen sowie ihres Zugänglichmachens. Die mobile Applikation wird den Besuchern ein landeskundliches Portfolio der einzelnen Regionen vermitteln und sie so durch die Volkskultur der Grenzregionen führen. In der mobilen Applikation wird der Nutzer landeskundlichen Informationen über die einzelnen Regionen des tschechisch-österreichischen Gebietes, Beispiele für Bräuche, Lieder, Tänze, Trachten, Liederbücher, Noten, Handwerksvorführungen u. ä. finden. Die Partner werden die mobile Applikation mit ihren verfügbaren Ressourcen und Projektaktivitäten befüllen. In einer attraktiven Form (=App) möchten wir Volkskultur der jungen Generation vermitteln. Die in der mobilen App geteilten Informationen dienen gleichzeitig als unterstützendes Material für Kinder und Pädagogen. Der Administrator der Applikation ist JFoS.</p>	1.00
-------	------------------------	--	------

Mobilní aplikace

Mobilní aplikace se stane společným nástrojem pro prezentaci tradiční lidové kultury zapojených regionů a její zpřístupnění široké veřejnosti. Mobilní aplikace bude návštěvníky seznamovat s portfoliem informací z jednotlivých národopisných oblastí a stane se průvodcem návštěvníka tradiční lidovou kulturou příhraničních regionů. V mobilní aplikaci uživatel nalezne informace o jednotlivých národopisných oblastech česko-rakouského příhraničí, ukázky zvyklostí, písní, tanců, krojů, zpěvníky, notové záznamy, ukázky řemesel a další. Mobilní aplikace bude plněna z dostupných zdrojů partnerů a z aktivit realizovaných v rámci projektu. Prostřednictvím atraktivní formy (=aplikace), chceme prezentovat tradiční lidovou kulturu mladé generaci. Informace prezentované v mobilní aplikaci zároveň slouží jako podpůrný výukový materiál pro děti a učitele. Správcem aplikace bude JFoS.

C.1.2	WebConnector	<p>Der WebConnector ermöglicht es, das aktuelle Angebot im Bereich der Volkskultur der beteiligten Regionen zu teilen. Eine einheitliche Webmaske wird erstellt, in die Informationen über das aktuelle Geschehen in der Grenzregion eingepflegt werden. Der WebConnector wird mit den Homepages der Partner verknüpft, sodass jeder Besucher der Homepage eines Partners auch Informationen über die Nachbarregionen bekommen wird. Die Partner werden ihre bestehenden bzw. neu erstellten Homepages so anpassen (technische Anpassung, Übersetzung in die Sprache der Nachbarregion), damit die erforderliche Verknüpfung durchgeführt werden kann. Der WebConnector wird im Rahmen der neu geschaffenen Homepage des Volksculturzentrums in Třebíč implementiert, sein Administrator ist MVT.</p>	1.00

	WebConnector	WebConnector je nástrojem pro sdílení aktuální nabídky v oblasti tradiční lidové kultury zapojených regionů. Bude vytvořeno jednotné webové prostředí, kam budou vkládány informace o aktuálním dění v příhraničí. WebConnector bude propojen s webovými stránkami partnerů, tak aby každý návštěvník partnerského webu získal informaci o dění v sousedních regionech. Partneři přizpůsobí (technická úprava, překlady do sousedního jazyka) své stávající nebo nově vytvořené internetové stránky tak, aby bylo možno realizovat požadované propojení. Webconnector bude realizován v rámci nově vytvořených webových stránek Centra tradiční lidové kultury v Třebíči. Jeho správcem bude MVT.	
<b>Aktivität C.2 / Aktivita C.2</b>	<b>Publikationen Publikace</b>	<b>06.2018</b>	<b>05.2022</b>
<p>In Ergänzung der App werden Drucksorten zur Präsentation der Volkskultur in den Grenzregionen hergestellt, wodurch auch Präsentation und Zugänglichmachen des immateriellen Kulturerbes für jene Besuchern und Bewohnern gewährleistet wird, die keine elektronischen Kommunikationsmittel nutzen. Im Bereich der Volkskunst werden 3 thematischen Editionen realisiert (Lieder, Trachten, Bräuche), jede aus drei Publikationen bestehend. Im Bereich des Handwerks wird eine Publikation über die Schmiedetradition in den Grenzregionen realisiert. Die Publikationen werden in den Volkskulturzentren zur Präsentation der Volkskultur der Grenzregionen sowie im Rahmen der gemeinsamen volkskulturellen Veranstaltungen genutzt (AP T1). Die Publikationen werden auch als Vermittlungsunterlage bei der Arbeit mit Jugendlichen genutzt. Es werden diese Ergebnisse realisiert: Liederfibel mit CD (3x), Publikation über Kindertrachten (3x), Publikation Kindebräuche (3x), Publikation Schmiedehandwerk</p>			

Jako doplněk k mobilní aplikaci budou vydány tištěné materiály představující tradiční lidovou kulturu příhraničních regionů, čímž dojde k prezentaci a zpřístupnění nehmotného kulturního dědictví návštěvníkům a obyvatelům, kteří nevyužívají elektronické prostředky komunikace. V oblasti folkloru budou realizovány 3 tematické edice (písňe, kroje, zvyky), každá složená ze 3 publikací. V oblasti řemesel bude realizována publikace o tradici kovářství příhraničních regionů. Tištěné výstupy budou využívány k prezentaci tradiční lidové kultury příhraničních regionů v centrech a na společných akcích prezentujících tradiční lidovou kulturu (PB T1). Publikace budou využitelné i jako edukační materiál při práci s mládeží. Budou realizovány tyto výstupy: \* zpěvníky s CD (3x) \* publikace Dětské kroje (3x) \* publikace Dětské občůzky (3x) \* publikace Kovářství (1x)

<b>Aktivität C.3 / Aktivita C.3</b>	<b>Promotion Material Propagační materiál</b>	<b>06.2018</b>	<b>05.2022</b>
---	---	----------------	----------------

Im Interesse einer einheitlichen Präsentation der Volkskultur auf beiden seiten der Grenze wird eine gemeinsame Drucksorte produziert, in der die Volkskulturzentren jenseits und diesseits der Grenze sich und ihr kulturtouristisches Angebot den Besuchern und Bewohnern der Grenzregionen präsentieren. Die Drucksorte ist zugleich ein Führer zu den Volkskulturzentren der tschechischen und der österreichischen Volkskultur. Altes und schwindendes Handwerk wird zu dokumentations- und zu präsentationszwecken dokumentiert. Kurzfilme werden auf beiden Seiten der Grenze produziert, sodass eine einheitliche Edition über altes Handwerk der Bewohner beider Regionen entstehen wird. Diese Filme werden folglich zur Präsentation der Regionen und ihrer noch gelebten Handwerkstradition. Um die jüngste Generation zu erreichen, werden auch die Volkskultur der beteiligten Regionen vermittelnde Mal- und Bastelhefte produziert.

V zájmu uceleného představení tradiční lidové kultury z obou stran hranice vznikne společná propagační tiskovina, která návštěvníkům a obyvatelům příhraničních regionů zprostředkuje informace o centrech tradiční lidové kultury z obou stran hranice a představí jim jejich kulturně-turistickou nabídku. Tiskovina je průvodcem po centrech české a rakouské lidové kultury. Pro prezentaci a dokumentaci tradičních řemesel budou zdokumentovány mizející a ojedinělá řemesla příhraničních regionů. Realizace těchto krátkých filmů bude probíhat na obou stranách hranice a společně vznikne ucelená řada prezentující dřívější řemeslnou zručnost obyvatel příhraničí. Tyto filmy budou následně využity k prezentaci regionů a jejich dosud živé řemeslné tradice. V zájmu oslovení nejmladší generace budou vytvořeny omalovánky a vystřihovánky prezentující tradiční lidovou kulturu zapojených regionů.



C.3.1	Werbebroschüre	<p>Zur Bewerbung des volkskulturellen Angebotes in den beteiligten Regionen wird eine gemeinsame Drucksorte produziert, die Standorte präsentiert, wo Besucher das immaterielle Kulturerbe der Grenzregion kennen lernen können. In dieser Drucksorte werden die einzelnen Volkskulturzentren sowie ihr Angebot zusammengeführt. Die Drucksorte wird auf Tschechisch, Deutsch und Englisch herausgegeben. Die Drucksorte wird um eine die bedeutendsten Volkskulturzentren der beteiligten Regionen darstellende Postkarte ergänzt.</p>	1.00

Propagační tiskovina

K propagaci nabídky tradiční lidové kultury v zapojených regionech bude vytvořen společný tištěný propagační materiál představující místa, ve kterých se návštěvník může seznámit s nehmotným kulturním dědictvím příhraničí. Tato propagační tiskovina bude propojovat jednotlivá centra zabývající se tradiční lidovou kulturou v příhraničních regionech a bude zprostředkovávat návštěvníkům jejich nabídku. Tiskovina bude vydána v českém, německém a anglickém jazyce. Tiskovina bude doplněna propagační pohlednicí prezentující nejvýznamnější centra tradiční lidové kultury v zapojených regionech.

C.3.2	Fachfilme über das alte Handwerk im Grenzraum	Für die Bewahrung des Kulturerbes der Grenzregion werden Kurzfilme über das alte Handwerk der tschechischen und österreichischen Regionen produziert. Die Partner konzentrieren sich auf das vom Aussterben bedrohte und einzigartige Handwerk und v. a. auf Handwerker, die diese schwindenden Fertigkeiten und Techniken beherrschen. Diese Filme werden zur Präsentation der Regionen und ihrer gegenwärtig gelebten Handwerkstradition verwendet. Insgesamt werden 25 zweisprachigen Kurzfilme (ca. 5-10 Min) entstehen. Der Film über Blaudruck wird, angesichts seiner Einzigartigkeit, auch auf Englisch produziert.	25.00

	Filmy o tradičních řemeslech příhraničí	Pro uchování kulturního dědictví příhraničí budou natočeny krátké filmy o tradičních řemeslech českých a rakouských příhraničních regionů. Partneři se soustředí na zanikající a ojedinělá řemesla a hlavně na řemeslníky, kteří jsou posledními nositeli těchto mizejících technik a postupů. Tyto filmy budou použity k prezentaci regionů a jejich současné řemeslné tradici. Celkem vznikne 25 krátkých dvojjazyčných filmů (cca. 5 - 10 min.). Film o modrotisku, vzhledem k unikátnosti tohoto kulturního dědictví bude připraven i v anglické jazykové mutaci.	
C.3.3	Werbematerialien für die Kinder	Zur Präsentation der Volkskultur werden Mal und Bastelhefte produziert	2.00
	Propagační materiály pro děti	K prezentaci tradiční lidové kultury budou vytvořeny omalovánky a vystřihovánky.	
<b>Aktivität C.4 / Aktivita C.4</b>	<b>Events Události</b>	<b>06.2018</b>	<b>05.2022</b>
Die Volkskultur der beteiligten Regionen wird in Form von thematischen Wanderausstellungen präsentiert. Insgesamt werden 4 thematisch ausgerichteten Wanderausstellungen produziert. Jede Ausstellung wird in allen beteiligten Regionen präsentiert. Wanderausstellungen: • Ausstellung über Bräuche und Trachte im Grenzraum (JFoS) • Ausstellung über die Volkskulturzentren in den Grenzregionen (MVT) • Ausstellung über Folkloretraditionen (MVT) • Ausstellung über den Blaudruck (Gutau)			
Tradiční lidová kultura zapojených regionů bude prezentována i formou putovních výstav k tématu. Celkem budou realizovány 4 putovní výstavy, které budou tematicky zaměřeny. Každá z výstav bude prezentována v každém ze zapojených regionů. Putovní výstavy: * výstava o folklorních zvycích a krojích v příhraničí (JfoS) * výstava o centrech tradiční lidové kultury příhraničních regionů (MVT) * výstava o folklorních tradicích (MVT) * výstava o modrotisku (Gutau)			

## Investitionen / Investice

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
I1	06.2018	10.2019	903 742.00
<b>Titel AP</b>		<b>Název PB</b>	
Volkskulturzentrum in Třebíč		Centrum tradiční lidové kultury v Třebíči	
<b>Verantwortliche Partner</b>		<b>Zodpovědní partneři</b>	
Kraj Vysočina			
<b>Beteiligte Projektpartner</b>		<b>Zapojení partneři</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kraj Vysočina</li> <li>• Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace</li> </ul>			
<b>Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.</b>		<b>Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.</b>	
<p>Das Volkskulturzentrum (weiter „VKZ“) in Třebíč wird zu einem institutionalisierten Zentrum für den Schutz, die Entfaltung und die Bewerbung des immateriellen Kulturerbes in Vysočina ausgebaut. Das Ziel ist es, eine Infrastruktur für die Präsentation und Entfaltung der Volkskultur in Vysočina, so wie sie in den Nachbarregionen bereits vorhanden ist, sowie Rahmenbedingungen für eine langfristige, konzeptuelle Zusammenarbeit zwischen den Partnerzentren in der Grenzregion zu schaffen (s. AP T1). Das VKZ wird die Volkskultur in einer neuen Qualität und zeitgemäß präsentieren. Es wird zu einem eigenen touristischen Ziel, und das touristische Angebot in der Grenzregion aktiv bereichern. Das VKZ wird nach der Rekonstruktion des historisch wertvollen, ehemaligen Gehöfts (Kulturdenkmal) in unmittelbarer Nähe des UNESCO Weltkulturerbes Třebíč entstehen. Nach der Fertigstellung wird das VKZ ein neuer Bestandteil der öffentlichen Tourismusinfrastruktur zur Präsentation des immateriellen Kulturerbes.</p>		<p>Dojde k vybudování Centra tradiční lidové kultury (dále jen "CTLK") v Třebíči, které bude institucionalizovaným centrem pro ochranu, rozvoj a propagaci nemotného kulturního dědictví na Vysočině. Cílem je vytvořit zázemí pro prezentaci a rozvoj tradiční lidové kultury na Vysočině, tak jak je to obvyklé v sousedních regionech a podmínky pro dlouhodobou, koncepční spolupráci s partnerskými centry v česko-rakouském příhraničí (viz. PB T1). CTLK umožní prezentovat tradiční lidovou kulturu v nové kvalitě a odpovídající požadavkům dnešní doby. CTLK se stává samostatným turistickým cílem a aktivně obohacuje turistickou nabídku příhraničí. CTLK vznikne rekonstrukcí historicky cenné bývalé zemědělské usedlosti (zapsána na seznamu kulturních památek) v bezprostřední blízkosti památky UNESCO Třebíč. Po dokončení se CTLK stane novým prvkem veřejné turistické infrastruktury zaměřující se na prezentaci nemotné kultury.</p>	

<p><b>Begründung</b>                  Begründen Sie die Notwendigkeit der Investition zur Erreichung der Projektziele und -ergebnisse.                  Beschreiben Sie die grenzüberschreitende Bedeutung der Investition. Führen Sie an, wer auf welche Weise von dieser Investition profitieren wird (z.B. Projektpartner, Regionen, Endnutzer etc.).                  Im Falle einer Pilotinvestition beschreiben Sie bitte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• welches Problem dieses Vorhaben zu bearbeiten versucht,</li> <li>• welche Erkenntnisse Sie erwarten,</li> <li>• inwiefern die Investition reproduziert werden kann und</li> <li>• wie die daraus gewonnene Erfahrung dem Programmgebiet zu Nutzen sein kann.</li> </ul>	<p><b>Odůvodnění</b>                  Vysvětlíte potřebu investic k dosažení cílů a výsledků projektu. Popište přeshraniční význam investice. Popište, kdo (např. partneři, regiony, koneční uživatelé atd.) a jak bude mít z investice prospěch.                  V případě pilotní investice prosím vysvětlíte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jaký problém řeší,</li> <li>• jaké výsledky se dají očekávat,</li> <li>• jak může být replikována a - jak budou získané zkušenosti využity ve</li> <li>• wprospěch programového území.</li> </ul>
<p>Um das Projektziel zu erreichen, muss die Region über eine institutionalisierte Infrastruktur für eine dauerhafte Präsentation des immateriellen Kulturerbes verfügen. Die Zentren verkörpern ein ständiges, lokalisiertes Angebot im Bereich der VK in der jeweiligen Region und entwickeln ihr Potenzial, zu einem eigenständigen Tourismusziel aufgewertet zu werden. Folglich werden diese Zentren zu Instrumenten eines vernetzten und gemeinsamen Volksculturangebotes. Ähnliche Zentren funktionieren bereits erfolgreich in den österreichischen Partnerregionen (Brandlhof und Haus der Regionen in NÖ und Haus der Volkscultur in OÖ), die bereits als Infrastruktur für die Aufbereitung und das Zugänglichmachen der VK für Besucher und Bewohner fungieren. Damit die Volkscultur der Region Vysočina erfolgreich an der aktiven und langfristigen Kooperation zum Schutz, zur Entfaltung und zur Bewerbung der VK partizipieren kann, ist es erforderlich, mit den Partnern vergleichbare Rahmenbedingungen zu schaffen.</p>	<p>Ke splnění cíle projektu, je nezbytné mít v regionech institucionalizované zázemí pro trvalou prezentaci nehmotného kulturního dědictví. Centra vytváří stálou a lokalizovanou nabídku v oblasti TLK ve svém regionu a rozvíjí potenciál TLK být samostatným turistickým cílem. Následně se tato centra stávají nástrojem umožňující propojit a vytvářet společnou nabídku v oblasti TLK. Obdobná centra již úspěšně fungují v rakouských partnerských regionech (Brandlhof a Haus der Regionen v D.Rakousku, Haus der Volkscultur v H.Rakousku) a stala se zázemím pro rozvoj, zpracování a zpřístupnění tradiční lidové kultury návštěvníkům a obyvatelům těchto regionů. Aby se TLK na Vysočině mohla rovnocenně zapojit do aktivní a dlouhodobé spolupráce na ochraně, rozvoji a propagaci lidové kultury je zapotřebí vytvořit srovnatelné podmínky s ostatními partnery.</p>
<p><b>Standort der Investition</b>                  Geografischer Standort der Investition</p>	<p><b>Umístění investice</b>                  Fyzické umístění investice</p>

<p>Třebíč, Cyrilometodějská 4/48, Grundstück 705, Kataster Třebíč Das Objekt befindet sich in der städtischen Denkmalzone und ist eine denkmalgeschützte Immobilie, die unter 34660/7-3142 im Zentralen Register der Kulturdenkmäler registriert ist. Es ist das ehemalige landwirtschaftliche Gehöft aus dem Jahr 1824.</p>	<p>Třebíč, Cyrilometodějská 4/48, pozemek par. č. st. 705, k.ú. Třebíč Objekt se nachází v městské památkové zóně a je nemovitou kulturní památkou zapsanou pod registračním číslem 34660/7-3142 v Ústředním seznamu kulturních památek. Jedná se o bývalou zemědělskou usedlost z roku 1824.</p>
<p><b>Mit der Investition verbundene Risiken</b>          Beschreiben Sie allfällige Risiken, die mit der Investition verbunden sind, Richtungsentscheidungen etc.</p>	<p><b>Rizika spojená s investicemi</b>          Popis rizik spojených s investicemi, rozhodnutí pro nebo proti investici, atd. (pokud existují)</p>
<p>Die Vorbereitung der Sanierung wurde mit der gebührenden Sorgfalt durchgeführt. Im Laufe der Umsetzung können jedoch unerwartete Situationen und Umstände auftreten, die sich auf die Kosten und auf den Zeitplan der Sanierung auswirken können. Wir erwarten jedoch keine Störung der Projektumsetzung, allfällige Mehrkosten können aus den Eigenmitteln des Antragstellers abgedeckt werden, eine allfällige zeitliche Verzögerung würde zu einer Verschiebung der Aktivitäten führen.</p>	<p>Příprava rekonstrukce byla provedena s řádnou pečlivostí. V průběhu realizace se však mohou vyskytnout neočekávané situace a vlivy, které mohou realizaci rekonstrukce ovlivnit z pohledu nákladů či plnění časového harmonogramu. Neočekáváme však, že by tím byla narušena realizace projektu, případné vícenáklady mohou být pokryty využitím vlastních prostředků žadatele, časový posun by vedl k přeplánování aktivit.</p>
<p><b>Dokumentation der Investition</b>          Bitte geben Sie alle technischen Anforderungen und notwendige Genehmigungen (z.B. Baugenehmigung) an, die gemäß dem jeweiligen nationalen Recht erforderlich sind. Falls bereits verfügbar, legen Sie diese dem Antragsformular bei, falls nicht, geben Sie an wann diese voraussichtlich verfügbar sein werden.</p>	<p><b>Investiční dokumentace</b>          Prosím uveďte všechny technické požadavky a související povolení (např. stavební povolení) potřebné pro investici v souladu s národní legislativou. V případě, že již tyto dokumenty existují, přiložte je k projektové žádosti, jinak uveďte termín, kdy budou předběžně k dispozici.</p>
<p>Die Baudokumentation samt einer kompletten Auflistung aller Bauarbeiten, Lieferungen und Leistungen mit Beschreibung aller Abmessungen (Beilage des Projektantrages) wurde ausgearbeitet. Die Baugenehmigung wurde am 19.6.2017 erteilt (Beilage des Projektantrages). Im Rahmen der Projektvorbereitung wurden bereits die externen Ausgaben für die Vorbereitung der für die Erlangung einer Baugenehmigung erforderlichen Baudokumentation erstattet (Projektdokumentation, Gebühren für behördlichen Stellungnahmen – DOSS, Begutachtungen, Beforschungen usw.).</p>	<p>Byla zpracována dokumentace pro provedení stavby včetně kompletního soupisu stavebních prací, dodávek a služeb s výkazem výměr (příloha projektové žádosti). Stavební povolení bylo vydáno 19. 6. 2017 (příloha projektové žádosti). V rámci přípravy projektu byly již hrazeny externí výdaje na přípravu potřebné stavební dokumentace a získání potřebných stavebních povolení (projektová dokumentace, poplatky DOSS, průzkumy, posudky atd.)</p>

<p><b>Eigentümerschaft</b>                  Wer ist der Eigentümer des Standortes, an dem sich Ihre Investition befinden soll?                  Wer wird Eigentum an der Investition nach Projektende halten?                  Wer wird mit der Instandhaltung der Investition betraut? Wie wird diese durchgeführt?</p>		<p><b>Vlastnická práva</b>                  Kdo je vlastníkem pozemku/místa, kde bude investice umístěna?                  Kdo na konci projektu získá vlastnická práva k investici?                  Kdo bude zajišťovat údržbu investice? A jakým způsobem?</p>			
<p>Der Grundstückseigentümer ist und bleibt der Kreis Vysočina. Den Betrieb sowie die Instandhaltung des Volkskulturzentrums wird die kreiseigene Organisation, das Muzeum Vysočiny Třebíč gewährleisten (aufgrund des Rechtes auf freie Bewirtschaftung des ihr übertragenen Eigentums).</p>		<p>Vlastníkem pozemku a nemovitosti je Kraj Vysočina. Vlastnická práva budou stále ve vlastnictví Kraje Vysočina. Provoz a údržbu Centra tradiční lidové kultury bude zajišťovat příspěvková organizace Kraje Vysočina, Muzeum Vysočiny Třebíč (na základě práva hospodaření se svěřeným majetkem).</p>			
<p>Bitte beschreiben Sie die <b>Kernoutputs</b> des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. <b>Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.</b></p>		<p>Prosím popište <b>hlavní výstupy projektur</b> realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. <b>Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.</b></p>			
<p><b>Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu</b></p>		<p><b>Wählen Sie einen Programm-Outputindikator, zu welchem der Kernoutput des Projektes beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.</b></p>	<p><b>Maßeinheit / Měrná jednotka</b></p>	<p><b>Anzahl / Počet</b></p>	<p><b>Frist / Termín realizace výstupu</b></p>
<p><b>Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts</b></p>		<p><b>Popište hlavní výstup projektu</b></p>			
11.1	Das Volkskulturzentrum / Centrum tradiční lidové kultury	OP 5 - Zahl von Kultur- und Naturerbe Elementen mit verbesserter Attraktivität / Počet prvků, které jsou součástí kulturního/přírodního dědictví se zvýšenou atraktivitou	Number	1.00	09.2019



	<p>Durch eine sensible Rekonstruktion wird das denkmalgeschützte Objekt nachhaltig aufgewertet, indem dieser Immobilie eine neue Funktion zukommen wird – die Präsentation des immateriellen Kulturerbes. Nach der Rekonstruktion (durch technische Aufwertung) des Objektes samt Ausstattung wird das VKZ entstehen, sodass eine dauerhafte Nutzung für eine attraktive Präsentation der Volkskultur ermöglicht wird. Gleichzeitig wird das VKZ Träger und Veranstaltungsort des gemeinsamen Konzepts der Vermittlung des immateriellen Kulturerbes quer durch die tschechisch-österreichische Region sein. Das VKZ wird zu einer neuen Tourismusdestination und gemeinsam mit den anderen, ähnlichen Zentren in der Grenzregion wird es ein ganzheitliches, erlebnisorientiertes, kulturtouristisches Angebot in der tschechisch-österreichischen Grenzregion mitgestalten. Das VKZ wird kostenlos zugänglich sein.</p>	<p>Citlivou rekonstrukcí dojde ke zhodnocení objektu kulturní památky udržitelným způsobem, který spočívá v nové funkci této nemovitosti - prezentaci nehmotného kulturního dědictví. CTLK vznikne rekonstrukcí (technickým zhodnocením) objektu a jeho vybavením, které umožní jeho trvalé využívání pro atraktivní prezentaci tradiční lidové kultury. Zároveň bude nositelem a místem realizace společného konceptu zprostředkování nehmotného kulturního dědictví napříč česko-rakouským příhraničím. CTLK se stane novým turistickým cílem a spolu s ostatními obdobnými centry v příhraničí bude vytvářet ucelenou nabídku kulturně-zážitkového cestovního ruchu česko-rakouského příhraničí. CTLK bude bezplatně přístupné.</p>
<p><b>Zielgruppen der Kernoutputs</b>  <b>Wer wird die Kernoutputs nutzen?</b></p>	<p><b>Cílové skupiny hlavních výstupů</b>  <b>Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• zájmové skupiny včetně neziskových organizací - Interessensvertretungen einschließlich Nichtregierungsorganisation (NGOs)</li> <li>• vzdělávací/školicí střediska a školy - Bildungs- und Sozialeinrichtungen</li> <li>• široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit</li> </ul>		
<p><b>Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?</b></p>	<p><b>Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?</b></p>	

<p>Das VKZ wird zu einer neuen Zieldestination für Besucher in der Region Vysočina. Im VKZ wird dem Besucher die Volkskultur in unterschiedlichen Formen präsentiert und gleichzeitig wird sie dank der Vernetzung mit den anderen Zentren in der tschechisch-österreichischen Grenzregion die Aufgabe einer Schnittstelle zu weiteren Standorten in der tschechisch-österreichischen Grenzregion haben, wo dem Besucher auch das immaterielle Kulturerbe der anderen Grenzregionen vermittelt wird, und umgekehrt wird den Besuchern der Zentren in den anderen Regionen auch das Angebot des VKZ in Třebíč präsentiert. Im Rahmen seiner Vermittlungsaktivitäten vermittelt das VKZ das immaterielle Kulturerbe den Schülern und Studenten. Es präsentiert ihnen die traditionsträchtige Kultur, die Bräuche der Grenzregionen und vermittelt kulturell-geschichtliches Bewusstsein im tschechisch-österreichischen Kontext. Die Volksgruppen werden das VKZ zur Präsentation der Volkskultur der Öffentlichkeit ausnutzen.</p>	<p>CTLK se stává novým cílem návštěvníků na Vysočině. V CTLK je jim různými formami prezentována tradiční lidová kultura Vysočiny a zároveň díky propojení s ostatními centry v česko-rakouském příhraničí se CTLK stává rozcestníkem do dalších míst v česko-rakouském příhraničí, kde se mohou seznámit s nehmotným kulturním dědictvím dalších příhraničních regionů. A naopak, návštěvníkům center v ostatních regionech je prezentována nabídka CTLK v Třebíči. CTLK zprostředkovává v rámci svých edukačních aktivit nehmotné kulturní dědictví žákům a studentům škol. Prezentuje jim tradiční kulturu a zvyky příhraničních regionů a zprostředkovává kulturně-historické povědomí v česko-rakouském kontextu. CTLK bude využíváno folklorními soubory k prezentaci tradiční lidové kultury veřejnosti.</p>
<p><b>Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3)</b>  <b>Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt?</b>  <b>Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren.</b>  <b>Bitte erläutern Sie – falls relevant – wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird.</b>  <b>Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013</b></p>	<p><b>Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3)</b>  <b>Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu?</b>  <b>Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu.</b>  <b>Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastníkem výstupů.</b>  <b>Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013</b></p>
<p>Der Eigentümer des Objektes des VKZ wird auch während der Nachhaltigkeit der Kreis Vysočina sein. Nach Ende der Projektlaufzeit wird die Immobilie (technische Aufwertung und eingebaute Ausstattung) dem MVT zu Bewirtschaftung überantwortet. Das MVT wird der Betreiber und Veranstalter der Aktivitäten im VKZ während der Nachhaltigkeit sein. Das VKZ wird auch während der Nachhaltigkeit mit den anderen Zentren (Schlüsselakteuren) an der weiteren Entwicklung des gemeinsamen Präsentationskonzeptes der Volkskultur in der Grenzregion Vysočina zusammenarbeiten.</p>	<p>Vlastníkem objektu CTLK bude v době udržitelnosti stále Kraj Vysočina. Po ukončení realizace projektu bude majetek (technické zhodnocení nemovitosti a zabudované předměty) předán MVT do hospodaření. Provozovatelem a nositelem aktivit v CTLK v době udržitelnosti bude MVT. CTLK bude i v době udržitelnosti spolupracovat s ostatními centry (klíčovými aktéry) na dalším rozvíjení společného konceptu prezentace TLK v příhraničních regionech Vysočiny.</p>

<p><b>Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind?</b>  <b>Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.</b></p>	<p><b>Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství?</b>  <b>Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.</b></p>
<p>Das Projekt an sich bietet eine Lösung für die Übertragung des österreichischen Ansatzes in die tschechischen Regionen, da in OÖ und NÖ solche Zentren zur Förderung der Volkskultur bereits fungieren. Diese Zentren sind Basis für eine nachhaltige Zusammenarbeit der Grenzregionen im Bereich einer gemeinsamen, vernetzten Präsentation des immateriellen Kulturerbes den Besuchern und Bewohnern der Grenzregion. Die Entstehung der Volkskulturzentren in den tschechischen Grenzregionen und ihr erfolgreicher Betrieb kann ein Impuls für weitere tschechischen Regionen sein, ähnliche Zentren für den Schutz, die Entwicklung und Präsentation der immateriellen Kultur ebenfalls einzurichten.</p>	<p>Projekt sám o sobě řeší přenos osvědčeného přístupu z rakouských příhraničních regionů do těch českých, kdy v Dolním i Horním Rakousku již fungují centra na podporu tradiční lidové kultury těchto regionů. Tato centra jsou základem pro budoucí a udržitelnou spolupráci příhraničních regionů v oblasti společné a propojené prezentace nehmotného kulturního dědictví návštěvníkům a obyvatelům příhraničí. Vznik center tradiční lidové kultury v českých příhraničních regionech a jejich úspěšné fungování může být impulsem pro ostatní regiony v České republice, k vytváření obdobných center pro ochranu, rozvoj a prezentaci nehmotné kultury svých regionů.</p>
<p><b>Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs.</b></p>	<p><b>Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku.</b></p>
<p><b>Aktivität I1.1 / Aktivita I1.1</b></p>	<p><b>Die Rekonstruktion und Ausstattung des VKZ</b> <b>Rekonstrukce a vybavení CTLK</b></p> <p><b>06.2018</b> <span style="float: right;"><b>10.2019</b></span></p>
<p>Das ehemalige landwirtschaftliche Gehöft wird zum Volkskulturzentrum adaptiert. Die Adaptierung beinhaltet die Rekonstruktion und Ausstattung mit dem nötigen Inventar. Nach der Fertigstellung besteht das VKZ aus drei kleineren multifunktionalen Räumen, einer Küche mit Lagerraum, den Toiletten, dem Vorraum mit Garderobe, einer Rezeption mit Infoschalter, einem großen multifunktionellen Saal mit Podium, einem Backstage-Bereich, einem Hof mit Podium und Bänken. Die Räumlichkeiten werden mit einem Hängesystem versehen, das für Begleitprogramm – Ausstellungen – genutzt wird (s. AP Kommunikation).</p>	
<p>Bude provedena adaptace bývalé zemědělské usedlosti na Centrum tradiční lidové kultury. Adaptace bude spočívat v rekonstrukci a vybavení potřebným inventářem. Po dokončení se CTLK skládá ze tří menších multifunkčních prostor, kuchyňky se skladem, toalet, chodby se šatnou, recepce s informačním koutkem, velký multifunkční sál s podiem, přípravná účinkujících, dvorem s podiem a lavicemi. Prostory objektu budou vybaveny závěsným výstavním systémem, který bude sloužit k doprovodným aktivitám - výstavy (viz. PB Publicita).</p>	

11.1.1	Die Rekonstruktion des Objektes	Die Rekonstruktion besteh aus diesen Teilbereichen: - neue Böden, - Reparatur der Deckenkonstruktionen, - Reparatur der Fassade des Objekts, - Austausch der degradierten Elemente des Dachbodens, - Austausch der Innen- und Außenfüllungen, - neuer Innenverputz, -Rekonstruktion des Heizsystems, - neue Stark- und Schwachstromverteiler samt Beleuchtung, - Rekonstruktion der Stiege, - Baumaßnahmen im Hof, (s. Beilage der Baudokumentation)	1.00
	Rekonstrukce objektu	Rekonstrukce se skládá z těchto částí: -- provedení nových podlah, -- opravné práce na stropních konstrukcích, -- opravné práce na fasádě objektu, -- výměna degradovaných prvků krovu, -- výměna vnějších a vnitřních výplní otvorů, -- nové vnitřní omítky, -- rekonstrukce topného systému objektu, -- nové řešení silnoproudých a slaboproudých rozvodů, včetně osvětlení, -- rekonstrukce schodišť, -- stavební úpravy dvora (viz. příloha Stavební dokumentace)	

I1.1.2	Die Ausstattung des Objektes	Die Ausstattung beinhaltet folgendes: - Möblierung (Schränke, Tische, Stühle, Sessel, Kosmetiktischchen für Auftretende= - Hängesystem für Ausstellungen - Küchengeräte - Ausstattung der Toiletten - Mischpult - Podium und Sessel innen - Podium und Bänke außen (s Beilage Ausrüstung des VKZs)	1.00
	Vybavení objektu	Vybavení se skládá z těchto částí: - vybavením nábytkem (skříně, stoly, židle, křesla, kosmetický stolek pro účinkující) - výstavní závěsný systém - vybavení kuchyňskými spotřebiči - vybavení toalet - zvukařský stůl - vnitřní podium a židle - vnější podium a lavice (viz. příloha Vybavení CTLK)	

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
I2	06.2018	05.2022	215 100.00
<b>Titel AP</b>		<b>Název PB</b>	
Färbermuseum/Zeugfärberei Gutau		Muzeum modrotisku / Barvírna Gutau	
<b>Verantwortliche Partner</b>		<b>Zodpovědní partneři</b>	
Marktgemeinde Gutau			
<b>Beteiligte Projektpartner</b>		<b>Zapojení partneři</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Marktgemeinde Gutau</li> <li>• Verein Färbermuseum Gutau</li> </ul>			
<b>Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.</b>		<b>Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.</b>	
<p>In der Alten Schule/Zeugfärberei werden für die Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck (im traditionellen Verfahren des Reservierdrucks mit Handmodeln und Indigofärberei im Rahmen von Workshops) mehrere Räumlichkeiten adaptiert und entsprechend eingerichtet. In der Färberwerkstatt werden zwei Küpen und ein Waschplatz zum Spülen der gefärbten Textilien im Zuge des Färbevorganges eingebaut. Angrenzend an die Werkstatt wird ein Anbau für die Oxidation (Verblauung) und Trocknung der Textilien in Holzbauweise errichtet. Für die Vor- und Nachbereitung der Textilien wird ein weiterer Raum adaptiert und ausgestattet.</p> <p>Im EG des Färberhauses werden zwei Räumlichkeiten für die Durchführung von Programmen zur Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck für Kinder barrierefrei adaptiert und ausgestattet.</p> <p>Alle geplanten Investitionsmaßnahmen sind zu den Öffnungszeiten frei und kostenlos zugänglich!</p>		<p>Ve staré škole/barvírně budou upraveny a vybaveny prostory pro zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku (tradičním postupem rezervážního tisku s ručním zpracováním a barvením barvou Indigo v rámci workshopů). V barvicí dílně budou instalovány dvě kádě na barvení a prostor pro praní obarvených textilií související s procesem barvení. Vedle dílny bude vystavěna dřevěná přístavba pro oxidaci (zmodráání) a sušení textilií. Další prostor bude uzpůsoben a vybaven pro přípravu a další práce s textiliemi.</p> <p>V přízemí barvírny budou vybaveny a bezbariérově upraveny dvě místnosti pro pořádání programů ke zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku pro děti.</p> <p>Všechna plánovaná investiční opatření jsou volně a bezplatně dostupná v otevíracích hodinách!</p>	

<p><b>Begründung</b>                  Begründen Sie die Notwendigkeit der Investition zur Erreichung der Projektziele und -ergebnisse.                  Beschreiben Sie die grenzüberschreitende Bedeutung der Investition. Führen Sie an, wer auf welche Weise von dieser Investition profitieren wird (z.B. Projektpartner, Regionen, Endnutzer etc.).                  Im Falle einer Pilotinvestition beschreiben Sie bitte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• welches Problem dieses Vorhaben zu bearbeiten versucht,</li> <li>• welche Erkenntnisse Sie erwarten,</li> <li>• inwiefern die Investition reproduziert werden kann und</li> <li>• wie die daraus gewonnene Erfahrung dem Programmgebiet zu Nutzen sein kann.</li> </ul>	<p><b>Odůvodnění</b>                  Vysvětlíte potřebu investic k dosažení cílů a výsledků projektu. Popište přeshraniční význam investice. Popište, kdo (např. partneři, regiony, koneční uživatelé atd.) a jak bude mít z investice prospěch.                  V případě pilotní investice prosím vysvětlíte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jaký problém řeší,</li> <li>• jaké výsledky se dají očekávat,</li> <li>• jak může být replikována a - jak budou získané zkušenosti využity ve</li> <li>• wprospěch programového území.</li> </ul>
<p>Die Werkstatt im denkmalgeschützten Färberhaus kann zum Färben nicht verwendet werden. Daher wird in der benachbarten Alten Schule die für die Vermittlung des immateriellen Erbes Blaudruck (im traditionellen Druck- und Färbeverfahren) erforderliche Infrastruktur geschaffen. Im Färberhaus werden Räumlichkeiten für die Vermittlung für Kinder (vereinfachtes Verfahren ohne Chemikalien) adaptiert und eingerichtet. Grenzüberschreitend werden mehrsprachige Vermittlungsmethoden (D/CZ/E) entwickelt. Dadurch wird des immateriellen Kulturerbe Blaudruck für die Bevölkerung dies- und jenseits der Grenze erfahrbar. Die im Rahmen des Färbermarktes seit 2001 geknüpften Kontakte zu den letzten Blaudruckern werden auf praktisch-fachlicher Ebene erweitert. Die Workshops vermitteln Kompetenzen des traditionellen Handwerks und machen die Teilnehmenden zu Multiplikatoren. Dadurch wird grenzüberschreitend ein Beitrag zur Erhaltung und Weiterentwicklung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck geleistet.</p>	<p>Dílnu v chráněné budově barvírny nelze využívat k barvení. Proto bude v sousední staré škole vytvořena infrastruktura potřebná pro zprostředkování nehmotného dědictví modrotisku (tradiční postup tisku a barvení). V barvírně budou upraveny a vybaveny místnosti pro zprostředkování řemesla dětem (zjednodušený postup bez chemikálií). Přeshraničně budou vytvářeny vícejazyčné metodiky (D/CZ/E). Tak budou mít obyvatelé z obou stran hranice možnost získat informace o nehmotném kulturním dědictví modrotisku. Po praktické a odborné stránce se rozšíří kontakty na další modrotiskaře navázané od roku 2001 v rámci barvířského trhu. Workshopy zprostředkují kompetence tradičního řemesla a díky nim budou účastníci šířit informace dále. To bude přeshraničním přínosem k udržení a rozvoji nehmotného kulturního dědictví modrotisku.</p>
<p><b>Standort der Investition</b>                  Geografischer Standort der Investition</p>	<p><b>Umístění investice</b>                  Fyzické umístění investice</p>



<p>„Alte Schule“, St. Leonharderstraße 4, A-4293 Gutau: Grundbuch BG Freistadt, Katastralgemeinde 41104 Gutau, Letzte TZ 2259/2016 (Schulgebäude, errichtet um 1860, mehrere spätere Zubauten. Seit den 1957 genutzt als Betriebsstätte, seit 1985 Jugend- und Kulturzentrum, div. Lagerräume für Vereine. Seit 2014 im Rahmen des Projektes OTELO von der Zeugfärberei genutzt. „Färberhaus“ St. Leonharderstraße 3, A-4293 Gutau: Grundbuch BG Freistadt, Katastralgemeinde 41104 Gutau, Letzte TZ 1236/216. Historische Bausubstanz Ende 17. Jh., bis 1968 wurde hier das traditionelle Färberhandwerk ausgeübt. Seit 1982 Museum. Das Gebäude steht unter Denkmalschutz.</p>	<p>„Stará škola“, St. Leonharderstraße 4, A-4293 Gutau: pozemková kniha okresního soudu Freistadt, katastrální obec 41104 Gutau, Letzte TZ (číslo spisu) 2259/2016 (školní budova, postavená kolem 1860, několik pozdějších přístaveb). Od 1957 využívána jako stálá provozovna, od 1985 kulturní centrum a centrum pro mládež, různá skladiště spolků. Od 2014 v rámci projektu OTELO využívána barvírnou. „Barvírna“ St. Leonharderstraße 3, A-4293 Gutau: pozemková kniha okresního soudu Freistadt, katastrální obec 41104 Gutau, Letzte TZ (číslo spisu) 1236/216. Historická budova z konce 17. st., do 1968 zde bylo provozováno tradiční barvířské řemeslo. Od 1982 muzeum. Budova je chráněnou památkou.</p>
<p><b>Mit der Investition verbundene Risiken</b>                  Beschreiben Sie allfällige Risiken, die mit der Investition verbunden sind, Richtungsentscheidungen etc.</p>	<p><b>Rizika spojená s investicemi</b>                  Popis rizik spojených s investicemi, rozhodnutí pro nebo proti investici, atd. (pokud existují)</p>
<p>Färberhaus, Alte Schule: Der Sanierungsaufwand ist im Vorhinein nicht zu 100 % abschätzbar. Durch unvorhersehbare Befunde im Zuge der Arbeiten könnten sich die Kosten erhöhen. Es ist jedoch nicht zu erwarten, dass dadurch die Umsetzung des Projektes beeinträchtigt wird, da ein eventueller Mehraufwand durch Einsatz von weiteren eigenen personellen und materiellen Ressourcen abgedeckt werden kann. Die Ausweitung des auf 99 Jahre laufenden Pachtvertrages zwischen dem Verein Färbermuseum Gutau und dem Eigentümer des Färberhauses (Beginn der Laufzeit: 1982) um die drei Räume, in denen die Investitionen im Rahmen des Projektes getätigt werden sollen, ist noch nicht unterschrieben, sondern wird derzeit ausgearbeitet. Es besteht jedoch ein mündliches Einverständnis darüber und eine entsprechende Absichtserklärung.</p>	<p>Barvírna, stará škola: sanační náklady nelze předem na 100% odhadnout. Kvůli nepředvídatelným nálezům během prací se můžou náklady zvýšit. Neočekává se ovšem, že tím bude narušena realizace projektu, protože případné vícenáklady mohou být pokryté využitím dalších vlastních personálních a materiálních zdrojů. Rozšíření nájemní smlouvy trávající po 99 let mezi Verein Färbermuseum Gutau a vlastníkem barvírny (rok zahájení: 1982) o tři místnosti, v kterých proběhne investice v rámci projektu, zatím není podepsané, v současnosti se ale zpracovává. Existuje ovšem ústní dohoda a odpovídající prohlášení o záměru.</p>
<p><b>Dokumentation der Investition</b>                  Bitte geben Sie alle technischen Anforderungen und notwendige Genehmigungen (z.B. Baugenehmigung) an, die gemäß dem jeweiligen nationalen Recht erforderlich sind. Falls bereits verfügbar, legen Sie diese dem Antragsformular bei, falls nicht, geben Sie an wann diese voraussichtlich verfügbar sein werden.</p>	<p><b>Investiční dokumentace</b>                  Prosím uveďte všechny technické požadavky a související povolení (např. stavební povolení) potřebné pro investici v souladu s národní legislativou. V případě, že již tyto dokumenty existují, přiložte je k projektové žádosti, jinak uveďte termín, kdy budou předběžně k dispozici.</p>



<p>Für beide Gebäude ist die Widmungskonformität gegeben: Widmung M = Mischbaugebiet (siehe Beilage PP6_B4_171221_Katasterplan_und_Flächenwidmungsplan.pdf). Für die geplanten Arbeiten im denkmalgeschützten Färberhaus wurde der Kontakt mit dem Bundesdenkmalamt hergestellt. (siehe Beilage PP6_B4_171229_BDA_-_Verfahren_gem._§_5_Abs._1_DMSG_(Regionalbereich).pdf)</p>	<p>Pro obě budovy existuje výpis: označení M = smíšené stavební území (viz příloha PP6_B4_171221_Katasterplan_und_Flächenwidmungsplan.pdf). Pro plánované práce v chráněné budově barvírny byl navázán kontakt s památkovým úřadem. (viz příloha PP6_B4_171229_BDA_-_Verfahren_gem._§_5_Abs._1_DMSG_(Regionalbereich).pdf)</p>
<p><b>Eigentümerschaft</b>          Wer ist der Eigentümer des Standortes, an dem sich Ihre Investition befinden soll?          Wer wird Eigentum an der Investition nach Projektende halten?          Wer wird mit der Instandhaltung der Investition betraut? Wie wird diese durchgeführt?</p>	<p><b>Vlastnická práva</b>          Kdo je vlastníkem pozemku/místa, kde bude investice umístěna?          Kdo na konci projektu získá vlastnická práva k investici?          Kdo bude zajišťovat údržbu investice? A jakým způsobem?</p>
<p>"Alte Schule": befindet sich im Eigentum der Marktgemeinde Gutau, nach Ende der Investition verbleibt das Gebäude im Eigentum der Marktgemeinde Gutau. Die Instandhaltung der Investition wird mit dem Personal und aus Mitteln der Marktgemeinde Gutau durchgeführt. "Färberhaus": befindet sich im Eigentum von Frau Domenica Pöll, es besteht seit 1982 ein Pachtvertrag auf 99 Jahre für den Verein Färbermuseum Gutau. Die Investition wird nach Projektende vom Verein Färbermuseum Gutau gehalten und in der Folge von den Aktiven des Vereins und aus Mitteln des Vereins instandgehalten.</p>	<p>„Stará škola“: nachází se ve vlastnictví obce Gutau, po skončení investice zůstává budova ve vlastnictví obce Gutau. Investice bude udržována zaměstnanci obce Gutau a z prostředků obce Gutau.          „Barvírna“: nachází se ve vlastnictví paní Domenicy Pöll, v roce 1982 byla uzavřena nájemní smlouva na 99 let s Verein Färbermuseum Gutau. Po skončení projektu bude investici udržovat Verein Färbermuseum Gutau a do budoucna podporovat ze svých aktiv a prostředků.</p>
<p>Bitte beschreiben Sie die <b>Kernoutputs</b> des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. <b>Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.</b></p>	<p>Prosím popište <b>hlavní výstupy projektur</b> realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. <b>Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.</b></p>

Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu		Wählen Sie einen Programm-Outputindikator, zu welchem der Kernoutput des Projekt es beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.			
		Maßeinheit / Měrná jednotka	Anzahl / Počet	Frist / Termín realizace výstupu	
		Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts	Popiště hlavní výstup projektu		
I2.1	Maßnahmen zur Erhaltung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck / Opatření ke zlepšení podmínek a udržení nehmotného kulturního dědictví modrotisku	OP 5 - Zahl von Kultur- und Naturerbe Elementen mit verbesserten Attraktivität / Počet prvků, které jsou součástí kulturního/přírodního dědictví se zvýšenou atraktivitou	Number	1.00	05.2022

	<p>Das Projekt leistet einen wichtigen Beitrag zur Erhaltung, Weiterentwicklung und Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck. Mittel dazu sind die im Rahmen des Projektes geschaffene professionelle Infrastruktur und Ausstattung im Färberhaus und in der Alten Schule, durch die das traditionelle Blaudruckverfahren nun in Theorie und Praxis anschaulich vermittelt werden kann (Wissensvermittlung). Weitere Outputs sind das im Rahmen des Projektes erarbeitete Know-how in der Vermittlung, die vertieften grenzüberschreitenden Kontakte und die erworbene Kompetenz in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit. Darüber hinaus trägt das Projekt zur Weiterentwicklung des sanften Tourismus bzw. Kulturtourismus in der Region bei und stärkt den ländlichen Raum durch zusätzliche Bildungsangebote.</p>	<p>Projekt významně přispívá k udržení, rozvoji a zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku. K tomu bude sloužit profesionální infrastruktura a vybavení barvírny a staré školy pořízená v rámci projektu, díky čemuž bude moci být názorně zprostředkován tradiční postup modrotisku v teorii i praxi (zprostředkování znalostí). Dalším výstupem je přenos know-how zpracovaného v rámci projektu, prohloubení přeshraničních kontaktů a získaná kompetence v přeshraniční spolupráci. Navíc projekt přispívá k dalšímu rozvoji měkké turistiky, příp. kulturní turistiky v regionu a posiluje venkovskou oblast prostřednictvím rozšíření nabídky vzdělávání.</p>
<p><b>Zielgruppen der Kernoutputs</b>  <b>Wer wird die Kernoutputs nutzen?</b></p>	<p><b>Cílové skupiny hlavních výstupů</b>  <b>Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• vzdělávací a výzkumné instituce - Forschungseinrichtungen</li> <li>• vzdělávací/školicí střediska a školy - Bildungs- und Sozialeinrichtungen</li> <li>• široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit</li> </ul>		
<p><b>Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?</b></p>	<p><b>Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?</b></p>	

<p>Die Gemeinde Gutau trägt das Projekt auf allen Ebenen mit (Kontakte, Ressourcen, ÖA). Es wird in die Aktivitäten der Färbergemeinde Gutau, des Verschönerungsvereines (Färbermarkt, ca. 5000 Besucher) und des Kulturtourismus integriert. Das Färbermuseum bringt Blaudruckwissen, Kontakte zu Blaudruckern und Erfahrungen mit den Museumsbesuchern (ca. 5000/Jahr) ein. Das Vermittlungsteam arbeitet an WSs mit.. Die Zeugfärberei bringt handwerkliches Fachwissen, Kontakte zur Kunst- und Kreativszene (ca. 100) und Zielgruppenkontakte auf Märkten (ca. 1500/Jahr) ein. Die Schulen u. Vereine (VS, Volkstanzgruppe, Trachtenmusikkapelle) nehmen an gü volkskulturellen Aktivitäten teil. Schulen der Region nehmen an Workshops teil. Kunstuniversität Linz: ein/e Lehrende/r nimmt an der Entwicklung der Workshopformate teil, Studierende können in Gutau in der Blaudrucktechnik arbeiten. Das Forum Volkskultur unterstützt in der ÖA (Aufnahme in Kursprogramm, Werbemittel) u. durch Vermittlung von Kontakten</p>	<p>Obec Gutau přenáší projekt na všechny úrovně (kontakty, zdroje, práce s veřejností). Je integrován do aktivit barvířské obce Gutau, okrášlovacího spolku "Verschönerungsverein" (barvířský trh, cca 5000 návštěvníků) a kulturní turistiky. Barvířské muzeum přináší povědomí o modrotisku, kontakty na modrotiskaře a zkušenosti s návštěvníky muzea (cca 5000 za rok). Pracovní tým spolupracuje při workshopech. Barvířna přináší řemeslné odborné znalosti, kontakty z umělecké a kreativní oblasti (cca 100) a kontakty na cílové skupiny na trzích (cca 1500 za rok). Školy a spolky (základní škola, folklorní soubory, hudební skupiny) se účastní přeshr. lidových kulturních aktivit. Školy z regionu se účastní workshopů. Kunstuniversität Linz: jeden vyučující se účastní vývoje workshopů, studenti mohou pracovat v Gutau s technikou modrotisku. Forum Volkskultur přináší podporu v oblasti práce s veřejností (zahájení programu kurzu, propagace) a zprostředkování kontaktů.</p>
<p><b>Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3)</b>  <b>Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt?</b>  <b>Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren.</b>  <b>Bitte erläutern Sie – falls relevant - wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird.</b>  <b>Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013</b></p>	<p><b>Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3)</b>  <b>Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu?</b>  <b>Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu.</b>  <b>Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastníkem výstupů.</b>  <b>Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013</b></p>
<p>Die Kernoutputs und die geschaffenen Einrichtungen werden nach Projektende erhalten und weiterhin für die Vermittlung des immateriellen Erbes Blaudruck im Rahmen von Workshops und Kursen genutzt. Eigentümer des Outputs und verantwortlich dafür sind die Projektpartner Gemeinde Gutau und Verein Färbermuseum Gutau, jeweils für ihre Projektteile.</p>	<p>Hlavní výstupy a pořízené zařízení budou po skončení projektu udržovány a dále využívány pro zprostředkování nehmotného dědictví modrotisku v rámci workshopů a kurzů. Obec Gutau a Barvířské muzeum Gutau jsou vlastníky výstupů a jsou za ně zodpovědní. Partneři jsou zodpovědní vždy za svou projektovou část.</p>
<p><b>Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind?</b>  <b>Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.</b></p>	<p><b>Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství?</b>  <b>Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.</b></p>

<p>Die im Rahmen des Projektes erworbenen Kenntnisse können insbesondere auf andere (kunst)handwerkliche Kooperationen (mit dem Schwerpunkt der Vermittlung) in anderen Regionen übertragen werden. Dies ist insbesondere im persönlichen Austausch möglich. Internationale Interessent/innen sind herzlich zum Erfahrungsaustausch in Gutau willkommen. Die im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit erlangten fachlichen und praktischen Erkenntnisse (z.B. die Begrifflichkeit / der Fachjargon in den jeweiligen Sprachen, die Modalitäten der Zusammenarbeit) stehen Interessenten dauerhaft zur Verfügung. Mittel zur dauerhaften Sicherung und Übertragung des Kernoutputs sind weiters die im Rahmen des Projektes erstellte Wanderausstellung sowie der Film, die ebenfalls zur Verfügung stehen.</p>	<p>Znalosti získané v projektu mohou být přeneseny na další (umělecko)řemeslnou spolupráci (s důrazem na zprostředkování) v dalších regionech. Toto je možné především při osobní výměně. Rádi v Gutau uvítáme zájemce z různých zemích, kteří by si chtěli vyměnit zkušenosti. Odborné a praktické poznatky získané v rámci přeshraniční spolupráce (např. pojmy/ odborné výrazy ve stávajících jazycích, modality spolupráce) budou zájemcům trvale k dispozici. Prostředkem k trvalému zajištění přenositelnosti hlavních výstupů je dále putovní výstava, která vznikne v rámci projektu a film. Oba budou také k dispozici.</p>
<p><b>Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs.</b></p>	
<p><b>Aktivität I2.1 / Aktivita I2.1</b></p>	<p><b>Schaffung der Infrastruktur zur Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck (Alte Schule / Zeugfärberei)</b></p> <p><b>Vytvoření infrastruktury pro zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku (stará škola / barvírna)</b></p> <p><b>06.2018</b></p> <p><b>05.2021</b></p>
<p>Adaptierung und Ausstattung der Räumlichkeiten in der Alten Schule zur Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck. In der Alten Schule / Zeugfärberei werden für die Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck (im traditionellen Verfahren des Reservierdrucks mit Handmodeln und Indigofärberei im Rahmen von Workshops und Kursen) mehrere Räumlichkeiten adaptiert und entsprechend eingerichtet. In der Färberwerkstatt werden zwei Küpen (2 m tiefe Färbebehälter aus Edelstahl zum Eintauchen der Stoffe) und ein Waschplatz zum Spülen der gefärbten Textilien im Zuge des Färbeprozesses eingebaut. Angrenzend an die Werkstatt wird ein Anbau für die Oxidation (Verblauung) und Trocknung der Textilien in Holzbauweise errichtet. Für die Vor- und Nachbereitung der Textilien wird ein weiterer Raum adaptiert und ausgestattet. Aufgrund der erhöhten Luftfeuchtigkeit (Wassereinsatz) und dem Einsatz von Chemikalien beim Färben ist der Einbau einer Lüftungsanlage erforderlich.</p>	
<p>Úprava a vybavení místností ve staré škole pro zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku. Ve staré škole / barvírně budou upraveny a vybaveny prostory pro zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku (tradičním postupem rezervážního tisku s ručním zpracováním a barvení barvou Indigo v rámci workshopů). V barvicí dílně budou zřízeny dvě kádě na barvení (2m hluboké nádoby z oceli k ponoření látky) a prostor pro praní obarvených textilií související s procesem barvení. Vedle dílny bude zřízena dřevěná přístavba pro oxidaci (zmodránění) a sušení textilií. Další prostor bude uzpůsoben a vybaven pro přípravu a další práci s textiliemi. Kvůli zvýšené vlhkosti vzduchu (používání vody) a používání chemikálií při barvení je nutná instalace ventilace.</p>	

12.1.1	Adaptierung und Ausstattung eines Raumes zur Vor- und Nachbearbeitung	Adaptierung eines Raumes für die erforderliche Vor- und Nachbereitung im Rahmen der Vermittlungsangebote zum immateriellen Kulturerbe Blaudruck. Adaptierung und Einrichtung eines Raumes für die Vor- und Nachbereitung der Textilien Erforderliche Beleuchtung, Wasser- und Elektroinstallationen Putz- und Malerarbeiten an den erforderlichen Stellen (Mauerdurchbrüche, Leitungsdurchführungen, Lüftungsdurchbrüche, Wand- und Bodensanierungen).	1.00
	Úprava a vybavení místnosti pro přípravu a následné zpracování	Úprava prostoru pro přípravu a další práci v rámci nabídky zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku. Úprava a vybavení prostoru pro přípravu a další práci s textiliemi Osvětlení, instalace vody a elektroinstalace, čisticí a malířské práce na nezbytných místech (bourací práce, rozvody, otvory pro ventilaci, sanace podlahy a zdí).	

12.1.2	Adaptierung eines Raumes zum Färben (Färbe- und Küpenraum)	<p>Adaptierung eines Raumes zum Färben inkl. der Einbau von Färbe-Küpen, Elektro- und Wasserinstallation. Ankauf und Einbau von zwei tiefen Küpen (Färbebehälter aus Edelstahl zum Eintauchen der Stoffe, 2m tief). Einbau eines Holzbodens in der Färberwerkstatt Einrichtung eines Waschplatzes mit mehreren Becken zum Spülen der gefärbten Textilien im Zuge des Färbevorganges.</p> <p>Mauerdurchbruch und Einbau einer Außentür von der Färberwerkstätte zum geplanten Anbau (Trockenturm). Erforderliche Beleuchtung, Wasser- und Elektroinstallationen Putz- und Malerarbeiten an den erforderlichen Stellen (Mauerdurchbrüche, Leitungsdurchführungen, Lüftungsdurchbrüche, Wand- und Bodensanierungen).</p>	1.00

	<p>Úprava místnosti k barvení (místnost k barvení a máchání)</p>	<p>Úprava prostoru k barvení včetně vestavění kádí na barvení, instalace vody a elektroinstalace. Nákup a vestavění dvou hlubokých kádí (nádoby z oceli k ponoření látky, 2m hluboké). Položení dřevěné podlahy v barvicí dílně. Zařízení místa pro mytí obarvených látek s několika dřezy v souvislosti s procesem barvení. Bourací práce a instalace venkovních dveří z barvicí dílny do plánované přístavby (věž na sušení). Osvětlení, instalace vody a elektroinstalace. Čisticí a malířské práce na nezbytných místech (bourací práce, rozvody, otvory pro ventilaci, sanace podlahy a zdí).</p>	
12.1.3	<p>Trocknungs- und Oxidationsbereich (Holzanbau - Trockenturm)</p>	<p>Schaffung von Möglichkeiten zum Oxidieren und Trocknen der gefärbten Stoffe. Errichtung eines Anbaues in Holzbauweise (Trockenturm) für die Oxidation (Verblauung) und Trocknung der Textilien (Planung, Fundamentierung, Errichtung des Holzbaues, Dach, Isolierung, Elektroinstallation). Anpassung der bestehenden Außenstiege an den Anbau (Trockenturm) Erforderliche Elektroinstallationen und Beleuchtung.</p>	1.00



	<p>Zázemí pro sušení a oxidaci (dřevěná přístava - věž na sušení)</p>	<p>Vytvoření podmínek pro oxidaci a sušení obarvených látek Dojde k vybudování dřevěné přístavby (věž na sušení), která bude sloužit k oxidaci (zmodrání) a sušení textilií (plánování, založení stavby, výstavba dřevostavby, střecha, izolace, elektroinstalace). Dojde k úpravě stávajícího venkovního schodiště do přístavby (věž na sušení), elektroinstalace a osvětlení.</p>	
<p>12.1.4</p>	<p>Entlüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung</p>	<p>Einbau einer Lüftungsanlage für die Werkstatt und die vorgelagerten Räume im EG Ist aufgrund der erhöhten Luftfeuchtigkeit beim Färben (Vorbeugung von Schimmelbildung und anderen biogenen Belägen) und dem im traditionellen Blaudruck mit Indigofärberei erforderlichen Einsatz von Chemikalien (z.B. Zitronensäure, Natriumdithionit) erforderlich, da hier auch Workshops durchgeführt werden.</p>	<p>1.00</p>

	Odvětrávání s rekuperací	Vestavění větracího zařízení v dílně a v prostorách před ní v přízemí To je potřeba z důvodu zvýšené vlhkosti vzduchu při barvení (zamezení tvoření plísně a dalších biogenních povlaků) a použití chemikálií při tradičním modrotisku barvou Indigo (např. kyselina citronová, dithioničitan sodný), aby se zde také mohly konat workshopy.	
<b>Aktivität I2.2 / Aktivita I2.2</b>	<b>Schaffung der Infrastruktur zur Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck (Färbermuseum)</b> <b>Vytvoření zázemí pro zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku (Barvířské muzeum)</b>	<b>06.2018</b>	<b>05.2022</b>
<p>Adaptierung und Ausstattung von Räumlichkeiten im Färberhaus zur Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck (für Kinder). Im EG des Färberhauses werden zwei bisher nicht genutzte Räumlichkeiten samt dazugehöriger Diele für die Durchführung von Programmen zur Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck für Kinder saniert, barrierefrei adaptiert und ausgestattet. Nach Begehung mit dem BDA (Bundesdenkmalamt) wurde der Bedarf für die Sanierung auch des benachbarten Raumes (Zötl-Zimmer) sichtbar. Diese Maßnahme ist unbedingt erforderlich, um das Problem der Raumfeuchtigkeit im Erdgeschoß zu lösen und die angestrebte Barrierefreiheit herzustellen. Der Raum wird außerdem für die Durchführung von Aktivitäten im Rahmen des Projektes ATCZ181 benötigt (Wanderausstellungen, Filme), da die bisher zur Sanierung vorgesehenen Räume dafür zu klein sind.</p>			
<p>Úprava a vybavení místnosti v barvírně pro zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku (dětem) V přízemí barvírny budou bezbariérově upraveny a vybaveny dvě dosud nevyužívané místnosti včetně příslušných předsíní pro realizaci programů zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku pro děti a bude v nich provedena sanace. Po prohlídce BDA (Federální památkový úřad) se ukázala potřeba renovace sousedního pokoje (Zötl-Zimmer). Toto opatření je naprosto nezbytné k vyřešení problému vlhkosti v přízemí a k zajištění požadované přístupnosti. Místnost je rovněž potřebná pro realizaci aktivit v rámci projektu ATCZ181 (putovní výstavy, filmy), protože místnosti dříve určené k rekonstrukci jsou příliš malé.</p>			

12.2.1	Adaptierung Vermittlungsraum für Kinder	<p>Dieser Raum im EG des Färbermuseums wird für eine kindergerechte Vermittlung des Blaudrucks adaptiert. Das Druckverfahren wurde für Kinder adaptiert, um die Möglichkeit mit Chemikalien in Berührung zu kommen zu vermeiden. Geplant ist die Anschaffung von kindgerechten Tischen, Stühlen und Regalen / Rollcontainern. Der Raum wurde früher als Küche / Wohnraum benutzt und ist mit entsprechenden Einbauten (PVC-Boden, etc.) versehen. Der Raum soll in Abstimmung mit dem BDA für seinen neuen Verwendungszweck adaptiert werden. Nach Begehung mit dem BDA wurde der Bedarf für die Sanierung auch des benachbarten Raumes (Zötl-Zimmer) sichtbar. Diese Maßnahme ist unbedingt erforderlich, um das Problem der Raumfeuchtigkeit im Erdgeschoß zu lösen und die angestrebte Barrierefreiheit herzustellen. Der Raum wird außerdem für die Durchführung von Aktivitäten im Rahmen des Projektes ATCZ181 benötigt (Wanderausstellungen, Filme), da die bisher zur Sanierung vorgesehenen Räume dafür zu klein sind.</p>	1.00

Úprava edukační místnosti pro děti

Tato místnost v přízemí Barvířského muzea bude upravena pro zprostředkování modrotisku dětem. Postup tisku bude přizpůsoben dětem, aby nemusely přijít do kontaktu s chemikáliemi. Plánováno je pořízení dětských stolů, židlí a poliček / pojízdných skříněk. Dříve byla místnost využívána jako kuchyně / obytná místnost a má odpovídající vybavení (linoleum, atd.). Místnost by měla být pro svůj nový účel upravena v souladu s památkovým úřadem. Po prohlídce BDA (Federální památkový úřad) se ukázala potřeba renovace sousedního pokoje (Zötl-Zimmer). Toto opatření je naprosto nezbytné k vyřešení problému vlhkosti v přízemí a k zajištění požadované přístupnosti. Místnost je rovněž potřebná pro realizaci aktivit v rámci projektu ATCZ181 (putovní výstavy, filmy), protože místnosti dříve určené k rekonstrukci jsou příliš malé.

12.2.2	<p>Adaptierung eines Raumes zur Vermittlung der Muster und Modeln.</p>	<p>Dieser Raum im EG soll zur Vermittlung der Blaudruck-Muster und Blaudruck-Modeln im Rahmen der Vermittlung des immateriellen Kulturerbes Blaudruck (für Kinder) dienen. Der Raum wurde früher als Schlafkammer benutzt und ist mit entsprechenden Einbauten versehen. Der Raum soll in Abstimmung mit dem BDA für seinen neuen Verwendungszweck adaptiert werden.</p>	1.00
	<p>Úprava místnosti pro zprostředkování vzorů a modelů.</p>	<p>Tato místnosti v přízemí bude sloužit ke zprostředkování vzorů a modelů modrotisku v rámci zprostředkování nehmotného kulturního dědictví modrotisku (dětem). Místnost sloužila dříve jako ložnice a má odpovídající vybavení. Místnost by měla být pro svůj nový účel upravena v souladu s památkovým úřadem.</p>	

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
I3	06.2018	07.2019	78 427.26
<b>Titel AP</b>		<b>Název PB</b>	
Haus der Regionen und Kinderfolkloretraditionen		Dům regionů a dětských folklorních tradic	
<b>Verantwortliche Partner</b>		<b>Zodpovědní partneři</b>	
Jihočeské folklorní sdružení, z. s.			
<b>Beteiligte Projektpartner</b>		<b>Zapojení partneři</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Jihočeské folklorní sdružení, z. s.</li> </ul>			
<b>Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.</b>		<b>Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.</b>	
<p>Die Ausstattung des Hauses der Regionen in Kovářov (weiter nur „Haus“) wird adaptiert, wodurch adäquate Rahmenbedingungen und Infrastruktur für eine nachhaltige und langfristige Entfaltung, den Schutz und die Bewerbung des immateriellen südböhmischen Kulturerbes geschaffen werden. Das Ziel ist es, eine zeitgemäße Infrastruktur zur Präsentation und Entfaltung des immateriellen Kulturerbes im Südböhmischen Kreis und somit Rahmenbedingungen für eine konzeptuelle Zusammenarbeit mit den Partnerzentren in den Grenzregionen zu schaffen (s. AP T1). Das Haus wird zu einer beliebten und attraktiven touristischen Destination und seine Aktivitäten stellen einen aktiven Beitrag zur Attraktivierung des kultur- und bildungsorientierten Tourismusangebotes in der Grenzregion dar. Das Haus befindet sich im Erdgeschoss des ehemaligen barocken Pfarrhauses in Kovářov. Durch die Umsetzung dieses AP wird die öffentliche Tourismusinfrastruktur zur Präsentation des immateriellen Kulturerbes verbessert.</p>		<p>Dojde k úpravě a vybavení Domu regionů a dětských folklorních tradic v Kovářově (dále také jen "Dům regionů"), čímž dojde k vytvoření adekvátních podmínek a zázemí pro udržitelný a dlouhodobý rozvoj, ochranu a propagaci nehmotného kulturního dědictví jižních Čech. Cílem je vytvořit moderní zázemí pro prezentaci a rozvoj tradiční lidové kultury v Jihočeském kraji a vytvořit podmínky, které umožní koncepční spolupráci s partnerskými centry v česko-rakouském příhraničí (viz PB T1). Dům regionů se stává atraktivním a vyhledávaným turistickým cílem a jeho aktivity obohacují turistickou nabídku kulturně-poznávacího cestovního ruchu příhraničí. Dům regionů je umístěn v přízemí budovy bývalé barokní fary v Kovářově a realizací tohoto PB dochází ke zlepšení veřejné turistické infrastruktury zaměřující se na prezentaci nehmotné kultury.</p>	

<p><b>Begründung</b>                  Begründen Sie die Notwendigkeit der Investition zur Erreichung der Projektziele und -ergebnisse.                  Beschreiben Sie die grenzüberschreitende Bedeutung der Investition. Führen Sie an, wer auf welche Weise von dieser Investition profitieren wird (z.B. Projektpartner, Regionen, Endnutzer etc.).                  Im Falle einer Pilotinvestition beschreiben Sie bitte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• welches Problem dieses Vorhaben zu bearbeiten versucht,</li> <li>• welche Erkenntnisse Sie erwarten,</li> <li>• inwiefern die Investition reproduziert werden kann und</li> <li>• wie die daraus gewonnene Erfahrung dem Programmgebiet zu Nutzen sein kann.</li> </ul>	<p><b>Odůvodnění</b>                  Vysvětlíte potřebu investic k dosažení cílů a výsledků projektu. Popište přeshraniční význam investice. Popište, kdo (např. partneři, regiony, koneční uživatelé atd.) a jak bude mít z investice prospěch.                  V případě pilotní investice prosím vysvětlíte:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• jaký problém řeší,</li> <li>• jaké výsledky se dají očekávat,</li> <li>• jak může být replikována a - jak budou získané zkušenosti využity ve</li> <li>• wprospěch programového území.</li> </ul>
<p>Um das Projektziel zu erreichen, muss die Region über eine institutionalisierte Infrastruktur für eine dauerhafte Präsentation des immateriellen Kulturerbes verfügen. Die Zentren verkörpern ein ständiges, lokalisiertes Angebot im Bereich der VK in der jeweiligen Region und entwickeln ihr Potenzial, zu einem eigenständigen Tourismusziel aufgewertet zu werden. Folglich werden diese Zentren zu Instrumenten eines vernetzten und gemeinsamen Volkskulturangebotes. Ähnliche Zentren funktionieren bereits erfolgreich in den österreichischen Partnerregionen (Brandlhof und Haus der Regionen in NÖ und Haus der Volkskultur in OÖ), die bereits als Infrastruktur für die Aufbereitung und das Zugänglichmachen der VK für Besucher und Bewohner fungieren. Damit die VK der Südböhmen erfolgreich an der aktiven und langfristigen Kooperation zum Schutz, zur Entfaltung und zur Bewerbung der Volkskultur partizipieren kann, ist es erforderlich, mit den Partnern vergleichbare Rahmenbedingungen zu schaffen.</p>	<p>Ke splnění cíle projektu, je nezbytné mít v regionech institucionalizované zázemí pro trvalou prezentaci nehmotného kulturního dědictví. Centra vytváří stálou a lokalizovanou nabídku v oblasti TLK ve svém regionu a rozvíjí potenciál TLK být samostatným turistickým cílem. Následně se tato centra stávají nástrojem umožňující propojit a vytvářet společnou nabídku v oblasti TLK. Obdobná centra již úspěšně fungují v rakouských partnerských regionech (Brandlhof a Haus der Regionen v D.Rakousku, Haus der Volkskultur v H.Rakousku) a stala se zázemím pro rozvoj, zpracování a zpřístupnění tradiční lidové kultury návštěvníkům a obyvatelům těchto regionů. Aby se TLK jižních Čech mohla rovnocenně zapojit do aktivní a dlouhodobé spolupráce na ochraně, rozvoji a propagaci lidové kultury je zapotřebí vytvořit srovnatelné podmínky s ostatními partnery.</p>
<p><b>Standort der Investition</b>                  Geografischer Standort der Investition</p>	<p><b>Umístění investice</b>                  Fyzické umístění investice</p>
<p>Kovářov 1 (das baroke Pfarrhaus)</p>	<p>Kovářov 1 (barokní fara)</p>
<p><b>Mit der Investition verbundene Risiken</b>                  Beschreiben Sie allfällige Risiken, die mit der Investition verbunden sind, Richtungsentscheidungen etc.</p>	<p><b>Rizika spojená s investicemi</b>                  Popis rizik spojených s investicemi, rozhodnutí pro nebo proti investici, atd. (pokud existují)</p>

<p>Der Mietvertrag zwischen dem Eigentümer der Immobilie und JFoS wurde noch nicht abgeschlossen. Der Gemeinderat der Gemeinde Kovářov (Eigentümer der Immobilie) hat bereits einen entsprechenden Beschluss über die Vermietung der Räumlichkeiten für den Ausbau des Hauses der Regionen und der kinderorientierten Volkskultur (s. Anhang PP2_usnesení o pronájmu) gefasst.</p>	<p>Nájemní smlouva mezi vlastníkem nemovitosti a JFoS není dosud uzavřena. Radou Obce Kovářov (vlastník nemovitosti) bylo přijato usnesení o pronájmu prostor pro účely vybudování Domu regionů a dětských folklorních tradic (viz příloha PP2_usnesení o pronájmu).</p>
<p><b>Dokumentation der Investition</b>          Bitte geben Sie alle technischen Anforderungen und notwendige Genehmigungen (z.B. Baugenehmigung) an, die gemäß dem jeweiligen nationalen Recht erforderlich sind. Falls bereits verfügbar, legen Sie diese dem Antragsformular bei, falls nicht, geben Sie an wann diese voraussichtlich verfügbar sein werden.</p>	<p><b>Investiční dokumentace</b>          Prosím uveďte všechny technické požadavky a související povolení (např. stavební povolení) potřebné pro investici v souladu s národní legislativou. V případě, že již tyto dokumenty existují, přiložte je k projektové žádosti, jinak uveďte termín, kdy budou předběžně k dispozici.</p>
<p>Die Investition besteht in der Ausstattung der Innerräume mit Inventar. In diesem Fall ist weder die Dokumentation einer Bautätigkeit noch einer Investition erforderlich.</p>	<p>Předmětem investice je vybavení vybevení prostor inventářem. Stavební a investiční dokumentace není v těchto případech vyžadována.</p>
<p><b>Eigentümerschaft</b>          Wer ist der Eigentümer des Standortes, an dem sich Ihre Investition befinden soll?          Wer wird Eigentum an der Investition nach Projektende halten?          Wer wird mit der Instandhaltung der Investition betraut? Wie wird diese durchgeführt?</p>	<p><b>Vlastnická práva</b>          Kdo je vlastníkem pozemku/místa, kde bude investice umístěna?          Kdo na konci projektu získá vlastnická práva k investici?          Kdo bude zajišťovat údržbu investice? A jakým způsobem?</p>
<p>Die Gemeinde Kovářov ist der Eigentümer der Immobilie des baroken Pfarrhauses mit der Adresse: Kovářov 1. Zwischen dem Eigentümer und dem Projektpartner wird ein Mietvertrag abgeschlossen. Der Betrieb und die Instandhaltung des Hauses der Regionen wird aus den Mittel der Südböhmischen Volkskultur z.s. finanziert. Die Ausstattung des Hauses der Regionen wird über die gesamte Projektlaufzeit und Nachhaltigkeit im Eigentum der Südböhmischen Volkskultur sein.</p>	<p>Vlastníkem nemovitosti barokní fary na adrese Kovářov 1 je Obec Kovářov. Mezi vlastníkem a projektovým partnerem bude uzavřena nájemní smlouva. Provoz a údržba Domu regionů bude zajištěna z prostředků Jihočeského folklorního sdružení z.s. Vlastnická práva k vybavení Domu regionů a folklorních tradic budou po celou dobu realizace a udržitelnosti ve vlastnictví JFoS.</p>
<p>Bitte beschreiben Sie die <b>Kernoutputs</b> des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. <b>Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.</b></p>	<p>Prosím popište <b>hlavní výstupy projektur</b> realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. <b>Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.</b></p>



Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu		Wählen Sie einen Programm-Outputindikator, zu welchem der Kernoutput des Projekt es beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu.	Maßeinheit / Měrná jednotka	Anzahl / Počet	Frist / Termín realizace výstupu
13.1	Haus der Regionen und Kinderfolkloretraditionen / Dům regionů a dětských folklor- ních tradic	OP 7 - Anzahl der neu errichteten/ verbesserten Elemente der öffentlichen touristischen Infrastruktur / Počet nově vybudovaných/ zlepšených prvků veřejné turistické infrastruktury	Number	1.00	07.2019

	<p>Durch die Ausstattung der Räumlichkeiten im Erdgeschoss des ehemaligen barocken Pfarrhauses wird zeitgemäße Infrastruktur für eine dauerhafte attraktive Präsentation der Volkskultur im Südböhmischen Kreis geschaffen. Das Haus der Regionen erfüllt die Funktion eines Zentrums für die Umsetzung des gemeinsamen Konzeptes zur Vermittlung des immateriellen Kulturerbes quer durch die tschechisch-österreichische Grenzregion. Das Haus der Regionen wird zu einem neuen touristischen Ziel aufgewertet und gemeinsam mit den weiteren ähnlichen Zentren in der Grenzregion einen Beitrag zu einem ganzheitlichen, kultur- und erlebnisorientierten Tourismusangebot in der tschechisch-österreichischen Grenzregion leisten. Das Haus der Regionen wird kostenlos zugänglich sein.</p>	<p>Vybavením prostor v přízemí objektu bývalé barokní fary vznikne moderní zázemí pro trvalou a atraktivní prezentaci tradiční lidové kultury v Jihočeském kraji. Dům regionů plní roli centra pro realizaci společného konceptu zprostředkování nehmotného kulturního dědictví napříč česko-rakouským příhraničím. Dům regionů se stane novým turistickým cílem a spolu s ostatními obdobnými centry v příhraničí přispívá k ucelené nabídce kulturně-zážitkového cestovního ruchu česko-rakouského příhraničí. Dům regionů bude bezplatně přístupný.</p>
<p><b>Zielgruppen der Kernoutputs</b>  <b>Wer wird die Kernoutputs nutzen?</b></p>	<p><b>Cílové skupiny hlavních výstupů</b>  <b>Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• vzdělávací/školicí střediska a školy - Bildungs- und Sozialeinrichtungen</li> <li>• široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit</li> </ul>		
<p><b>Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?</b></p>	<p><b>Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?</b></p>	

<p>Das Haus der Regionen wird zu einer neuen Zieldestination für Besucher im Südböhmen. Im Haus der Regionen wird dem Besucher die Volkskultur in unterschiedlichen Formen präsentiert und gleichzeitig wird sie dank der Vernetzung mit den anderen Zentren in der tschechisch-österreichischen Grenzregion die Aufgabe einer Schnittstelle zu weiteren Standorten in der tschechisch-österreichischen Grenzregion haben, wo dem Besucher auch das immaterielle Kulturerbe der anderen Grenzregionen vermittelt wird, und umgekehrt wird den Besuchern der Zentren in den anderen Regionen auch das Angebot des Hauses der Regionen in Kovařov präsentiert. Im Rahmen seiner Vermittlungsaktivitäten vermittelt das Haus der Regionen das immaterielle Kulturerbe den Schülern und Studenten. Es präsentiert ihnen die traditionsträchtige Kultur, die Bräuche der Grenzregionen und vermittelt kulturell-geschichtliches Bewusstsein im tschechisch-österreichischen Kontext.</p>	<p>Dům regionů se stává novým cílem návštěvníků jižních Čech. V Domě regionů je jim různými formami prezentována tradiční lidová kultura jižních Čech a zároveň díky propojení s ostatními centry v česko-rakouském příhraničí se i toto centrum stává rozcestníkem do dalších míst v česko-rakouském příhraničí, kde se mohou seznámit s nehmotným kulturním dědictvím dalších příhraničních regionů. A naopak, návštěvníkům center v ostatních regionech je prezentována nabídka Domu regionů v Kovářově. Dům regionů zprostředkovává v rámci svých edukačních aktivit nehmotné kulturní dědictví žákům a studentům škol. Prezentuje jim tradiční kulturu a zvyky příhraničních regionů a zprostředkovává kulturně-historické povědomí v česko-rakouském kontextu.</p>
<p><b>Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3)</b>  <b>Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt?</b>  <b>Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren.</b>  <b>Bitte erläutern Sie – falls relevant – wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird.</b>  <b>Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013</b></p>	<p><b>Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3)</b>  <b>Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu?</b>  <b>Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu.</b>  <b>Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastníkem výstupů.</b>  <b>Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013</b></p>
<p>Das Haus der Regionen wird auch während der Nachhaltigkeit seine im obliegende Aufgabe, nämlich den Schutz, die Entfaltung und das dauerhafte Zugänglichmachen des immateriellen Kulturerbes, erfüllen. Die Ausstattung des Hauses der Regionen wird auch über die Projektlaufzeit hinaus für die Präsentation der Volkskultur der Grenzregionen sowie für die Zusammenarbeit an der weiteren Entfaltung des gemeinsamen Konzeptes der Präsentation der Volkskultur in den Grenzregionen genutzt. Die Südböhmische Volkskultur wird der Betreiber und der Veranstalter der Aktivitäten im Haus der Regionen während der Nachhaltigkeit sein.</p>	<p>Dům regionů bude v i v době udržitelnosti plnit svou roli, pro kterou byl zřízen, tedy ochranu, rozvoj a trvalé zpřístupnění nehmotného kulturního dědictví. Vybavení Domu regionů tak bude i po skončení projektu sloužit k prezentaci tradiční lidové kultury příhraničních regionů a bude využíváno při spolupráci na dalším rozvoji společného konceptu prezentace TLK v příhraničních regionech. Provozovatelem a nositelem aktivit v Domě regionů v době udržitelnosti bude JFoS.</p>

<p><b>Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind?</b>  <b>Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.</b></p>	<p><b>Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství?</b>  <b>Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.</b></p>
<p>Das Projekt an sich bietet eine Lösung für die Übertragung des österreichischen Ansatzes in die tschechischen Regionen, da in OÖ und NÖ solche Zentren zur Förderung der Volkskultur bereits fungieren. Diese Zentren sind Basis für eine nachhaltige Zusammenarbeit der Grenzregionen im Bereich einer gemeinsamen, vernetzten Präsentation des immateriellen Kulturerbes den Besuchern und Bewohnern der Grenzregion. Die Entstehung der Volkskulturzentren in den tschechischen Grenzregionen und ihr erfolgreicher Betrieb kann ein Impuls für weitere tschechischen Regionen sein, ähnliche Zentren für den Schutz, die Entwicklung und Präsentation der immateriellen Kultur ebenfalls einzurichten.</p>	<p>Projekt sám o sobě řeší přenos osvědčeného přístupu z rakouských příhraničních regionů do těch českých, kdy v Dolním i Horním Rakousku již fungují centra na podporu tradiční lidové kultury těchto regionů. Tato centra a jejich propojení jsou základem pro budoucí a udržitelnou spolupráci příhraničních regionů v oblasti společné a propojené prezentace nehmotného kulturního dědictví návštěvníkům a obyvatelům příhraničí. Vznik center tradiční lidové kultury v českých příhraničních regionech a jejich úspěšné fungování může být impulsem pro ostatní regiony v České republice, k vytváření obdobných center pro ochranu, rozvoj a prezentaci nehmotné kultury svých regionů.</p>
<p><b>Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs.</b></p> <p><b>Aktivität I3.1 /</b>  <b>Aktivita I3.1</b></p> <p><b>Haus der Regionen und</b>  <b>Kinderfolkloretraditionen</b>  <b>Dům regionů a dětských folklorních</b>  <b>tradic</b></p>	<p><b>Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku.</b></p> <p><b>06.2018</b> <b>07.2019</b></p>
<p>Das ehemalige Pfarrhaus wird auf Haus der Regionen mit einem Schwerpunkt auf Vermittlung der Volkskultur für Kinder adaptiert. Es wird das nötige Inventar angeschafft. Anschließend wird im Haus der Regionen eine Volkskulturausstellung vorbereitet. Das Haus der Regionen besteht aus 4 Räumen – Eingangsbereich mit einem Gang, Ausstellungsraum (Volkskultur), Ausstellungsraum (Handwerk) und Präsentationsraum (Videotechnik).</p>	
<p>Bude provedena adaptace bývalé fary na Dům regionů a dětských folklorních tradic. Bude opatřen potřebný inventář. Následně bude v Domě regionů připravena expozice tradiční lidové kultury. Dům regionů se skládá ze 4 místností - vstupní prostor s chodbou, výstavní prostor (lidová kultura), výstavní prostor (řemesla) a prezentační místnost (videotechnika).</p>	

13.1.1	Ausstattung des Hauses der Regionen und Kinderfolkloretraditionen	Ausstattung des Hauses der Regionen: - Präsentationsvitrinen - Raum- und Vitrinenbeleuchtung - Präsentationstechnik (TV mit Zubehör) - Videopults - Möbel (Stühle, Schränke, Tische, Bänke) (s. Anhang PP2_Ausrüstung Kovářov)	1.00
	Vybavení Domu regionů a dětských folklorních tradic	Vybavení Domu regionů: - prezentační vitríny - osvětlení vitrín a prostor - prezentační technika (TV s příslušenstvím) - videokiosky, - nábytek (židle, skříně, lavice, stoly) (viz příloha PP2_vybavení Kovářov)	
13.1.2	Volkskulturausstellung	In den Ausstellungsräumen wird eine Ausstellung der Volkskunst und des Handwerks in der Grenzregion zur Präsentation von Bräuchen, Instrumenten der Volkskunst, Kostümen und Schmiedehandwerk stattfinden.	1.00
	Expozice tradiční lidové kultury	Ve výstavních prostorách bude vytvořena expozice prezentující folklorní a řemeslné tradice příhraničí. Prezentovány budou zvyky, obyčeje, folklorní rekvizity a kostýmy, kovářské řemeslo.	

## Implementierung / Implementace

Nr. AP / PB č.	Beginn AP / Začátek PB	Ende AP / Konec PB	Budget AP / Rozpočet PB
T1	06.2018	05.2022	255 335.52
Titel AP		Název PB	
Gemeinsame Präsentation der Volkskultur		Společná prezentace tradiční lidové kultury	
Verantwortliche Partner		Zodpovědní partneři	
Kraj Vysočina			
Beteiligte Projektpartner		Zapojení partneři	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kraj Vysočina</li> <li>• Jihočeské folklorní sdružení, z. s.</li> <li>• Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace</li> <li>• Volkskultur Niederösterreich GmbH</li> <li>• Marktgemeinde Gutau</li> <li>• Verein Färbermuseum Gutau</li> </ul>			
Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Ziele dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis a cíle pracovního balíčku včetně vysvětlení, jak do něho budou jednotliví partneři zapojeni.	
<p>Durch die gemeinsame Aufbereitung und Präsentation ausgewählter Aspekte der Volkskultur (Folklore und altes Handwerk) entsteht ein neues Kooperationskonzept der Schlüsselakteure im Marketingbereich und im Bereich der Pflege des immateriellen Kulturerbes. Die bislang regional isolierten Aktivitäten werden gemeinsam aufbereitet, sodass eine gegenseitige und vernetzte Bewerbung der Regionen und deren immateriellen Kulturerbes produziert wird. Das Ziel ist es, mittels einer ganzen Reihe gemeinsamer Aktivitäten das Reichtum und die Vielfalt der Volkskultur quer durch alle Regionen sichtbar zu machen, sowie ihren Potenzial als Werbeträger der Grenzregionen zu nutzen und das touristische Angebot der tschechisch-österr. Grenzregion zu vernetzen. An den gemeinsamen Aktivitäten beteiligen sich alle eingebundenen Partner. Das Potenzial der strategischen Partner wird genutzt und die Aktivitäten präsentieren stets das immaterielle Kulturerbe des tschechischen und des österreichischen Grenzlandes.</p>		<p>Společným zpracováním a prezentací vybraných prvků tradiční lidové kultury (folkloru a tradičních řemesel) bude vytvořen nový koncept spolupráce klíčových aktérů v oblasti propagace a péče o nemotné kulturní dědictví příhraničí. Doposud regionálně izolované aktivity budou společně řešeny tak, aby docházelo k vzájemné a propojené propagaci regionů a jejich nemotného kulturního dědictví. Cílem je pomocí řady společných aktivit zviditelnit bohatost a pestrost tradiční lidové kultury napříč regiony, využít její potenciál jako nositele propagace příhraničních regionů a propojit turistickou nabídku česko-rakouského příhraničí. Na společných aktivitách se podílejí všichni zapojení partneři, je využíván potenciál strategických partnerů a aktivity vždy prezentují nemotné kulturní dědictví jak českého, tak i rakouského příhraničí.</p>	

Bitte beschreiben Sie die **Kernoutputs** des Projekts, die durch die Aktivitäten in diesem Arbeitspaket erreicht werden. Für jeden Kernoutput des Projekts soll ein Programm-Outputindikator gewählt werden. **Bitte beachten Sie, dass beide dieselbe Maßeinheit vorweisen müssen.**

Prosím popište **hlavní výstupy projektur** realizované na základě aktivit v tomto pracovním balíčku. Ke každému výstupu projektu by měl být přiřazen programový indikátor výstupu. **Výstupy projektu i programové indikátory výstupu musí mít stejnou měrnou jednotku.**

Kernoutput des Projekts / Hlavní výstupy projektu		Wählen Sie einen Programm-Outputindikator, zu welchem der Kernoutput des Projekt es beiträgt. / Vyberte programový ukazatel výstupů, k jehož naplnění bude přispívat hlavní výstup projektu. <b>Beschreiben Sie den Kernoutput des Projekts</b>	Maßeinheit / Měrná jednotka	Anzahl / Počet	Frist / Termín realizace výstupu
			<b>Popište hlavní výstup projektu</b>		
T1.1	Gemeinsame Präsentationskonzepte der Volkskultur / Společný koncept prezentace tradiční lidové kultury	OP 6 - Zahl der grenzüberschreitenden Aktivitäten um ein gemeinsames Management des gemeinsamen Erbes zu gewährleisten / Počet přeshraničních mechanismů pro zajištění společného řízení společného dědictví	Number	1.00	05.2022



	<p>Durch die gemeinsamen Aktivitäten im Bereich der Volkskultur (weiter VK) wird das Partnerkooperationskonzept an der gegenseitigen Präsentation der Volkskultur den Besuchern und den Bewohnern unserer Regionen erprobt. Das vernetzte Präsentationskonzept der Volkskultur wird ein Instrument der Bewerbung der Nachbarregionen und ihres immateriellen Kulturerbes. In jedem der beteiligten Regionen wird eine ganze Reihe von Veranstaltungen umgesetzt, welche die Folklore und das alte Handwerk der Grenzregionen präsentieren und das neue Kooperationskonzept auf Probe stellen. Das Konzept der gemeinsamen Präsentation wird hinsichtlich zweier Aspekte der VK umgesetzt – Präsentation der Folklore und des alten Handwerks. Neben der Präsentation der VK als dem Hauptziel des Projektes, widmet sich das Projekt auch dem Schutz und der Vermittlung der VK der jungen Generation. Sämtliche Aktivitäten der Arbeitspakete werden kostenlos zugänglich sein.</p>	<p>Prostřednictvím společných aktivit v oblasti tradiční lidové kultury (dále také TLK) bude osvědčen koncept spolupráce partnerů na vzájemné prezentaci tradiční lidové kultury návštěvníkům a obyvatelům našich regionů. Propojený koncept prezentace tradiční lidové kultury bude nástrojem k propagaci sousedních regionů a jejich nehmotného kulturního dědictví. V každém ze zapojených regionů bude realizována řada akcí prezentujících folklor a řemesla příhraničních regionů, na kterých bude tento nový koncept osvědčen. Koncept společné prezentace bude realizován na dvou jevech TLK - prezentace folkloru a prezentace tradičních řemesel. Kromě prezentace TLK jako hlavního cíle projektu, se projekt věnuje i péči o uchování TLK a zprostředkování informací o ní mladé generaci. Veškeré aktivity pracovního balíčku budou přístupné bezplatně.</p>
<p><b>Zielgruppen der Kernoutputs</b>  <b>Wer wird die Kernoutputs nutzen?</b></p>	<p><b>Cílové skupiny hlavních výstupů</b>  <b>Kdo bude využívat hlavní výstupy projektu?</b></p>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• zájmové skupiny včetně neziskových organizací - Interessensvertretungen einschließlich Nichtregierungsorganisation (NGOs)</li> <li>• vzdělávací/školicí střediska a školy - Bildungs- und Sozialeinrichtungen</li> <li>• široká veřejnost - allgemeine Öffentlichkeit</li> </ul>		
<p><b>Wie werden Sie Zielgruppen (und andere Akteure) in die Umsetzung des gegenständlichen Arbeitspaketes einbeziehen?</b></p>	<p><b>Jak budou cílové skupiny (a další zúčastněné strany) zapojeny do rozvoje hlavních výstupů projektu?</b></p>	

Die Zielgruppe „Besucher und Bewohner“ der Grenzregion sind die wichtigsten Adressaten des neuen Kooperationskonzeptes im Bereich der Präsentation der Volkskultur, das ihnen ihre gemeinsame Geschichte und Wurzeln vorstellen wird. Durch die gemeinsame Präsentation der Volkskultur stellen wir ein attraktives Angebot im Bereich des erlebnisorientierten Bildungs- und Kulturtourismus vor. Das bestehende Angebot wird erweitert, die Regionen werden mittels Volkskultur gegenseitig präsentiert, die Informationen über die Nachbarregion transportiert und vermittelt. Den Besuchern der Veranstaltungen vermitteln wir nicht nur die Volkskultur, wir regen ihn auch noch an, die Nachbarregionen zu besuchen (der Fokus liegt auf Besuchern und Bewohnern, die sich für die Volkskultur interessieren und bei den ein hoher Potenzial für einen Besuch in der Nachbarregion besteht). Die Zentren werden als Standorte mit einem laufenden attraktiven Angebot an Aktivitäten präsentiert, die das immaterielle Kulturerbe der Region bringen. Die zweite Zielgruppe sind Schulen, den kultur-zeitgeschichtliche Bildungsmaßnahmen im grenzüberschreitenden Kontext vermittelt werden. Für Schulen wird ein Abgebot mit dem Ziel kreiert, das Interesse am Thema zu wecken und Informationen über Gemeinsamkeiten und Unterschiede der Volkskultur beider Nationen zu vermitteln. Gleichzeitig wird auch das Interesse an der Nachbarregion geweckt (multikulturelle Bildung). Die Kunstschulen werden am Projekt mit dem Ziel partizipieren, damit ihnen die VK als eine Inspirationsquelle für ihre Arbeit präsentiert werden kann. Eine weitere Zielgruppe, die in die Entwicklung von Hauptergebnissen eingebunden sein wird, sind Volkskulturgruppen, die an der Entwicklung des gemeinsamen volkulturellen Angebotes partizipieren und die Volkskultur der beteiligten Regionen vernetzen werden. Vertretern der Kunstuniversität Linz nimmt an der Entwicklung der Workshopformate teil, Studierende können in Gutau in die Blaudrucktechnik probieren.

Cílová skupina "návštěvníci a obyvatelé" příhraničí jsou hlavními uživateli nového konceptu spolupráce v oblasti prezentace tradiční lidové kultury, která jim bude představovat jejich společné dějiny a kořeny. Prostřednictvím společné prezentace lidové kultury prezentujeme atraktivní nabídku v oblasti zážitkové vzdělávací a kulturní turistiky. Dojde k obohacení stávající nabídky, regiony budou vzájemně prezentovány prostřednictvím tradiční lidové kultury, která přenáší a sděluje informace o sousedním regionu. Návštěvníkům akcí zprostředkováváme nejen tradiční lidovou kulturu, ale zároveň dáváme podnět k návštěvě sousedních regionů (zaměření na návštěvníky a obyvatele, kteří se o tradiční lidovou kulturu zajímají a je u nich velký potenciál, že ji budou vyhledávat i v sousedních regionech). Centra budou prezentována jako místa s nepřetržitou atraktivní nabídkou aktivit, které přináší nehmotné kulturní dědictví regionu. Druhou cílovou skupinou jsou školy, kterým zprostředkováváme kulturně-historické vzdělávání v přeshraničním kontextu. Pro školy vytváříme nabídku s cílem vzbudit zájem o téma a zprostředkovat jim informace o podobnostech a rozdílnostech lidové kultury obou národů. Zároveň v nich probouzíme zájem o sousední regiony (multikulturní vzdělávání). Odborné umělecké školy budou vtaženy do projektu s cílem představit jim lidovou kulturu jako zdroj inspirace pro jejich tvorbu. Další cílovou skupinou, jež bude zapojena do rozvoje hlavních výstupů, jsou folklorní skupiny, které se budou podílet na vytváření společné kulturní nabídky v oblasti folkloru a budou propojovat tradiční lidovou kulturu zapojených regionů. Zástupci Kunstuniversität v Linzi se bude účastnit přípravných workshopů, studenti univerzity si budou moci v Gutau vyzkoušet techniku modrotisku.

**Dauerhaftigkeit und Übertragbarkeit der Kernoutputs (Siehe C.2.3)**

**Udržitelnost a přenositelnost hlavních výstupů (Viz C.2.3)**

**Wie werden die Kernoutputs nach dem Projektende genutzt?  
 Bitte beschreiben Sie konkrete Maßnahmen (inkl. Institutioneller Strukturen, Finanzquellen etc.), die während und nach der Projektumsetzung getroffen werden, um die Dauerhaftigkeit der wesentlichen Outputs zu garantieren.  
 Bitte erläutern Sie - falls relevant - wer für den Output verantwortlich sein wird und/oder wer der Eigentümer des Outputs sein wird.  
 Beachten Sie die Regelungen betreffend der Eigentumsverhältnisse in Verbindung mit Investitionen entsprechend Art. 71 der VO (EU) Nr. 1303/2013**

Die Projektpartner werden auch über die Projektlaufzeit hinaus das gemeinsame Veranstaltungsmanagement im Bereich der Volkskultur beibehalten (Nachhaltigkeit). Die Partner werden bei Planung und Umsetzung ihrer Aktivitäten gegenseitig die vokskulturellen Aspekte der anderen Partnerregionen einbinden, damit in ihren eigenen Regionen das immaterielle Kulturerbe der anderen Partnerregionen mittransportiert wird. Die Volkskultur wird auf dieser Weise auch in den Folgejahren quer durch die Regionen und im Rahmen der partnerschaftlichen Zusammenarbeit präsentiert. Die sich im Dauerbetrieb befindlichen, etablierten und kooperierenden Volkskulturzentren (Brandlhof, Třebíč, Kovářov, Gutau) in den beteiligten Regionen werden die Basis für Nachhaltigkeit bieten. Die weiteren Aktivitäten werden aus eigenen Budgets der Partner finanziert.

**Wie wird im Projekt sichergestellt, dass die Projektoutputs und -ergebnisse auch für andere Organisationen/Regionen/Länder anwendbar und reproduzierbar sind?  
 Bitte beschreiben Sie, inwieweit die Outputs und Ergebnisse auch außerhalb der aktuellen Partnerschaft auf andere Organisationen/Regionen/Länder übertragen werden können.**

**Jak budou hlavní výstupy projektu dále využívány po ukončení projektu?  
 Prosím popište jakými konkrétními opatřeními (včetně institucionální struktury, finančních zdrojů atd.) realizovanými jak v průběhu, tak po skončení realizace projektu bude zajištěna udržitelnost hlavních výstupů projektu.  
 Je-li to relevantní, vysvětlete, kdo bude zodpovědný a/nebo kdo bude vlastníkem výstupů.  
 Pozn.: Je třeba dodržet pravidla pro vlastnictví výstupů spojených s investicí (položky infrastruktury) stanovených čl. 71 obecného nařízení č. 1303/2013**

Společný management akcí v oblasti tradiční lidové kultury bude partnery využíván i v následujících letech (udržitelnosti). Partneři budou při plánování a realizaci svých aktivit zapojovat partnerskou lidovou kulturu tak, aby i nadále ve svých regionech upozorňovali na nehmotné kulturní dědictví sousedních regionů. Tradiční lidová kultura bude tak i v dalších letech prezentována napříč regiony a ve spolupráci partnerů. Základem udržitelnosti budou fungující, etablovaná a kooperující centra tradiční lidové kultury v zapojených regionech (Brandlhof, Třebíč, Kovářov, Gutau). Další aktivity budou financovány z vlastních rozpočtů partnerů.

**Jak bude zajištěno, že výstupy a výsledky projektu budou reprodukovatelné a použitelné pro ostatní organizace/regiony/země mimo současné partnerství?  
 Prosím popište, v jakém rozsahu budou moci být výstupy a výsledky převedeny na další organizace/ regiony/ země mimo současné partnerství.**

<p>Positiver Effekt des Projektes ist, dass wir den Weg aufzeigen, wie mit einem gemeinsamen, starken Thema Grenzregionen den Besuchern und Bewohnern präsentiert werden können. Im Rahmen des Projektes arbeiten wir an gemeinsamen Veranstaltungen, welche die VK präsentieren und Besucher und Bewohner zum Besuch der Nachbarregionen motivieren, sodass interregionaler Tourismus angeregt wird. Diesem gemeinsame Ansatz folgen allen Volkskulturaktivitäten der beteiligten Regionen, damit Besucher einer Veranstaltung möglichst viele Informationen über die weiteren Veranstaltungen in den Nachbarregionen bekommt. Dieser Ansatz sollte auch auf weitere Kulturbereiche und darüber hinaus übertragbar sein. Es gilt, ein gemeinsames tragfähiges Thema zu definieren und es bei der Kommunikation mit dem Besucher einzusetzen.</p>	<p>Přínosem projektu je, že ukazujeme cestu, jak pomocí společného a silného tématu společně prezentovat příhraniční regiony návštěvníkům a obyvatelům. V projektu spolupracujeme na společných akcích, které mají za cíl vzájemně prezentovat TLK a motivovat návštěvníky a obyvatele k návštěvě sousedních regionů a tím podnítit meziregionální cestovní ruch. Tento společný přístup bude otevřen všem aktivitám na poli TLK v zapojených regionech tak, aby návštěvník jedné akce dostal co nejvíce informaci o dalších akcích v sousedních regionech. Zároveň by tento přístup měl být přenositelný i do dalších odvětví kultury, ale i mimo ni. Je třeba najít společné, nosné téma a pomocí tohoto tématu komunikovat s návštěvníky.</p>
<p><b>Bitte beschreiben Sie die konkreten Aktivitäten des Arbeitspaketes und deren unmittelbare Detailoutputs.</b></p>	
<p><b>Aktivität T1.1 / Aktivita T1.1</b></p>	<p><b>Prosím popište aktivity a výstupy v rámci tohoto pracovního balíčku.</b></p>
<p><b>FOLKLORE</b></p>	<p><b>06.2018</b></p>
<p><b>FOLKLOR</b></p>	<p><b>05.2022</b></p>
<p>Die gemeinsamen Aktivitäten im Bereich der Folklore (Tanz, Musik, Gesang, Bräuche) vernetzen diese Volkskulturaspekte in den beteiligten Regionen. Gemeinsames Veranstaltungsmanagement wird die Produktion gemeinsamer, tschechisch-österreichischer Veranstaltungen mit Programmbeiträgen/Akteuren von beiden Seiten der Grenze gewährleisten. Die Ergebnisse dieser Veranstaltungen werden dokumentiert und folglich mittels einer gemeinsamen, tschechisch-österreichischen mobilen App zur Präsentation der Volkskultur in der Grenzregion präsentiert (s. Arbeitspaket Kommunikation). Ergebnisse: 12x Präsentationsveranstaltungen (Gesang, Darbietungen, Traditionen), 3x Kolloquium für Leiter von Volkstanz, -gesang und -musikgruppen, 2x Schau der Volksmusik der Grenzregionen, 2x Vermittlungsprogramme zu den Bräuchen in den Grenzregionen, 1x Präsentation der Grenzregionen im Rahmen der Veranstaltung Horácko tanzt und singt, 1x gemeinsame tschechisch-österreichische Tanzpräsentation.</p>	
<p>Společné aktivity v oblasti folkloru (tanec, hudba, zpěv, zvyky) propojí tuto oblast tradiční lidové kultury v jednotlivých zapojených regionech. Společným managementem akcí budou připraveny společné česko-rakouské pořady, na kterých vystoupí aktéři z obou stran hranice. Výstupy z těchto akcí budou dokumentovány a následně prezentovány ve společné česko-rakouské mobilní aplikaci, která bude prezentovat tradiční lidovou kulturu příhraničí. (viz PB Publicita). Výstupy: 12x prezentační akce folkloru (pěvecký projev, jevištní projev, prezentace lidových tradic), 3x kolokvium pro vedoucí folklorních souborů, 2x přehlídka lidových muzik příhraničních regionů, 2x prezentační pásmo k lidovým zvykům příhraničních regionů, 1x prezentace partnerských regionů na přehlídce Horácko tančí a zpívá, 1x společné česko-rakouské taneční pásmo.</p>	

T1.1.1	Präsentationsveranstaltungen zur Folklore	Gemeinsame Auftritte der tschechischen und österreichischen Gesang-, Tanz oder Musikgruppen oder Interpreten; gemeinsame Präsentation der Traditionen und der Volkskultur der Grenzregionen. Jede Veranstaltung wird im RegionalTV präsentiert. Veranstaltungsort: Südböhmischer Kreis Termin: 4x p. a. Veranstalter und Koordinator: Jfos (Südböhmische Volkskultur)	12.00
	Prezentační akce folkloru	Společná vystoupení českých a rakouských pěveckých, tanečních nebo hudebních souborů či interpretů; společná prezentace folklorních tradic a tradiční lidové kultury příhraničních regionů. Každá akce bude prezentována v regionální TV. Místo konání: Jihočeský kraj Termín konání: 4x ročně Nositelem a koordinátorem výstupu: JFoS	

T1.1.2	Seminar für Leiter von Volkstanz, -gesang und -musikgruppen (Kolloquium)	Gemeinsame Treffen der Lektoren und Leiter von Volkskulturgruppen zum Erfahrungsaustausch betreffend die Präsentation der Volkskultur mit besonderer Berücksichtigung ihrer Rolle bei der Präsentation der Regionen. Im Rahmen des Kolloquiums wird als Rahmenprogramm eine volksculturelle öffentlichkeitswirksame Veranstaltung stattfinden. Veranstaltungsort: Südböhmischer Kreis Termin: 1x p.a. Veranstalter: JFoS	3.00
	Semináře pro vedoucí folklorních souborů (kolokvium)	Společná setkání lektorů a vedoucích folklorních souborů za účelem předávání zkušeností při prezentaci tradiční lidové kultury s důrazem na využití folkloru při propagaci regionů. V rámci kolokvia se uskuteční jako doprovodný program pro veřejnost folklorní vystoupení. Místo konání: Jihočeský kraj Termín konání: 1x ročně Nositelem a koordinátorem výstupu: JFoS	
T1.1.3	Schau der Volksmusik	Präsentation der Volksmusikgruppen der Grenzregionen. Musikgruppen aus den einzelnen Regionen werden präsentiert. Veranstaltungsort: Vysočina (Volkskulturzentrum) Termin: 2020 und 2021 Veranstalter: MVT	2.00

	Přehlídky lidových muzik	Prezentační přehlídka lidových muzik příhraničních regionů. V průběhu programu budou prezentovány muziky z jednotlivých regionů. Místo konání: Vysočina (CTLK) Termín konání: 2020 a 2021 Nositelem a koordinátorem výstupu: MVT	
T1.1.4	Vermittlungsprogramme zu den Bräuche des Kalenderjahres	Es werden zwei thematische Vermittlungsprogramme entwickelt, die Bräuche in der tschechisch-österreichischen Region präsentieren. Diese gemeinsame Programme werden im Volkskulturzentrum Třebíči angeboten. Veranstaltungsort: Vysočina (Volkskulturzentrum) Veranstalter: MVT	2.00
	Prezentační pásma Obyčeje kalendářního roku	Budou připraveny dvě tematicky zaměřená lektorská pásma prezentující zvyky v česko-rakouském příhraničí. Tyto společné programy budou následně zařazeny do nabídky Centra tradiční lidové kultury v Třebíči. Místo konání: Vysočina (CTLK) Nositelem a koordinátorem výstupu: MVT	

T1.1.5	Präsentation der Partnerregionen im Rahmen der Schau Horácko tanzt und singt.	Präsentation der Volkskultur der Partnerregionen im Rahmen der prestigeträchtigen Schau Horácko tanzt und singt. Gruppen aus den Partnerregionen werden im Rahmen dieser Schau präsentiert. Veranstaltungsort: Vysočina (Světlá nad Sázavou) Termin: 2019 Veranstalter: MVT	1.00
	Prezentace partnerských regionů na přehlídce Horácko tančí a zpívá	Prezentace lidové kultury partnerských regionů na prestižní vysočinské přehlídce Horácko tančí a zpívá. Soubory z partnerských regionů budou představeny v rámci programu této přehlídky. Místo konání: Vysočina (Světlá nad Sázavou) Termín konání: 2019 Nositelem a koordinátorem výstupu: MVT	



T1.1.6	Tanzworkshop	<p>Gemeinsames Einstudieren eines tschechisch-österreichischen Tanzprogramms und seine Präsentation im Rahmen von Veranstaltungen in den Partnerregionen. Es wird ein zweitägiger Workshop für Tanzgruppen aus Tschechien und Österreich stattfinden, in dessen Rahmen eine gemeinsame Vorstellung einstudiert wird. Dieses Programm wird zur Präsentation der Volkskultur in den Grenzregionen im Rahmen von Werbeveranstaltungen genutzt (z.B. Waldviertel Pur in Wien, Tage des Kreises Vysočina).          Veranstaltungsort:          Niederösterreich Termin: 2019 (3 Präsentation 2019 – 2021)          Veranstalter: VKNÖ</p>	1.00

	Taneční worshop	Společné nastudování česko-rakouského tanečního pásma a jeho následná prezentace na prezentačních akcích zapojených regionů. Uskuteční se 2denní soustředění tanečních souborů z Čech a Rakouska, kde bude secvičeno společné vystupení. Připravené pásmo bude následně využito k prezentaci lidové kultury příhraničních regionů na propagačních akcích regionů (např. Waldviertel Pur ve Vídni, Dny Kraje Vysočina). Místo konání: Dolní Rakousko Termín konání: 2019 (3 prezentace v letech 2019 - 2021) Nositelem a koordinátorem výstupu: VKNÖ	
<b>Aktivität T1.2 / Aktivita T1.2</b>	<b>HANDWERKE ŘEMESLA</b>	<b>06.2018</b>	<b>05.2022</b>
<p>Gemeinsame Aktivitäten im Bereich des Handwerks werden das Handwerk an sich und die Traditionen der beteiligten Regionen präsentieren. Der Schwerpunkt wird auf der Schmiedehandwerk und auf dem Blaudruck liegen. Hier wird auch das partnerschaftliche Kooperationsmodell für eine vernetzte und gemeinsame Präsentation der breiten Öffentlichkeit erprobt. Aktivitäten in diesem thematischen Block werden jedoch auch weitere Handwerke aufgreifen, die in unseren Regionen immer noch gepflegt werden. Das Ergebnis wird eine Reihe gemeinsamer Veranstaltungen sein, die Handwerk der Grenzregion in seiner heutigen Gestalt vorstellen werden. Outputs: 3x Konzeption eines gemeinsamen Blaudruck-Workshops, 1x Fachkonferenz zum Blaudruck, 1x quilt Blaudruck Workshop, 2x Färbermarkt mit der Präsentation der Partnerregionen 2x Schmiede-Symposium, 3x Präsentation des Schmiedehandwerks, 1x Handwerksjahrmarkt, 2x Präsentation im Rahmen der Färbermärkte;</p>			
<p>Společné aktivity v oblasti tradičních řemesel představí řemeslnou zručnost a tradici zapojených regionů. Důraz v této oblasti bude dán na kovářství a modrotisk, na kterých bude ověřen model spolupráce partnerů při jejich společné a propojené prezentaci široké veřejnosti. Aktivity v této oblasti se budou však věnovat i ostatním tradičním řemeslům, které jsou v našich regionech stále živé. Výstupem bude řada společných česko-rakouských akcí, které představí tradiční řemesla příhraničí, tak jak se zachovala do dnešních dob. Výstupy: 3x koncept společných kurzů modrotisku, 1x odborná konference k modrotisku, 1x quilt workshop k modrotisku, 2x prezentace partnerských regionů v rámci barvířského trhu 2x kovářské sympozium, 3x prezentace kovářství, 1x řemeslný jarmark, 2x prezentace v rámci barvířských trhů.</p>			

T1.2.1	Workshopkonzepte Blaudruck (Vorbereitungs und Entwicklung des Workshopformats)	<p>In Gutau und Třebíč findet je ein Blaudruck Workshop mit tsch.-österr. Experten statt, die gemeinsam den Inhalt und den Aufbau von 3 Blaudruck-Workshops (für Experten, allgemeine Öffentlichkeit, Kinder) konzipieren. Diese Workshops werden in der Folge in das Angebot der Volkskulturzentren in Třebíč und Gutau aufgenommen. Gemeinsame Arbeitsunterlagen und Werbematerialien (Arbeitsblätter, Infofolder, Basisinformation über den Blaudruck) werden erstellt. Workshops in Vysočina werden zur Färbung die Färberei in Gutau nutzen. Das Ziel dieser Aktivitäten ist die gemeinsame Vermittlung des alten Handwerks des Blaudrucks den Besuchern sowie seine weitere Entfaltung aufgrund der Zusammenarbeit der Partner aus Třebíč und Gutau. Durch die Umsetzung der Workshops in Vysočina und in OÖ wird das kulturtouristische Angebot beider Regionen vernetzt</p>	3.00
--------	--	---	------

Koncepty workshopů k modrotisku (příprava a vývoj konceptů workshopů)

V Gutau a Třebíči se uskuteční po jednom workshopu českých a rakouských specialistů na modrotisku, kteří společně zpracují obsah a průběh workshopů k modrotisku. Vzniknou 3 koncepty workshopů - pro experty, pro širokou veřejnost a pro děti. Následně budou tyto workshopy zařazeny do nabídky center v Gutau a v Třebíči. Budou připraveny společné pracovní a propagační materiály k modrotisku (pracovní listy, informační letáky, průvodce modrotiskem). Vysočinské kurzy budou k barvení využívat barvírny v Gutau. Cílem aktivity je společné zprostředkování tradičního řemesla modrotisku návštěvníkům a jeho budoucí rozvoj založený na spolupráci partnerů z Třebíče a Gutau. Realizací kurzů na Vysočině a v H.Rakousku dojde k propojení kulturně-turistické nabídky obou regionů.

T1.2.2	<p>Test-Blaudruck-Workshops zur Erprobung von Blaudruck-Workshops für 3 verschiedene Zielgruppen</p>	<p>In drei Workshops werden die Konzepte aus Detailoutput A.T1.2.1 in Gutau mehrsprachig erprobt, jeweils ein Workshop für Kinder, allgemeine Öffentlichkeit und Experten. Wichtig sind das Einholen von Rückmeldungen der „Testteilnehmer“, die Dokumentation der Workshops und die Adaptierung der Workshopkonzeption, aufgrund der Erfahrungen aus den Test-Workshops.</p>	3.00
	<p>Testovací workshopy k ověření konceptů modrotiskových kurzů pro 3 rozdílné cílové skupiny</p>	<p>V průběhu 3 workshopů budou v nově vytvořené barvárně v Gutau ověřeny koncepty společně vytvořené v rámci dílčího výstupu A.T1.2.1. Uskuteční se tedy workshop s dětmi, s veřejností a s experty. Z testovacích workshopů bude získána zpětná vazba od jejich účastníků, dokumentace workshopů a podněty, jak dále tyto koncepty upravit na základě zkušeností z těchto testovacích workshopů.</p>	
T1.2.3	<p>Fachkonferenz zum Blaudruck</p>	<p>Die tschechisch-österreichische Fachkonferenz über die Geschichte und Gegenwart des Blaudrucks und der Färberei. Eine zweitägige Konferenz mit Exkursion in eine traditionelle Blaudruckwerkstatt. Veranstaltungsort: Vysočina (CTLK) Termin: 2020 Veranstalter: MVT</p>	1.00

	Konference k modrotisku	Realizace česko-rakouské odborné konference o historii a současnosti modrotisku a barvířství. 2 denní konference s exkurzí do tradiční modrotiskové dílny. Účastníci konference z obou stran hranice. Místo konání: Vysočina (CTLK) Termín konání: 2020 Nositelem a koordinátorem výstupu: MVT	
T1.2.4	Quilt Blaudruck Workshop	Im Rahmen der Blaudruckworkshops in Gutau und Třebíč werden die Besucher Textilien färben. Diese Teilergebnisse werden gegen Projektende im Rahmen eines eigenen tschechisch-österreichischen Workshops in Gestalt von zwei großen Patchwortapisserie zusammen genäht. Diese werden die Zusammenarbeit zwischen Vysočina und OÖ im Bereich des Blaudrucks demonstrieren. Diese Veranstaltung soll in der Öffentlichkeit und seitens der Medien das Interesse am Blaudruck wecken (event marketing). Veranstaltungsort: OÖ (Färberei Gutau) Termin: 2021 Veranstalter: Gutau	1.00

Quilt workshop k modrotisku

V průběhu projektu v rámci modrotiskových kurzů v Gutau a Třebíči budou účastníky vyráběny modrotisková díla. Tyto části budou ke konci projektu v rámci společného česko-rakouského workshopu sešity do podoby 2 velkých quilt-tapiserií, které budou reprezentovat spolupráci Vysočiny a Horního Rakouska v oblasti modrotisku. Cílem je pomocí tohoto eventu získat zájem o tradiční řemeslo modrotisku u veřejnosti a medií (event marketing) Místo konání: Horní Rakousku (Barvírna Gutau) Termín konání: 2021 Nositelem a koordinátorem výstupu: Gutau

T1.2.5	Workshop "Sternreifen schmieden"	<p>Sternreifen sind ein traditionelles Werkzeug des Blaudrucks. Auf diesen Rädern werden die in die Farbfässer zu tauchenden Stoffe eingespannt. Im Rahmen des Workshops werden nach historischen Vorbildern solche Sternräder hergestellt. Auf der Herstellung werden Schmiede von beiden Seiten der Grenze partizipieren. In dieser Aktivität werden zwei im Mittelpunkt unseres Projektes stehenden Handwerke vereint – Blaudruck und Schmieden. Das Ziel dieser Aktivität ist, in der Öffentlichkeit und bei den Medien das Interesse am alten Handwerk der Grenzregion zu wecken (event Marketing). Veranstaltungsort: OÖ (Gutau) Termin: 2019 Veranstalter: Gutau</p>	1.00



	<p>Workshop "Kování hvězdicových kol"</p>	<p>Hvězdicová kola jsou tradičním nástrojem využívaném při barvení. Na těchto kolech jsou připravené látky ponořovány do barvicích kádí. V rámci workshopu dojde k výrobě těchto hvězdicových kol a to dle historických vzorů. Na výrobě se budou podílet kováři z obou stran hranice. V této aktivitě dochází k propojení obou řemesel, které jsou ve středu zájmu našeho projektu - modrotisku a kovářství. Cílem je pomocí tohoto eventu vzbudit zájem o tradiční řemesla příhraničí u veřejnosti a medií (event marketing). Místo konání: Horní Rakousku (Gutau) Termín konání: 2019 Nositelem a koordinátorem výstupu: Gutau</p>	
<p>T1.2.6</p>	<p>Färbermarkt mit der Präsentation der Partnerregionen</p>	<p>Jedes Jahr findet in Gutau ein Färbermarkt statt. Im Rahmen dieser touristisch bedeutsamen Veranstaltung werden die Partnerregionen und ihre Volkskultur, insb. das Handwerk präsentiert. Der Färbermarkt wird gleichzeitig in den benachbarten Partnerregionen präsentiert. Zu diesem Zweck wird eine Exkursion nach Gutau für bestimmte Zielgruppen (Journalisten, Reisebüros, Museumsmitarbeiter, Öffentlichkeit) organisiert. Veranstaltungsort: OÖ (Gutau) Termin: 2020 und 2021 Veranstalter: Gutau</p>	<p>2.00</p>

Prezentace partnerských regionů v rámci barvířského trhu

Každoročně se v Gutau konají barvířské trhy. Tato významná turisticky-společenská akce bude využita k prezentaci partnerských regionů a jejich tradiční lidové kultury, zejména tradičních řemesel. Cílem je zprostředkovat návštěvníkům barvířských trhů kulturně-turistickou nabídku sousedních regionů. Barvířské trhy budou zároveň prezentovány v sousedních partnerských regionech. Za tímto účelem bude realizována exkurze do Gutau pro zájmové skupiny (novináři, cest.kanceláře, muzejníci, veřejnost). Místo konání: Horní Rakousku (Gutau) Termín konání: 2019 a 2020 Nositelem a koordinátorem výstupu: Gutau

T1.2.7	Schmiede-Symposium	<p>Gemeinsames Treffen tschechischer und österreichischer Schmiede im Rahmen eines gemeinsamen Symposiums, in dessen Rahmen das alte Handwerk Schmieden präsentiert wird. Die Ergebnisse dieses Symposiums samt Vorführungen des Schmiedehandwerks werden im Rahmen von Werbeveranstaltungen der Regionen weiter präsentiert (z. B. Waldviertel pur, Budweiser Volksfest). Das Symposium wird dokumentiert und über das Schmiedehandwerk der tschechischen und österreichischen Regionen wird eine Publikation herausgegeben (Tschechisch/Deutsch).          Veranstaltungsort: NÖ (Brandlhof)          Termin: 2019 (Präsentation 2019-2021) Veranstalter: VK NÖ</p>	1.00

	Kovářské sympozium	<p>Společné setkání českých a rakouských kovářů, kteří na společném sympoziu představí tradiční kovářské řemeslo příhraničí. Následně budou výstupy z tohoto sympozia vč. živých ukázek kovářství prezentovány na propagačních akcích regionů (např. Waldviertel Pur, Budějovických lidových slavností). Průběh sympozia bude dokumentován a o kovářství českých a rakouských příhraničních regionů bude vydána popularizační publikace (čj/nj).          Místo konání: Dolní Rakousko (Bradlhof) Termín konání: 2019 (prezentace v letech 2019 - 2021)          Nositelem a koordinátorem výstupu: VKNÖ</p>	
T1.2.8	Handwerksjahrmarkt	<p>Im neu entstandenen Volkskulturzentrum in Třebíč wird das Handwerk der Grenzregionen präsentiert. Die Besucher werden durch Augenschein das Handwerk und ihre Autoren besichtigen können. Gleichzeitig wird den Besuchern das touristische Angebot der beteiligten Regionen mit Betonung auf die Volkskultur und ihre Präsentation in den einzelnen Regionen vorgestellt.          Veranstaltungsort: Vysočina (CTLK)          Termin: 2020 Veranstalter: MVT</p>	1.00

	Řemeslnický jarmark	V nově vzniklém Centru tradiční lidové kultury v Třebíči se budou prezentovat tradiční řemesla příhraničních regionů. Návštěvníci se budou moci na vlastní oči seznámit s řemesly a jejich tvůrci. Zároveň zde bude návštěvníkům prezentována turistická nabídka zapojených regionů s důrazem na tradiční lidovou kulturu a její prezentaci v jednotlivých regionech. Místo konání: Vysočina (CTLK) Termín konání: 2020 Nositelem a koordinátorem výstupu: MVT
--	---------------------	--

**C.5.1 Berichtsperioden /  
 C.5.1 Monitorovací období**

Nr. Berichtsperiode / Číslo období	Dauer (in Monaten) / Délka (v měsících)	Beginn (Datum) / Začátek (datum)	Ende (Datum) / Konec (datum)	Abgabefrist / Termín odevzdání zprávy
0	20	01.10.2016	31.05.2018	31.10.2018
1	6	01.06.2018	30.11.2018	30.04.2019
2	6	01.12.2018	31.05.2019	31.10.2019
3	6	01.06.2019	30.11.2019	30.04.2020
4	6	01.12.2019	31.05.2020	31.10.2020
5	6	01.06.2020	30.11.2020	30.04.2021
6	6	01.12.2020	31.05.2021	31.10.2021
7	6	01.06.2021	31.05.2022	31.12.2022

# TEIL D - Projektbudget / Část D - Rozpočet projektu

## D.1 Budget per Partner D.1 Rozpočet partnera

### Kraj Vysočina

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?								ja / ano
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?								ja / ano
	<b>WP P</b>	<b>WP M</b>	<b>WP T1</b>	<b>WP I1</b>	<b>WP I2</b>	<b>WP I3</b>	<b>WP C</b>	<b>Total</b>
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	5 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5 000.00
Kosten für Projektvorbereitung / Náklady na přípravu projektu	5 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5 000.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	742 126.00	0.00	0.00	0.00	742 126.00
Bauarbeiten / Stavební práce	0.00	0.00	0.00	702 445.00	0.00	0.00	0.00	702 445.00

Baunebenkosten / Vedlejší náklady stavby	0.00	0.00	0.00	22 400.00	0.00	0.00	0.00	22 400.00
Ausgaben für die Anschaffung der notwendigen Baudokumentation und der notwendigen Baugenehmigungen / Náklady na přípravu stavební dokumentace a získání stavebních povolení	0.00	0.00	0.00	17 281.00	0.00	0.00	0.00	17 281.00
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>5 000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>742 126.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>747 126.00</b>

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>Fördersatz / Dotační sazba</b>
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	635 057.10 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	112 068.90 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	747 126.00 €	



### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem
Kraj Vysočina	öffentlich / veřejné	66.67 %	74 712.60 €
státní rozpočet	automatisch öffentlich / automaticky veřejný	33.33 %	37 356.30 €
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>112 068.90 €</b>

### Jihočeské folklorní sdružení, z. s.

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?								ja / ano
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?								ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP I1	WP I2	WP I3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	2 968.80	19 739.58	0.00	0.00	12 752.40	19 478.56	54 939.34
Personalkosten - Náklady na zaměstnance / Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	2 968.80	19 739.58	0.00	0.00	12 752.40	19 478.56	54 939.34
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	445.32	2 960.90	0.00	0.00	1 912.86	2 921.77	8 240.85

Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	445.32	2 960.90	0.00	0.00	1 912.86	2 921.77	8 240.85
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	3 744.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 744.00
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	3 744.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 744.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	9 450.00	97 423.00	0.00	0.00	20 016.00	97 392.84	224 281.84
Folkloreveranstaltungen - Organisation / Folklorní prezentace - organizační zabezpečení	0.00	0.00	15 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	15 000.00

Folkloreveranstaltungen - Transportkosten / Folklorní prezentace - doprava účinkujících	0.00	0.00	12 480.00	0.00	0.00	0.00	0.00	12 480.00
Folkloreveranstaltungen - Miete / Folklorní prezentace - pronájem	0.00	0.00	4 992.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4 992.00
Folkloreveranstaltungen - Unterkunft / Folklorní akce - ubytování vystupujících	0.00	0.00	7 500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7 500.00
Folklorveranstaltungen - Beschallung und Beleuchtung / Folklorní prezentace - ozvučení a osvětlení	0.00	0.00	7 500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7 500.00
Folkloreveranstaltungen-Catering / Folklorní prezentace - catering	0.00	0.00	13 492.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13 492.00

Folkloreveranstaltungen - Handwerkerführung / Folklorní prezentace - prezentace řemesel	0.00	0.00	5 004.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5 004.00
Kolloquium - Catering / Kolloquium - catering	0.00	0.00	1 875.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 875.00
Kolloquium-Unterkunft / Kolloquium-ubytování	0.00	0.00	1 875.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 875.00
Folkloreveranstaltungen-Dokumentation / Folklorní prezentace-dokumentace	0.00	0.00	17 520.00	0.00	0.00	0.00	2 400.00	19 920.00
Folkloreveranstaltungen-Infoblätter / Folklorní prezentace-letáky	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7 800.00	7 800.00
Folklorveranstaltung - TV Präsentation / Folklorní akce-TV propagace	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7 500.00	7 500.00
Publikationen / Publikace	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	23 760.00	23 760.00

Wanderausstellung / Putovní výstava	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	18 357.84	18 357.84
mobile App / mobilní aplikace	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	36 450.00	36 450.00
Haus der Regionen-Miete / Dům Regionů-nájemné	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	20 016.00	0.00	20 016.00
Partnerveranstaltungen-Transportkosten / Partnerské akce- doprava účinkujících z Jčk	0.00	0.00	5 810.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5 810.00
Handwerkerführung / Prezentace řemesel	0.00	0.00	4 375.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4 375.00
Übersetzung / překlady	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 125.00	1 125.00
Dolmetschdienst / tlumočení	0.00	9 450.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9 450.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	1 650.00	1 275.00	0.00	0.00	43 746.00	0.00	46 671.00

Folklorveranstaltungen-Material / Folklorní prezentace - materiál	0.00	0.00	1 275.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 275.00
Ausrüstung des Hauses der Regionen in Kovářov / Vybavení Dům regionů Kovářov	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	43 746.00	0.00	43 746.00
Notebook / notebook	0.00	1 650.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 650.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>18 258.12</b>	<b>121 398.48</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>78 427.26</b>	<b>119 793.17</b>	<b>337 877.03</b>

### Finanzierungsplan / Finanční plán

	<b>Gesamt / Celkem</b>	<b>Fördersatz / Dotační sazba</b>
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	287 195.48 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	50 681.55 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	337 877.03 €	

### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem
Jihočeské folklorní sdružení, z. s.	öffentlich / veřejné	66.67 %	33 787.71 €
státní rozpočet	automatisch öffentlich / automaticky veřejný	33.33 %	16 893.85 €
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>50 681.56 €</b>

### Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?								ja / ano
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?								ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP I1	WP I2	WP I3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	915.84	10 233.44	21 840.00	0.00	0.00	10 157.60	43 146.88
Personalkosten - Náklady na zaměstnance / Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	915.84	10 233.44	21 840.00	0.00	0.00	10 157.60	43 146.88
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	137.37	1 535.00	3 276.00	0.00	0.00	1 523.64	6 472.01

Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	137.37	1 535.00	3 276.00	0.00	0.00	1 523.64	6 472.01
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	3 600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 600.00
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	3 600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 600.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	1 254.00	57 479.00	0.00	0.00	0.00	59 685.00	118 418.00
Unterkunft / ubytování	0.00	0.00	9 372.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9 372.00
Verpflegung / občerstvení	0.00	360.00	8 740.00	0.00	0.00	0.00	1 320.00	10 420.00
Organization / organizační zabezpečení	0.00	0.00	3 250.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 250.00



Beschaltung / ozvučení	0.00	0.00	1 300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 300.00
Dokumentatio n / dokumentace aktivit	0.00	0.00	4 350.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4 350.00
Dolmetschdie nst - Konsektiv / tlumočení - konsektivní	0.00	660.00	3 916.00	0.00	0.00	0.00	1 320.00	5 896.00
Übersetzung / překlady	0.00	234.00	325.00	0.00	0.00	0.00	5 280.00	5 839.00
Autorengüb r / autorské poplatky	0.00	0.00	132.00	0.00	0.00	0.00	0.00	132.00
Begleitsprogra mm / doprovodný program	0.00	0.00	2 160.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 160.00
Werbemassna hmen / propagační opatření	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 250.00	2 250.00
Lektorenhono rar / lektorné	0.00	0.00	1 720.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 720.00
Transportkost en / doprava účinkujících	0.00	0.00	11 420.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11 420.00
Arbeitsblätter / pracovní listy	0.00	0.00	1 750.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 750.00

Handwerkvorführung / prezentace řemesel	0.00	0.00	5 654.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5 654.00
Dolmetschdienst - Simultan / tlumočení - simultánní	0.00	0.00	1 700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 700.00
Bustransportkosten / autobusová doprava	0.00	0.00	1 250.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 250.00
Standmiete / pronájem stánků	0.00	0.00	440.00	0.00	0.00	0.00	0.00	440.00
Handwerkfilme / filmy o řemeslech	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	17 600.00	17 600.00
Wanderausstellungen / putovní výstavy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	4 000.00	4 000.00
Webconnector / Webconnector	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	11 000.00	11 000.00
Werbeproschüre / propagační tiskovina	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13 000.00	13 000.00
Ansichtskarte / pohlednice	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	660.00	660.00
Malhefte / omalovánky	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 950.00	1 950.00

Bastelhefte / vystřihovány	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 305.00	1 305.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	870.00	6 480.00	136 500.00	0.00	0.00	3 800.00	147 650.00
Ausrüstungs der ZVK / vybavení CTLK	0.00	0.00	0.00	136 500.00	0.00	0.00	0.00	136 500.00
Fachliteratur / odborná literatura	0.00	0.00	340.00	0.00	0.00	0.00	0.00	340.00
Vernittlungspr ogramme Bräuche-Ausr üstung / Prezentační pásma Zvyky-vybaven í	0.00	0.00	2 700.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 700.00
Vermittlungsp rogramme Bräuche - Folklorerequisi ten / Prezentační pásma Zvyky-folklorní rekvizity	0.00	0.00	2 200.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 200.00
Blaudruckkurs e - Ausrüstung / Kurzy modrotisku - vybavení	0.00	0.00	1 240.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 240.00

Wanderausstellungen - Einrahmung / Putovní výstavy - rámy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 200.00	1 200.00
Roll-ups / roll-upy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 600.00	2 600.00
Notebook / notebook	0.00	870.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	870.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>6 777.21</b>	<b>75 727.44</b>	<b>161 616.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>75 166.24</b>	<b>319 286.89</b>

### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	271 393.86 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	47 893.03 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	319 286.89 €	

### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem
Muzeum Vysočiny Třebíč, příspěvková organizace	öffentlich / veřejné	66.67 %	31 928.70 €
státní rozpočet	automatisch öffentlich / automaticky veřejný	33.33 %	15 964.34 €
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>47 893.04 €</b>

### Volkskultur Niederösterreich GmbH

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?								ja / ano
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?								ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP I1	WP I2	WP I3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	736.00	6 131.60	0.00	0.00	0.00	9 340.00	16 207.60
Personalkosten - Náklady na zaměstnance / Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	736.00	6 131.60	0.00	0.00	0.00	9 340.00	16 207.60
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	2 880.00	4 698.00	0.00	0.00	0.00	0.00	7 578.00
Reisekosten Projektmanagement / Cestovní náklady management projektu	0.00	2 880.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 880.00
Tanzworkshop-Reisekosten / Taneční workshop-cestovní náklady	0.00	0.00	1 398.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 398.00
Schmiede-Reisekosten / Kováři-cestovní	0.00	0.00	3 300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 300.00

Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	800.00	25 960.00	0.00	0.00	0.00	46 700.00	73 460.00
Tanzworkshop-Raummiete / Taneční workshop-pro nájem	0.00	0.00	1 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 000.00
Tanzworkshop-Busmiete / Taneční workshop-bus	0.00	0.00	3 800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 800.00
Tanzworkshop-Tontechnik / Tančení workshop-ozvučení	0.00	0.00	400.00	0.00	0.00	0.00	0.00	400.00
Tanzworkshop-Dokumentation / Taneční workshop-dokumentace	0.00	0.00	600.00	0.00	0.00	0.00	0.00	600.00
Tanzworkshop-Verpflegung / Taneční workshop-občerstvení	0.00	0.00	3 180.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 180.00

Tanzworkshop -Dolmetsch / Taneční workshop-tlu močení	0.00	0.00	2 500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 500.00
Schmiedehan dw.-Verpflegu ng / Kovářství-občer stvení	0.00	0.00	1 080.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 080.00
Schmiedehan dw.-Dokument ation / Kovářství-dok umentace	0.00	0.00	3 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 000.00
Schmiedehan dw.-Dolmetsc h / Kovářství-tlum očení	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500.00
Publikation-Sc hmiedehandw erk / Publikace-Kov ářství	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10 700.00	10 700.00
Filme über altes Handwerk / Filmy o starých řemeslech	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	36 000.00	36 000.00



Folklorveranstaltungen in CZ - Transportkosten / Folklorní akce v CZ - doprava	0.00	0.00	9 900.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9 900.00
Setkání PP-občerstvení, tlumočení / PP-Treffen-Verpflegung, Dolmetsch	0.00	800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	800.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>4 416.00</b>	<b>36 789.60</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>56 040.00</b>	<b>97 245.60</b>

## Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	82 658.76 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	14 586.84 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	97 245.60 €	

## Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Volkskultur Niederösterreich GmbH	öffentlich / veřejné	100.00 %	14 586.84 €	
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>14 586.84 €</b>	

## Marktgemeinde Gutau

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?								nein / ne
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?								ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP I1	WP I2	WP I3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	11 800.00	21 420.00	0.00	4 200.00	0.00	39 300.00	76 720.00

Dolmetscher und Übersetzungen für Texte, Wanderausstellung, Fachfilm, Folder, Broschüre, Aufschriften, Workshops / Tlumočení a překlady textů, putovní výstavy, filmu, letáku, brožury, popisků, workshopů	0.00	500.00	2 100.00	0.00	0.00	0.00	2 200.00	4 800.00
Öffentlichkeitsarbeit Folder/Drucksorten: Grafik/Layout/Druck / Zpracování prezentačních materiálů / tiskovin: grafika/layout/tisk	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	6 500.00	6 500.00

Öffentlichkeitsarbeit: Inserate; grenzübergreifender Fachfilm immaterielles Kulturerbe Blaudruck / Prezentace: inzerce, přeshraniční film o modrotisku	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	13 200.00	13 200.00
Workshop Sternreifen schmieden: Miete für Schmiede / Workshop Kováni hvězdicových kol: pronájem	0.00	0.00	1 500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1 500.00

Webconnector ; Adaptierung der bestehenden Website an den Webconnector und soziale Medien / Webconnector ; úprava stávajících stránek na webconnecto r a sociální Media	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	3 500.00	3 500.00
Kosten Verpflegung gü PP-Treffen / Občerstvení na projektových schůzkách	0.00	300.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300.00
Projektmanag ement/Projekt koordination / Projektový managament a koordinace projektu	0.00	11 000.00	5 000.00	0.00	2 000.00	0.00	4 000.00	22 000.00
Wanderausste llung / Putovní výstava	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	9 900.00	9 900.00

Workshops - Verpflegung / Workshopy - občerstvení	0.00	0.00	2 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 000.00
Workshops - Unterkunft / Workshopy - ubytování	0.00	0.00	2 020.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 020.00
Workshops - Expertenhono- rar / Workshopy - honoráře	0.00	0.00	5 800.00	0.00	0.00	0.00	0.00	5 800.00
Baukoordinat- or für Baustellensich- erheit / Kordinátor stavby pro bezpečnost stavby	0.00	0.00	0.00	0.00	600.00	0.00	0.00	600.00
Kosten für Baubewilligun- g / Náklady na stavební povolení	0.00	0.00	0.00	0.00	1 600.00	0.00	0.00	1 600.00
Reisekosten / Náklady na dopravu a cestovné	0.00	0.00	2 500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2 500.00

Honorare und Aufwandsentschädigungen für Künstler*innen und Handwerker*innen / Honoräre a příspěvky na náklady pro umělce a řemeslníky	0.00	0.00	500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	3 000.00	0.00	500.00	3 500.00
Zeugfärberei: Ankauf von Druck-Modeln, Verbrauchsmaterial und Ausrüstung der Küpe / Barvírna: nákup forem pro tisk, spotřebního materiálu a vybavení pro kádě	0.00	0.00	0.00	0.00	3 000.00	0.00	0.00	3 000.00



Publizitätsmaßnahmen gemäß Programmregeln / Informační opatření k investici	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500.00	500.00
Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	148 800.00	0.00	0.00	148 800.00
Zeugfärberei: Raum zur Vor- und Nachbearbeitung / Barvírna: místnost pro přípravu a zpracování	0.00	0.00	0.00	0.00	9 600.00	0.00	0.00	9 600.00
Zeugfärberei: Trocknungs- und Oxidationsbereich (Trockenturm - Holzbau) / Barvírna: sušící a oxidační zázemí (věž na sušení - dřevostavba)	0.00	0.00	0.00	0.00	80 000.00	0.00	0.00	80 000.00

Zeugfärberei: Färberaum und Küpenraum / Barvírna: místnosti pro barevní a kádě	0.00	0.00	0.00	0.00	44 800.00	0.00	0.00	44 800.00
Zeugfärberei: Entlüftungsan- lage mit Wärmerückge- winnung / Barvírna: vyvětrávací zařízení s rekuperací	0.00	0.00	0.00	0.00	14 400.00	0.00	0.00	14 400.00
Nettoeinnahm- en / Čisté příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>11 800.00</b>	<b>21 420.00</b>	<b>0.00</b>	<b>156 000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>39 800.00</b>	<b>229 020.00</b>

### Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	194 667.00 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	34 353.00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	229 020.00 €	

### Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Marktgemeinde Gutau	öffentlich / veřejné	0.00 %	0.00 €	
Land OÖ, Abt. Raumordnung	öffentlich / veřejné	50.00 %	17 176.50 €	
Verein Färbermuseum Gutau	öffentlich / veřejné	16.67 %	5 725.50 €	
Verschönerungsverein Gutau	öffentlich / veřejné	16.67 %	5 725.50 €	
Zeugfärberei	öffentlich / veřejné	16.67 %	5 725.50 €	
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>34 353.00 €</b>	

### Verein Färbermuseum Gutau

Wendet der Projektteilnehmer die Personalkostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na personální výdaje?								nein / ne
Wendet der Projektteilnehmer die Büro- und Verwaltungskostenpauschale an? / Uplatňuje projektový partner paušál na kancelářské a administrativní výdaje?								ja / ano
	WP P	WP M	WP T1	WP I1	WP I2	WP I3	WP C	Total
Personalkosten / Náklady na zaměstnance	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	17 200.00	0.00	500.00	17 700.00

Kindergerechte Möblierung des Vermittlungsraumes für Kinder und Einrichtung des Raums zur Vermittlung der Muster und Modeln / Dětský mobiliář učebny pro děti a vybavení místnosti pro výuku vzorů a modelů	0.00	0.00	0.00	0.00	8 400.00	0.00	0.00	8 400.00
Publizitätsmaßnahmen gemäß Programmregeln / Publicitní opatření k investici	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	500.00	500.00
Ausrüstungskosten / Vybavení	0.00	0.00	0.00	0.00	800.00	0.00	0.00	800.00
Ausstattung Raum „Zötl-Zimmer“ / Výdaje na vybavení „Zötl-Zimmer“	0.00	0.00	0.00	0.00	8 000.00	0.00	0.00	8 000.00

Ankauf von Immobilien und Bauarbeiten / Nákup nemovitostí a stavební práce	0.00	0.00	0.00	0.00	41 900.00	0.00	0.00	41 900.00
Adaptierung Vermittlungsraum für Kinder / Adaptace místnosti pro edukaci	0.00	0.00	0.00	0.00	22 400.00	0.00	0.00	22 400.00
Adaptierung Raum zur Vermittlung der Muster und Modeln / Adaptace místnosti pro prezentaci vzorů a forem	0.00	0.00	0.00	0.00	7 500.00	0.00	0.00	7 500.00
Adaptierung Raum „Zötl-Zimmer“ / Adaptace místnosti "Zötl-Zimmer"	0.00	0.00	0.00	0.00	12 000.00	0.00	0.00	12 000.00
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>59 100.00</b>	<b>0.00</b>	<b>500.00</b>	<b>59 600.00</b>

## Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	50 660.00 €	85.00 %
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	8 940.00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	59 600.00 €	

## Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	% der Partnerfinanzierungsbeiträge / % ostatního financování partnera	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Verein Färbermuseum Gutau	öffentlich / veřejné	16.67 %	1 490.00 €	
Land OÖ, Abt. Raumordnung	öffentlich / veřejné	50.00 %	4 470.00 €	
Verschönerungsverein Gutau	öffentlich / veřejné	16.67 %	1 490.00 €	
Zeugfaerberei Gutau	öffentlich / veřejné	16.67 %	1 490.00 €	
	öffentlich / veřejné	0.00 %	0.00 €	
<b>Gesamt / Celkem</b>			<b>8 940.00 €</b>	

## D.2 Räumliche Wirkung / D.2 Územní dopad

### Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in Österreich / Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in Österreich	Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mostviertel-Eisenwurzen</li> <li>• Sankt Pölten</li> <li>• Waldviertel</li> <li>• Mühlviertel</li> <li>• Weinviertel</li> <li>• Wien</li> <li>• Linz-Wels</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jihočeský kraj</li> <li>• Kraj Vysočina</li> </ul>
Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.	V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.
Alle Aktivitäten werden im Programmgebiet realisiert.	Všechny aktivity jsou realizovány uvnitř programového území.

### Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets

### Aktivity mimo programové území

Falls relevant, führen Sie bitte Aktivitäten an, die außerhalb des Programmgebiets durchgeführt werden. Beschreiben Sie den Nutzen dieser Aktivitäten für das Programmgebiet.	Použije-li se, prosím uveďte aktivity realizované mimo programové území. Popište, jak budou tyto aktivity prospěšné pro programové území.		
keine	žádné		
<b>Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ)</b>	<b>0.00</b>	<b>Celkový rozpočet aktivit mimo programové území (plánovaný)</b>	<b>0.00</b>
EFRE außerhalb des Programmgebiets (indikativ)	0.00	EFRR mimo programové území (plánované)	0.00
% von EFRE gesamt (indikativ)	0.00	% z celkové výše EFRR (plánované)	0.00



## TEIL E - Anhänge / Část E - Přílohy

Bitte listen Sie alle Anhänge auf, die Sie diesem Projektantrag beilegen.  
Uved'te prosím všechny přílohy, které k projektu nahrajete.

Nr. / Nr.	Filename / Název souboru	Kommentar / Komentář
16	PP6_A2_171219_Zeichnungsberechtigungen_Ilt_Vereinsregister_Faerbermuseum_Gutau_.pdf	
20	PP6_A1_170401_Statuten_Verein_Faerbermuseum_Gutau_2017.pdf	
32	PP4_B1_171024_Bestätigung_über_die_Projektberatung.pdf	
34	PP6_B7_171230_De-Minimis-Erklärung_Verein_Faerbermuseum_Gutau.pdf	
35	PP6_A3_171229_Ehrenerklärung_des_oesterreichischen_Projektpartners_AT_Verein_Faerbermuseum_Gutau.pdf	
36	PP5_B4a_171226_Bauarbeiten_Alte_Schule_Schnitt.pdf	
37	PP5_B4c_171221_Grundbuchauszug_Alte_Schule.pdf	
38	PP5_B4e_180103_Bestätigung_Baubehörde.pdf	
39	PP5_B4bd_171221_Katasterplan_und_Flächenwidmungsplan.pdf	
40	PP5_B4a_171226_Bauarbeiten_Alte_Schule_Grundriss.pdf	
41	PP5_B4a_171230_Kostenschätzung_Bauarbeiten_Alte_Schule.pdf	
42	PP6_B4c_171219_Grundbuchauszug_Faerberhaus.pdf	
43	PP6_B4a_171230_Kostenschätzung_Bauarbeiten_Faerberhaus.pdf	
44	PP6_B4c_171227_Entwurf_Erklärung_Anneliese_Krennbauer-Gemeinde_Gutau.pdf	
45	PP6_B4bd_171221_Katasterplan_und_Flächenwidmungsplan.pdf	
46	PP6_B4a_171223_Bauarbeiten_Faerbermuseum_Grundriss_EG.pdf	

47	PP6_B4e_171228_BDA_Bescheid.pdf	
48	PP6_B4c_171227_Entwurf_Optionsvertrag_Marktgemeinde_Gutau-Poell.pdf	
51	PP5_A6_180108_Kofinanzierung_Gemeinde-Gutau_Land_OOE.pdf	
52	PP6_B1_171127_Bestätigung_Projektberatung.pdf	
53	PP5_B1_171127_Bestätigung_Projektberatung.pdf	
54	PP6_A6_180108_Kofinanzierung_Faerbermuseum_Land_OOE.pdf	
56	PP5_180110_Stellungnahme_Kunstuniversität_Linz.pdf	
57	PP4_A1_A2_180109_Firmenauszug.pdf	
58	PP3_A3_171205_čestné_prohlášení.pdf	
59	PP3_A1,A2_171205_výpis_z_OR.pdf	
60	PP2_A3_171215_čestné_prohlášení.pdf	
61	PP2_A2_171204_doklad_jednatelského_oprávnění.pdf	
62	PP2_A1_171204_výpis_ze_spolkového_rejstříku.pdf	
63	LP_B4_180110_povolení.zip	
64	LP_B4_180110_Projektová_dokumentace.zip	
65	LP_B4_180110_propočet_stavby.zip	
66	LP_A2_171220_doklad_jednatelského_oprávnění.pdf	
67	LP_A3_171220_čestné_prohlášení.pdf	
68	A5_171220_partnerská_dohoda.pdf	
69	B1_171120_potvrzení_o_RT.pdf	
70	PP5_A3_180110_Ehrenerklaerung_des_oesterreichischen_Projektpartners.pdf	
72	PP5_B5_2018-01-08_Kalkulation_Workshops_nach_Projektende.pdf	
73	PP10_180110_Strategischer_Partner_Kunstuniversitaet_Linz.pdf	
74	PP2_170605_usnesení_o_pronájmu.pdf	
75	PP2_170605_usnesení_o_pronájmu.pdf	
76	PP3_170322_vybavevni_CTLK.pdf	
77	PP2_170109_Vybavení_Kovářov.pdf	

78	PP2_B2_180109_Doklad_k_personálním_výdajům_(paušál).pdf	
80	PP5_A6_20180111_Nationale_Kofinanzierung.pdf	
81	PP6_A6_20180110_Nationale_Kofinanzierung.pdf	
82	PP4_A3_180109_Ehrenerklärung_des_oesterreichischen_Projektpartners.pdf	
83	PP4_B2_180110_Nachweis_zu_den_Personalkosten.pdf	
84	PP3_B_180110_Doklad_k_personálním_výdajům_(paušál).pdf	
85	PP6_180108_Stellungnahme_Forum_Volkskultur_OÖ.pdf	
86	PP5_180108_Stellungnahme_Marke_Mühlviertel.pdf	
87	LP_A4_180111_příprava_projektu_ATCZ181.zip	
88	PP6_B4c_180216_Absichtserklärung_Nachreichung.pdf	
89	PP6_180220_Ehrenerklärung_zu_Einnahmen_Nachreichung.pdf	
90	PP6_A6_180110_Erklärungen_Kofinanzierung_Färbermuseum_Nachreichung.pdf	
91	PP5_A6_180110_Erklärungen_Kofinanzierung_Gutau_Nachreichung.pdf	
92	PP5_A2_180221_Beweis_der_Zeichnungsberechtigung_Oö._Gemeindeordnung_1990_Fassung_vom_21.02.pdf	
93	PP5_A2_180221_Beweis_der_Zeichnungsberechtigung_Oö._Gemeindeordnung_1990_Fassung_vom_21.02.2018_Nachreichung.pdf	
94	PP5_A2_180221_Beweis_Zeichnungsberechtigung_Bestellkunde_Satzinger_Nachreichung.pdf	
95	PP5_B5_180221_Ehrenerklärung_Einahmen_und_Unterschriftenberechtigungen_Nachreichung.pdf	
96	PP5_A2_180221_Ehrenerklärung_Einahmen_und_Unterschriftenberechtigungen_Nachreichung.pdf	
97	PP5_A2_180221_Ehrenerklärung_Einahmen_und_Unterschriftenberechtigungen_Nachreichung.pdf	
98	PP5_A3_180221_Ehrenerklärung_Projektpartner_Gutau_Nachreichung.pdf	
99	PP6_B4a_180222_Kostenschätzung_Bauarbeiten_Faerberhaus_Nachreichung.pdf	
100	PP5_B4a_180222_Kostenschätzung_Bauarbeiten_Alte_Schule_Nachreichung.pdf	
101	PP6_B4c_180222_Bestandsvertrag_Faerberhaus_Nachreichung.pdf	
102	LP_A2_180220_doklad_jednat.oprávnění_J.Fischerová_doplnění.pdf	
103	LP_A2_180220_doklad_jednat.oprávnění_P.Pacal_doplnění.pdf	

104	LP_B4_180220_stavební_povolení_doplnění.pdf	
105	LP_B4a_190222_čestné_prohlášení_pozemek_doplnění.pdf	
106	PP2_B5_180222_Prohlášení_příjmy_doplnění.pdf	
107	PP3_B5_180223_vypocet_financi_mezery_doplnění.pdf	
108	PP4_A3_180220_Ehrenerklärung_Draxler_Nachreichung.pdf	
109	PP4_A3_180220_Ehrenerklärung_Froschauer_Nachreichung.pdf	
110	PP6_B5_180222_Ehrenerklärung_zu_Einnahmen_Nachreichung.pdf	
111	LP_B5_180223_Prohlášení_příjmy_doplnění.pdf	
112	PP4_B5_180222_Ehrenerkaerung_zu_Einahmen_Nachreichung.pdf	
113	LP_B4_180727_výpis_z_KN.pdf	
114	LP_B4_180727_Smlouva_o_BS-zřízení_sluzebnosti.pdf	
115	LP_P14_180730_Harmonogram_MO.pdf	
116	LP_P2_180802_Identifikace_bank_úctu.pdf	
117	LP_B4_propočet_stavby_změna_č.5.zip	Chybná, neaktuální
118	PP3_Vybavení_CTLK_-_AV_tehnika_změna_č.5.xls	Chybná, neaktuální
119	LP_B4_180110_propočet_stavby_žádost_o_změnu_č.5_aktuální.zip	Chybná, neaktuální
120	PP3_Vybavení_CTLK-_AV_tehnika_změna_č.5_aktuální.xls	
121	LP_B4_180110_propočet_stavby_žádost_o_změnu_č.5_2.zip	
122	PP6_ATCZ181_Kofinanzierungsverträge.pdf	

## Bestätigung des Lead Partners

Durch das Unterzeichnen dieses Projektantrags bestätigt der Lead Partner, dass:

- das Projekt in seiner gesamten Laufzeit weder als Ganzes noch in Teilen EU- oder andere Fördermittel erhält oder erhalten wird (abgesehen von der in diesem Antrag genannten Förderung);
- sich die in diesem Antrag aufgelisteten Projektpartner verpflichten, an den Projektaktivitäten und deren Finanzierung teilzunehmen;
- das Projekt in Einklang mit der relevanten EU sowie nationalen/regionalen Gesetzgebung steht, beziehungsweise den geltenden Strategien der beteiligten Länder und Regionen entspricht;
- der Lead Partner und die Projektpartner gemäß den Bestimmungen der einschlägigen nationalen sowie EU-Verordnungen handeln werden, insbesondere in Bezug auf Strukturfonds, Vergaberecht, staatliche Beihilfen, Umwelt und Chancengleichheit sowie spezifische Programmbestimmungen;
- das Projekt die Prinzipien der Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung respektiert und keine negativen Auswirkungen auf die Umwelt hat;
- der Antrag nach bestem Wissen und Gewissen des Lead Partners ausgefüllt wurde und alle Angaben der Wahrheit entsprechen.

## Prohlášení o souhlasu

Podpisem projektové žádosti vedoucí partner potvrzuje, že:

- na projekt nepřijal a ani nepřijme žádné další finanční prostředky a to ani z části po celou dobu realizace projektu, kromě finančních prostředků uvedených v této projektové žádosti;
- projektoví partneři uvedení v projektové žádosti se zavázali k účasti na aktivitách a financování projektu;
- projekt je v souladu s příslušnými předpisy EU, národními/regionálními předpisy a politikami zapojených regionů a zemí;
- vedoucí partner a projektoví partneři budou jednat v souladu s ustanoveními příslušných národních a EU předpisů, zejména pokud se jedná o strukturální fondy, veřejné zakázky, veřejnou podporu, životní prostředí a rovné příležitosti, dále pak se specifickými ustanoveními programu;
- projekt respektuje zásady rovných příležitostí a nediskriminace a nemá negativní vliv na životní prostředí;
- údaje uvedené v projektové žádosti jsou správné a pravdivé podle nejlepšího vědomí vedoucího partnera.

Ort / Místo

Datum / Datum

---

---

Name der unterzeichnenden Person / Jméno osoby, jež podepisuje

Position der unterzeichnenden Person / Pozice osoby, jež podepisuje

---

---

Unterschrift des Lead Partners / Podpis vedoucího partnera

Stempel des Lead Partners / Razítko vedoucího partnera

---

---